

La Voix de l'Est



BROME-MISSISQUOI

Un débat animé

PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Il y avait foule à l'Auberge Days Inn, à Cowansville, hier, alors que les six candidats aux élections fédérales dans Brome-Missisquoi ont croisé le fer. Devant les quelque 200 citoyens attentifs, et parfois même agités, venus les entendre, les aspirants députés se sont exprimés tour à tour sur diverses questions touchant des enjeux régionaux. Mais l'environnement, la culture et les nombreuses pertes d'emplois subies dans la circonscription ont retenu l'attention. — À lire en page 2.



GOLF MINER

Feu vert
à la démolition
du chalet

>4

POLITIQUE

Jean Lambert
reçoit un coup
de pouce
de la ministre
Verner

>7

ÉCONOMIE

Dégringolade
historique
en Bourse

>22 et 27

HÉLÈNE DESROCHERS

28 ans d'expérience
VOILÀ LA DIFFÉRENCE...
pour une bonne
transaction immobilière!

450 378-8461

381370V

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé



LE PLUS GRAND CHOIX EN RÉGION !

CARPETTES DÉCORATIVES

5 pi x 8 pi
à partir de **99\$**

SOLDE DE TAPIS

Tapis
texturé
Lilium **1 44\$**
pi ca

BOIS FRANC

Chêne teinté, «GUNSTOCK»
2 po 1/4 x 3/4 po

SPÉCIAL **3 79\$**
pi ca

CÉRAMIQUE

13 po x 13 po

à partir de **1 19\$**
pi ca



9, rue Irwin, Granby | 450 378-3951

30

30

30



PHOTOS STÉPHANE CHAMPAGNE

L'environnement, la culture et les nombreuses pertes d'emplois subies dans la circonscription de Brome-Missisquoi ont particulièrement retenu l'attention lors du débat, hier.

Un débat très couru



nbeaulieu@lavoixdelest.qc.ca
NANCY BEAULIEU

Cowansville — Il y avait foule à l'Auberge Days Inn, à Cowansville, où se tenait le premier débat des candidats de Brome-Missisquoi. Devant les quelque 200 citoyens attentifs, et parfois même agités, venus les entendre, les six aspirants députés fédéraux se sont exprimés tour à tour, surtout en français, sur diverses questions touchant des enjeux régionaux. Mais l'environnement, la culture et les nombreuses pertes d'emplois subies dans la circonscription ont retenu l'attention.

Questionné sur ce dernier point, le député bloquiste sortant Christian Ouellet a répondu que la solution passait par la promotion de l'économie locale. «Personnellement, je veux continuer de travailler pour avoir des biens de consommation locaux. C'est ça qui va créer des jobs, pas attendre après des subventions», a-t-il dit, appuyé sur ce point par le candidat indépendant David Marler, qui a dit qu'il faut que tout le monde connaisse les choses incroyables qui sont produites ici.

«Il n'y a pas de solution facile à ce problème, a répondu le conservateur Mark Quinlan, qui a par ailleurs été hué à quelques reprises au cours

du débat. On a accéléré l'amortissement pour les entreprises qui veulent investir dans la modernisation de leurs équipements pour leur permettre de compétitionner avec la Chine et de sécuriser les jobs.»

Comme dans bon nombre de ses réponses, le candidat libéral Denis Paradis a promis que des sommes seraient investies dans ce domaine. «On propose un milliard pour les industries de pointe et pour que se développent des industries vertes.»

Le candidat vert Pierre Brassard y est d'abord allé d'une image: «L'emploi, c'est comme le sang dans le corps humain. Quand vous n'en avez plus, vous mourez», avant d'ajouter que les investissements devaient cibler les caractéristiques de la région, fortement rurale, et toucher les petites entreprises.

Dans le même ordre d'idée, la candidate néo-démocrate, Christelle Bogosta, a indiqué qu'il fallait que le gouvernement cesse de donner «des crédits d'impôts aux grandes entreprises et cible les PME», ajoutant qu'elle avait apporté des photocopies du budget de Jim Flaherty pour l'auditoire, afin qu'il puisse constater que les conservateurs avaient haussé les impôts des particuliers, tout en baissant celles des entreprises, et ce, malgré la baisse de la TPS.

Culture

Intéressé sur l'aide qu'il comptait donner aux acteurs de la culture, dont la région de Sutton regorge,

dans la foulée des récentes coupures du gouvernement de Stephen Harper dans des programmes de subvention, M. Quinlan a souligné l'annonce faite hier matin par son chef, de donner 150 million de dollars en crédits d'impôts aux parents dont les enfants s'inscrivent à des activités artistiques. «C'est vrai qu'on a aboli des programmes dépassés, par souci de bien gérer l'argent des contribuables, a-t-il ajouté, en citant les propos tenus dans une lettre ouverte par le directeur artistique de Cavalia, Normand Latourelle. Mais de manière générale, on a haussé le budget en culture.»

«C'était des programmes qui s'adressaient directement aux artistes de la région, a indiqué M. Ouellet. Avec 1500\$, il y a un artiste de Bedford qui est allé en Europe vendre son art. Avec ces sommes, certains artistes sont allés chercher 9 millions en contrats», a illustré Christian Ouellet.

Denis Paradis a indiqué que non seulement son parti rétablirait ces programmes, mais il doublerait l'argent investi au Conseil national des arts.

M^{me} Bogosta, qui a aussi rappelé que son parti rétablirait ces programmes, et M. Brassard ont également plaidé pour les artistes. «On met de l'argent dans les guerres, ça c'est de la vertu!», a ironisé M. Brassard, rappelant que les artistes gagnaient des salaires de 20 000 \$ par année. Ce n'est pas des joueurs de hockey!.

David Marler a indiqué que le fédéral empiétait sur les compétences du provincial, dans le domaine de la culture, comme dans bien d'autres. «Il y a une chose que je veux faire si je suis élu, c'est de faire respecter la constitution et les droits des provinces qui y sont inscrits.» Ce à quoi M. Paradis a rappelé qu'il ne s'agissait pas d'un champ exclusif au fédéral. «On a besoin de l'argent du fédéral, du provincial et du municipal.»

La question des champs de compétences a d'ailleurs été longuement soulevée au sujet de l'environnement et de la question des algues bleues, qui touchent les lacs de la région. «Nous ne voulons pas un programme fédéral contre les algues bleues. Les francophones ne veulent pas ça», a martelé M. Marler.

«L'eau est la juridiction de tout le monde, a répliqué M. Brassard. La pollution touche plusieurs domaines. Elle part de loin, elle part des forêts que l'on coupe dont l'eau va s'écouler dans les lacs. Elle part aussi des agriculteurs et du respect des bandes riveraines. Le problème est global et il devrait y avoir des lois fédérales pour y voir.»

M^{me} Bogosta a d'ailleurs rappelé que le NPD avait déposé un projet de loi pour mettre fin à la prolifération des algues bleues. «Il prévoit une compensation pour les agriculteurs qui respectent les bandes riveraines, mais qui perdent, ce faisant, une partie de leurs terres pour cultiver. Il comprend aussi une

interdiction du phosphate dans les détergents et une consultation publique pour une action concertée et durable.»

Le député sortant a pour sa part indiqué que sa marge de manœuvre était limitée aux plans d'eau qui partagent une frontière avec les États-Unis, dont les lacs Champlain et Memphrémagog. «Les autres lacs sont uniquement de juridiction provinciale», a-t-il précisé, admettant toutefois que le projet d'abolition de la jetée du lac Memphrémagog des libéraux était une bonne idée pour protéger les eaux. «Au sujet des algues bleues, on a consulté plusieurs spécialistes, mais on n'a pas trouvé de solutions à ce vaste problème», a-t-il reconnu.

M. Quinlan a notamment rappelé qu'il fallait «continuer de travailler sur le dossier Coventry au Vermont, afin de limiter l'enfouissement des déchets» dans cette ville située non loin du lac Memphrémagog. «Pour les algues bleues, j'aimerais rappeler que, quand j'étais jeune, on se baignait dans les lacs de la région. Je pense qu'il faut travailler tous ensemble pour contrer ce problème», a-t-il ajouté.

Le libéral Paradis a également affirmé qu'il fallait s'attaquer au dossier de Coventry, et «accélérer les études sur les façons d'enrayer les phosphores, puis aménager les bandes riveraines.»

COWANSVILLE

Vol au dépanneur Boni-Soir



kblancha@lavoixdelest.qc.ca
KARINE BLANCHARD

Cowansville — Des voleurs ont réussi à neutraliser le système d'alarme du dépanneur Boni-Soir de Cowansville, pour ensuite dérober des cartouches de cigarettes. En moins d'une semaine, il s'agit du deuxième vol du genre à être commis à Cowansville.

Le cambriolage s'est produit dans la nuit de dimanche à hier. Une fois le système désactivé, les voleurs ont brisé la serrure pour pénétrer

à l'intérieur du commerce, indique le sergent Marcel Gagnon, du poste de la Sûreté du Québec dans Brome-Missisquoi.

À l'intérieur, ils ont fait main basse sur les cartouches de cigarettes. «Le tabac est le but du vol», précise le sergent Gagnon.

Ce dernier n'était pas en mesure de préciser, hier, si un montant d'argent avait été dérobé.

Le crime a été constaté lorsque le personnel est entré au boulot, hier matin.

Les spécialistes du service d'identité judiciaire se sont rendus sur les lieux, hier matin, à la recherche d'indices, dont des empreintes digitales, qui pourraient permettre de retracer les auteurs du vol.

Les enquêteurs sont formels: les auteurs du vol au dépanneur Boni-Soir sont les mêmes que ceux qui ont commis un cambriolage au marché d'alimentation Steve Tropper, la semaine dernière. «Ils ont le même modus operandi», affirme le sergent Gagnon.

Dans la nuit de mercredi à jeudi, des voleurs ont neutralisé le système d'alarme du commerce et brisé la serrure. Ils ont notamment volé de l'argent, des cartouches de cigarettes et des billets de loterie, avait rapporté la SQ.

Les policiers demandent la collaboration du public pour élucider ces crimes. Toute personne détenant de l'information est priée de communiquer avec les policiers au 450-266-1122.

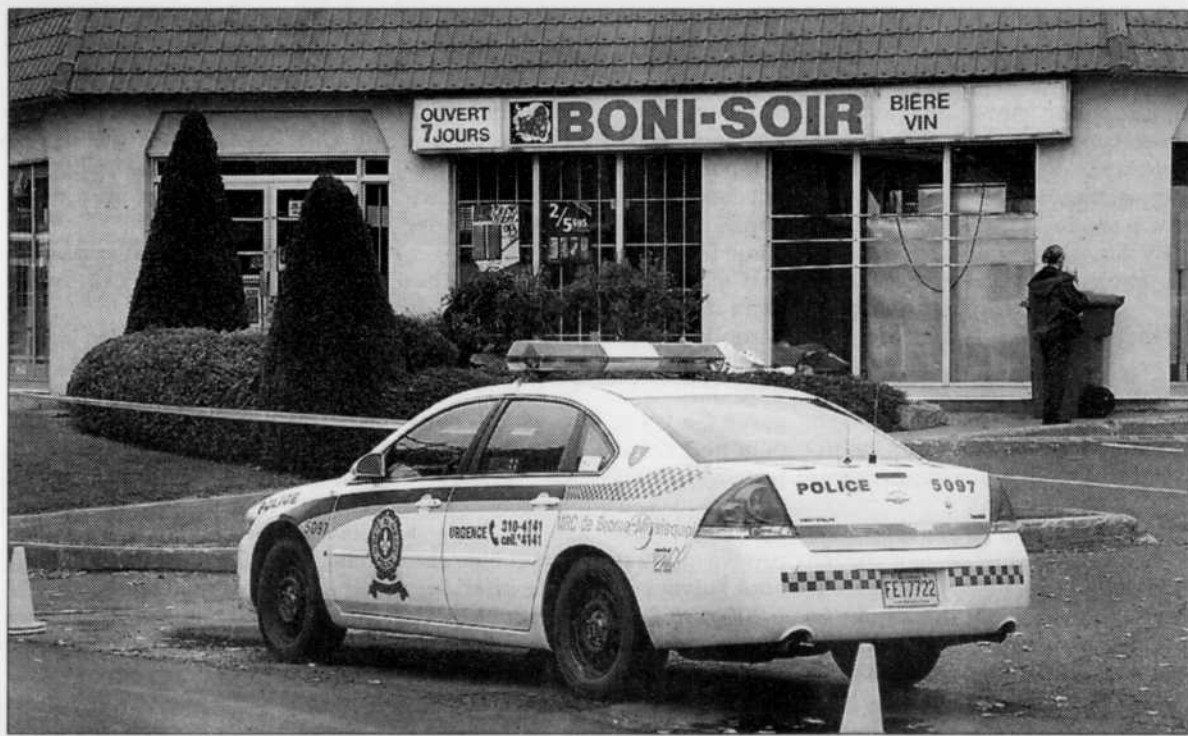


PHOTO ALAIN DION

Le dépanneur Boni-Soir de la rue Principale à Cowansville a été la cible d'un vol, dans la nuit de dimanche à hier. Les cambrioleurs ont réussi à désactiver le système d'alarme avant de pénétrer à l'intérieur du commerce.

EN BREF

Un mineur arrêté pour des vols

Cowansville (KB) — La Sûreté du Québec croit avoir élucidé une série de vols en arrêtant un adolescent âgé

de 17 ans, ce week-end. Au cours des dernières semaines, quelques commerces de la rue Principale, à Cowansville, ont été victimes d'un voleur, dont la Mercerie Harold, le comptoir Sears, une bijouterie et un

centre visuel. Grâce à la collaboration de certaines victimes, les policiers ont procédé à l'arrestation du jeune suspect originaire de Cowansville. La SQ affirme que d'autres arrestations sont à prévoir en lien avec ces vols.

Les policiers appellent à la vigilance

KARINE BLANCHARD

kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — La Sûreté du Québec demande aux commerçants d'être vigilants à la suite de trois vols similaires survenus sur le territoire de Brome-Missisquoi. Les voleurs distraient les commis pour s'introduire dans le bureau du dépanneur et y dérober les recettes des ventes.

Deux des trois vols sont survenus samedi. Un groupe d'individus, composé d'au moins quatre femmes et deux hommes, s'est d'abord présenté dans un dépanneur de la rue du Sud, à Cowansville.

Pendant que certains membres distraient les employés en poste, d'autres se sont introduits dans le bureau du commerce. À cet endroit, ils ont mis la main sur environ 900 \$, indique le sergent Marcel Gagnon, du poste de la SQ Brome-Missisquoi.

Le groupe a ensuite quitté les lieux. Ce n'est qu'après son départ que les employés ont réalisé qu'un vol venait d'être commis.

À Farnham aussi

Moins d'une heure plus tard, les mêmes individus ont débarqué dans un dépanneur de la rue Jacques-

Cartier, à Farnham. Encore une fois, ils ont créé une diversion, monopolisant l'attention des employés en gratifiant et en validant des billets de loterie.

Pendant ce temps, certains d'entre eux ont réussi à franchir deux portes verrouillées pour entrer dans le bureau, indique la copropriétaire du dépanneur, qui a requis l'anonymat. Les voleurs sont partis avec près de 10 000 \$. Après leur départ, les employés ont constaté le vol.

La semaine dernière, un dépanneur de Lac-Brome a été victime d'un vol similaire. Une fois de plus, les individus ont distraient les employés pour s'emparer d'une somme d'argent. Le montant du vol n'a pas été dévoilé, hier, par les policiers.

Les policiers sont convaincus qu'il s'agit du même groupe d'individus qui a commis les trois vols. Leur modus operandi et la description des suspects sont les mêmes, mentionne le sergent Marcel Gagnon, du poste de la SQ Brome-Missisquoi. Il s'agit d'individus d'origine indienne.

À la suite de ces méfaits, le sergent Gagnon recommande aux propriétaires de garder le moins d'argent possible dans leur commerce et, le cas échéant, à leur signaler la présence chez eux des individus recherchés.

Le caïd veut changer de prison

(La Presse) — Incarcéré depuis 2005 pour des histoires répétées de contrebande de cocaïne à grande échelle, le caïd Raymond Desfossés, du gang de l'ouest, vient de s'adresser à la Cour supérieure afin d'obtenir son transfert dans un établissement à sécurité minimale.

Le problème, soutient Desfossés dans sa requête, c'est que la direction du pénitencier de Cowansville a promis de le transférer depuis 2006, à la suite de sa participation à une «action de bienfaiteur» qui a permis de faire échouer l'achat d'une importante quantité d'armes à feu destinées à des gangs de rue. Une partie de la transaction s'est tramée à l'intérieur des murs de cet établissement à sécurité moyenne, d'où l'intérêt des autorités carcérales à se mêler de l'affaire.

Si l'on en croit le document judiciaire déposé devant le tribunal, un codétenu de Desfossés à Cowansville était au cœur de toute cette magouille. C'est lui qui avait

les contacts à la fois pour acquérir les armes et pour les acheminer aux gangs de rue. Au courant de la richesse et de l'influence de Desfossés dans le milieu interlope, les dirigeants de la prison ont fait discrètement appel à lui pour financer la transaction de 250 000 \$ et, du même coup, prendre au piège l'autre détenu.

D'après Desfossés, le scénario a fonctionné, et les armes ont été récupérées par la police. En échange de sa précieuse collaboration en tant que «bienfaiteur», et non délateur, comme il le précise dans sa requête, le narcotraffiquant de Trois-Rivières devait être envoyé dans un établissement à sécurité minimale, où les conditions de détentions sont beaucoup moins strictes.

Selon les prétentions de Desfossés, toutes les modalités de son transfert à l'Établissement de la Montée Saint-François, à Laval, étaient complétées quand les autorités ont fait volte-face, à l'automne 2006.

MARDI 30 SEPTEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 3

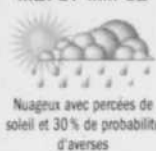
Moderne
Urbain
Victorien
Champêtre
Classique
Contemporain
Européen

armoires inspirées • conception • fabrication sur mesure

Granby: 655, rue Simonds Sud 450.375.0707 www.cuisines.beau-regard.com

MÉTÉO

Aujourd'hui
max 17 min 12



Nuageux avec percées de soleil et 30 % de probabilité d'averses

Demain
max 15 min 12



Pluie

SOMMAIRE

Agenda	16
À ne pas répéter	16
Arts et culture	9
Décès	26
Économie	22
Horoscope	10
Jeux	29
Opinion	14-15
Petites annonces	24
Sports	30
Statistiques	30

**VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 5**

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SC00P
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 4,10 \$
par motorisé 4,50 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est (journal de troisième classe, enregistré en 0679)
est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la
Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Actualité

CHALET DU GOLF MINER

La Ville donne le feu vert à la démolition

SIMON-OLIVIER LORANGE
slorange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Certains y voient un passage obligé, d'autres y lisent plutôt un premier pas vers une subvention de la municipalité pour le golf Miner. Quoi qu'il en soit, au terme d'une séance d'une dizaine de minutes tenue hier soir, le comité de démolition de la Ville de Granby a donné son feu vert au rasage du chalet du club situé sur la rue Lyman.

Cette décision fait suite à l'annonce de juillet dernier selon laquelle le chalet actuel déménagerait sur la rue Long et laisserait sa place à un champ de pratique, et ce, grâce à un financement partiel de la Ville, propriétaire du terrain depuis 2007. Ce dossier a déjà fait couler beaucoup d'encre, notamment en raison du vif mécontentement suscité auprès des autres clubs granbyens et des résidents du quartier. D'ailleurs, des lettres signées par une quinzaine de citoyens avaient été envoyées au comité de démolition à la suite de l'émission d'un avis public annonçant la tenue de la séance d'hier.

Même si le projet a été vertement décrié jusqu'ici, la poignée de citoyens venue assister au dévoilement du verdict a peu manifesté son désaccord, sinon par la voix de Serge Nadeau, propriétaire du golf Les Cèdres.

Celui-ci a alors rappelé que son club ainsi que Intergolf continuaient de s'opposer à la démolition du chalet en place ainsi qu'à la construction d'un nouveau, dans la mesure où ces chantiers seront en partie payés par la Ville. Si le golf Miner payait lui-même les travaux, a repris M. Nadeau, les réfractaires



Le chalet du club Miner est «désuet et dangereux», estime le maire Richard Goulet.

donneraient alors leur aval au dossier, bien qu'ils maintiennent leur préférence de voir le bâtiment actuel rénové plutôt que remplacé.

«Je me dois de m'opposer à cette démolition parce que cette étape est la première du projet complet, expliquera l'homme d'affaires une fois la séance levée. Je suis d'accord pour dire que le chalet a besoin de rénovations, mais en général, quand on veut retaper une maison, on ne la démolit pas. La suite des événements me semble donc assez claire.»

Exercice obligé

À la municipalité, on tient surtout à mettre en évidence la désuétude de l'édifice devenu inadéquat en regard des normes en vigueur.

Le maire Richard Goulet a

d'ailleurs tenu à préciser que cette demande avait été traitée comme n'importe quelle autre et qu'on s'était concentrés sur les critères standards à surveiller dans le cadre d'une telle requête.

«Ce soir (hier), c'est mon chapeau de président du comité de démolition que je porte et, ce faisant, j'annonce la destruction d'un immeuble désuet et dangereux, a-t-il assuré. Maintenant, cela ne garantit rien quant aux prochaines étapes, dans la mesure où le conseil d'administration du golf Miner doit encore faire la preuve que le projet peut être exécuté suivant des coûts inférieurs à 700 000 \$. Ni le C.A. ni la Ville ne sont prêts à investir dans un projet plus coûteux. L'autorisation

de démolition permettra toutefois au C.A. de gagner du temps lorsqu'il aura réuni tous les papiers nécessaires pour la justification du budget total.»

Le permis de démolition accordé par la municipalité est valide jusqu'au 8 novembre.

Par ailleurs, le conseiller Michel Mailhot, membre du comité, a précisé hier qu'il appuyait la démolition même si, personnellement, il n'entérinerait pas le projet global. Il a ajouté dans cette veine qu'il avait pris cette décision considérant l'état du bâtiment. En outre, le conseiller Réal Bernard a été invité à se retirer du même comité étant donné qu'il est lui-même membre du club Miner. Denis Choinière a siégé à sa place.

**LE MONDE CHANGE,
DES ÉVÉNEMENTS SURVIENNENT, DANS VOTRE RÉGION.**



**UNE SEULE CHOSE NE CHANGE PAS:
VOTRE QUOTIDIEN LIVRÉ À VOTRE PORTE DÈS VOTRE RÉVEIL.
POUR TOUT SAVOIR, ABONNEZ-VOUS...450 375-4555**

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

Plus qu'un conseiller, un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

ÉPILEPSIE GRANBY & RÉGION INC.

Tél.: 450 378-8876
1 866 374-5377

Courriel: epilepsie.granby@endirect.qc.ca



Tu as besoin:

De sensibiliser:

- Ton employeur
- Ton professeur
- Ta famille
- Tes amis

On peut t'aider !

Actualité

Après les sous, les pilules

Une pharmacie s'installera à la caisse de la rue Court

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — C'est maintenant confirmé: la caisse populaire de la rue Court sera transformée en pharmacie. Le nouveau propriétaire de l'édifice, le pharmacien Jean-François Morin, annonce l'ouverture d'un deuxième point de service à Granby à l'été 2009.

Opérant sous la bannière Uniprix, M. Morin est déjà propriétaire d'une pharmacie située au petit centre commercial Plaza, rue Saint-Jacques.

M. Morin s'est porté acquéreur il y a quelques mois de la bâtisse qui abrite la caisse populaire de la rue Court. *La Voix de l'Est* avait rapporté cette transaction à l'époque, mais n'avait pu obtenir d'informations sur les intentions du pharmacien. Il n'y a plus aucun doute à y avoir: une affiche a été apposée sur l'immeuble pour annoncer l'ouverture d'un nouveau point de service.

Jean-François Morin affirme que cette nouvelle pharmacie sera toutefois davantage «axée sur les soins de santé». Éventuellement, le pharmacien aimerait que l'endroit accueille également d'autres professionnels de la santé.

D'ici là, la bâtisse devra faire l'objet, selon lui, d'un important réaménagement intérieur pour rendre les lieux «plus fonctionnels pour y mettre l'officine». «La ventilation va être refaite, des murs vont être jetés à terre et les salles de bain, adaptées», énumère M. Morin.



PHOTO JANICK MAROIS

La caisse populaire de la rue Court fera place à une pharmacie l'été prochain. Le pharmacien Jean-François Morin, qui opère sous la bannière Uniprix, s'est porté acquéreur de la bâtisse.

Départ

Les travaux pourront débuter lorsque la caisse populaire Desjardins-Haute-Yamaska quittera les lieux. En principe, la fermeture de l'institution financière rue Court est prévue pour la fin février, affirme la directrice des communications et de la vie associative de la caisse, Danielle Picard.

En fait, le départ s'effectuera en deux temps. Les services conseils seront d'abord transférés à l'angle des rues Principale et Laval, lors de l'ouverture du siège social à la fin de l'année. Les services au comptoir, eux, continueront à être offerts jusqu'à ce que le nouveau point de service, qui aura pignon sur rue dans le nouveau Quartier

FC, rue Principale, soit prêt vers la fin du mois de février.

Tout cela s'inscrit dans la vaste réorganisation du réseau des caisses Desjardins à Granby avec la construction d'un imposant siège social au coût de 43,4 millions \$. Dans la foulée, 10 des 11 bâtisses propriétés de la caisse populaire Granby-Haute-Yamaska ont été mises en vente. La majorité ont trouvé preneurs. À certains endroits, les services financiers seront maintenus, tandis qu'ils seront déplacés à d'autres, comme sur la rue Court.

«On prépare un plan de communication pour nos membres. Les gens vont être prévenus au bon moment des changements à venir», assure Danielle Picard.

Les policiers s'unissent pour la sécurité des piétons

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La sûreté municipale de Granby, le service de police de Bromont et la Sûreté du Québec en Haute-Yamaska s'unissent dans le cadre du mois de la sécurité des piétons, en octobre. Des opérations de prévention et de répression sont prévues.

Entre 2003 et 2007, 103 accidents impliquant des piétons ont été rapportés sur le territoire de la SM Granby. Durant cette même période, 19 piétons ont été blessés sur le territoire de la SQ en Haute-Yamaska et six à Bromont.

«Un piéton qui est blessé ou qui décède, c'est une personne de trop», estime Jocelyn Desrochers, directeur du poste de la SQ de la Haute-Yamaska.

Durant cinq semaines, chaque corps policier organisera des opérations de sensibilisation. Les agents distribueront des dépliants d'information et remettront des brassards réfléchissants que les piétons pourront enfilier la nuit venue.

Aucune opération policière conjointe ne sera menée. Toutefois, le message qui sera livré sera le même. «C'est le même monde qui circule



PHOTO ALAIN DION

Jocelyn Desrochers, Guy Rousseau et Bruno Grondin sont réunis dans le cadre du mois de la sécurité des piétons.

d'une ville à l'autre sur le territoire de la Haute-Yamaska et le message est le même: on respecte les piétons», indique Guy Rousseau, porte-parole de la SM Granby.

Durant les opérations répressives,

un conducteur qui omet de s'immobiliser à une traversée piétonnière écoperait d'une contravention de 154 \$. Si un piéton traverse la rue au mauvais endroit, il recevra un constat d'infraction de 37 \$.

ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION (450) 378-8876
epilepsie.granby@endirect.qc.ca

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-09-29

Quotidien	Banco	Triplex
3 280 4 9633	01 02 08 10 14 15 19 21 22 23 28 45 47 49 53 54 57 59 64 70	08 15 34 36 39
Astro	Jour - Mois - Année - Signe	Extra
25 - JUIN - 91 - SCORPION		8664862
649	BILLET À GRATTER : 6 GROS LOTS DE 1 MILLION \$!	

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

MASSAGE MUSCULAIRE EN PROFONDEUR
ou de relaxation

Guy Ballard
Massothérapeute diplômé
450.775.4000
Reçu pour assurance

Institut Derma Cellulite
NOUVEAU!
Infrathérapie combinée avec Lipo-Stimulation
(Perte de 700 à 900 calories par session)

• DIÈTE PROTÉINÉE
Ideal Protein • ENDERMOLOGIE
450 375-7778

Péché Originel
tentant en diable!

Le PÉCHÉ, c'est pour tout le monde! Même le dimanche

Sac à lunch PRÊT À EMPORTER
écoliers ou travailleurs
4.99 \$ + taxes

- 44 places
- Déjeuner santé dès 6 h
- Repas midi
- Plus de 200 variétés de pâtisseries
- Gâteaux d'anniversaire sur mesure

NOUVEAU
Demandez votre carte fidélité
- Café - Sac à lunch - Repas midi

Lundi - mardi - mercredi : de 6 h à 18 h
Jeudi - vendredi : de 6 h à 20 h
Samedi : de 7 h 30 à 17 h
Dimanche : de 8 h à 14 h

Angle St-Jacques et Simonds

832 St-Jacques, Granby • 450 770-1911

Harper sur la défensive

Montréal (La Presse canadienne) — À deux jours des débats télévisés des chefs, le conservateur Stephen Harper a une fois de plus été obligé de faire face à trois bêtes noires qui ne cessent de le hanter depuis le début de la campagne, à savoir l'avortement, la culture et les jeunes contrevenants.

Le chef du Parti conservateur a dû défendre les positions de son parti sur ces trois sujets qui ne semblent pas près de disparaître du paysage électoral, et ce, malgré tous les efforts des troupes conservatrices pour adoucir et préciser leur message.

Il faut dire que les adversaires de M. Harper ne manquent pas une occasion de taper sur ces clous, des sujets sensibles qui résonnent auprès de l'électorat, particulièrement au Québec où la bataille se fait surtout entre le Bloc québécois et les conservateurs.

C'est d'ailleurs sur l'avortement que le chef bloquiste, Gilles Duceppe, a décidé de lancer sa 23^e journée de campagne, accusant les conservateurs d'entretenir secrètement l'intention de criminaliser le droit à l'avortement.

De passage à Laval, au lendemain d'une manifestation pro-choix qui a attiré environ 5000 personnes à Montréal, M. Duceppe a rappelé le controversé projet de loi du député conservateur Ken Epp, qui visait à

aggraver les peines pour les actes violents commis contre les femmes enceintes.

«C'est la tactique employée par une certaine droite doctrinaire américaine», a soutenu le chef bloquiste.

Hier, le chef conservateur a tenté encore une fois d'apaiser les craintes, en promettant de ne pas rouvrir le débat sur l'avortement.

«J'ai été clair pendant toute ma carrière politique: je n'ai pas l'intention d'ouvrir la question de l'avortement, a-t-il déclaré. Je ne l'ai pas fait dans le passé et je ne ferai pas dans l'avenir.»

M. Harper a aussi maintenu ses affirmations qui, pourtant, contredisent la position d'un juge sur la question des peines plus sévères pour les jeunes contrevenants.

Il y a deux ans, le juge Merlin Nunn rédigeait un rapport et recommandait des changements à la loi sur le système de justice pénale pour les adolescents. Lorsque M. Harper a fait connaître son intention de durcir les sentences pour les jeunes contrevenants, il a dit se baser sur ce rapport.

Or, dans une entrevue, le juge dénonce les intentions des conservateurs.

Lorsqu'on lui a souligné la contradiction, au cours d'un point de presse hier, M. Harper n'a pas bronché. «Pour le juge, je peux dire

seulement que nos propositions sont identiques à ses propositions (contenues) dans son rapport, y compris les sentences», a-t-il maintenu.

Pour le chef libéral, Stéphane Dion, l'attitude de son adversaire est rien de moins que de la démagogie.

«Tout le monde dénonce ce que M. Harper veut faire. C'est de la démagogie: essayer de se faire élire sur la peur et non pas sur la raison», a lancé M. Dion.

M. Harper avait, dans le cas de la troisième bête noire, décidé de l'aborder de front en promettant un crédit d'impôt remboursable de 500 \$ par enfant de moins de 16 ans qui participe à des activités culturelles ou artistiques comme des cours de peinture ou de piano, par exemple.



Stephen Harper à son arrivée à l'aéroport d'Ottawa, hier.

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

La CSN entend bloquer les conservateurs

Granby (SL) — Le Conseil central de la Montérégie (CSN) à Granby a fait savoir par voie de communiqué hier qu'il incitait fortement ses membres ainsi que l'ensemble des citoyens québécois à «identifier le candidat ou la candidate qui a le plus de chances de battre les conserva-

teurs» dans chaque comté, et ce, afin de «demeurer cohérent avec [ses] orientations et [ses] valeurs».

Qualifiant au passage le premier ministre Stephen Harper de «politicien d'extrême droite», la CSN affirme par ailleurs que «le gouvernement Harper n'aide pas les entreprises qui sont en danger» et cite à cet effet la récente fermeture d'Exeltor, à Bedford.

«À l'occasion de cette élection de tous les dangers, nous croyons important de signaler qu'un électeur qui vote Vert ou néo-démocrate, par conviction environnementale ou sociale, risque de donner une majorité à un gouvernement conservateur qui défend le pire programme aux plans social et environnemental», lance-t-elle également.

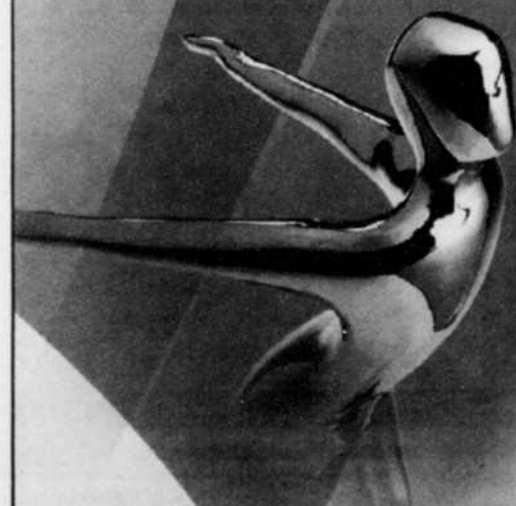
10^e édition

FORCES AVENIR

RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

GALA 2008

Le 1^{er} octobre 2008, sur le parquet du Centre CDP Capital, à Montréal.



Dix ans d'engagement à bâtir l'avenir

FORCESAVENIR.QC.CA/2008/2E3ECYCLES

FINALISTES

AVENIR PERSONNALITÉ 2^E ET 3^E CYCLES

KARINE LAVERTU

ENGAGÉE À METTRE L'INGÉNIERIE AU SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ET DU PROGRÈS SOCIAL

Pourvue d'une conscience écologique exemplaire, Karine Lavertu, étudiante au doctorat en génie mécanique, clame haut et fort que sauvegarde de l'environnement et progrès social vont de pair. Membre du groupe Génie-Vert, elle influence favorablement les futurs ingénieurs et prend part à plusieurs projets, dont celui de dépolluer le Petit lac Saint-François. Avec la coopérative d'habitation l'Estudiantine, Karine, par son engagement, a contribué à la conception de bâtiments plus écologiques.



Université de Sherbrooke

SÉBASTIEN ROJO

ENGAGÉ À FAIRE NAÎTRE EN CHAQUE JEUNE LA VOLONTÉ DE REPOUSSER SES LIMITES

Sportif d'élite, Sébastien Rojo, étudiant au doctorat en éducation, est entraîneur-chef de l'équipe canadienne de télémark, s'implique à titre d'instructeur de ski-chaise pour des jeunes handicapés et s'engage également dans l'Association québécoise des enfants aphasiques. Guide de plein air accompli, l'étudiant a accompagné de jeunes autochtones dans un périple en montagne de 21 jours. En consacrant ainsi ses énergies à la jeunesse, Sébastien souhaite offrir un horizon un peu plus clair aux jeunes qu'il rencontre.



Université du Québec à Chicoutimi

MARIKA TREMBLAY

ENGAGÉE À DONNER AUX POPULATIONS MARGINALISÉES LA POSSIBILITÉ DE S'EXPRIMER

En enseignant à des réfugiés palestiniens ou encore en développant un programme de profilage nutritionnel au Mexique, Marika Tremblay se distingue par ses gestes générateurs de retombées. Étudiante à la maîtrise en science politique, elle a lancé le projet Pensée dehors, qui stimule la réinsertion sociale des populations marginalisées par une démarche d'initiation à la radio. Active dans l'Auberge Madeleine, Marika a choisi de réaliser un documentaire qui lève le voile sur le phénomène de l'itinérance féminine.



Université du Québec à Montréal

BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER

«On aimerait beaucoup l'avoir avec nous»

Verner vient donner un coup de main à Lambert

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Après la visite du coprésident de la campagne nationale des conservateurs, Bernard Lord, et celle du ministre des Transports, Laurence Cannon, au tour de la ministre du Patrimoine et de la Condition féminine, Josée Verner, de venir prêter main-forte au candidat conservateur de Shefford, Jean Lambert.

«L'idée, c'est de donner un coup de main à Jean. On aimerait beaucoup l'avoir avec nous», a lancé hier M^{me} Verner, au terme d'une rencontre à la Ruche à Granby avec les représentantes de deux organismes actifs auprès des femmes en difficulté, Entr'Elles et la Maison Alice-Desmarais. Les médias n'étaient toutefois pas conviés à cette rencontre.

Selon M^{me} Verner, les «échanges» se sont déroulés notamment autour de la «malheureuse impression qu'un gou-



La ministre du Patrimoine et de la Condition féminine, Josée Verner, est venue prêter main-forte hier au candidat conservateur de Shefford, Jean Lambert.

PHOTO ALAIN DION

Les «défis des femmes victimes de violence» ont également été abordés. Là aussi, Josée Verner, s'est faite rassurante. «Notre intention est de resserrer les peines», notamment des récidivistes, des hommes qui ont posé des gestes de violence, a-t-elle dit.

En début d'après-midi, c'est au Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin que M^{me} Verner et Jean Lambert se sont rendus. Le but: rencontrer les dirigeants du Centre pour discuter de leur projet de mise à niveau, dans l'air depuis quelques années. Mais, mise à part une référence à un programme gouvernemental, la ministre sortante n'avait rien de concret à leur annoncer.

«On leur a dit qu'on se reverrait

le 15 octobre pour discuter de la suite du projet avec Jean, s'il est élu», a-t-elle dit.

Culture

Secondée par le candidat Lambert, la ministre du Patrimoine, Josée Verner a par ailleurs défendu les coupes dans la culture effectuées par son gouvernement et décriées par le milieu artistique. «Ce qu'il faut retenir, c'est que depuis janvier 2006, nous avons investi 8 % de plus dans les arts et la culture», a-t-elle souligné.

En matinée, c'est dans le comté de Brome-Missisquoi, où le candidat Mark Quinlan tente de se faire élire, que Josée Verner s'est rendue. Elle y a notamment rencontré des représentants de la Traversée internationale du lac Memphrémagog et de l'Association des femmes d'affaires de Magog. Après Granby, son agenda prévoyait un arrêt à Saint-Jean hier.

Pas loquaces, les députés provinciaux

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilai@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Que pensez-vous de la campagne électorale fédérale? Pas de commentaire. Cette réponse, trois des quatre députés provinciaux de la région l'ont servie. L'adéquiste André Riedl est le seul à s'être prêté au jeu.

L'ADQ est qualifiée de bras droit politique des conservateurs au Québec. Ce qui laisse croire que tous les adéquistes appuient Stephen Harper. «Ce n'est pas mon cas», lance André Riedl, député d'Iberville.

L'adéquiste n'est pas un fan inconditionnel des troupes conservatrices. Mais il leur reconnaît des qualités. «J'aime Harper pour certaines raisons, admet-il. Il a reconnu le Québec comme une nation et il démontre une ouverture pour la province. Et il parle un français auquel on ne pouvait pas s'attendre d'un anglophone de l'Ouest canadien.»

André Riedl est convaincu qu'un gouvernement conservateur ne chercherait pas à s'ingérer dans la gestion des provinces. Contrairement aux libéraux qui adoptent une attitude très centralisatrice, considère le député d'Iberville. «Harper est plus négociable que Stéphane Dion. Le Parti libéral se mêle toujours des compétences des provinces, déplore-t-il. Avec les conservateurs, nous avons plus de chances de négocier une décentralisation des pouvoirs.»

Après les roses, le pot

Après toutes ces roses lancées à Stephen Harper, vient le pot. «Je n'aime pas l'emphase que met Harper sur la répression des jeunes contrevenants. Je ne suis pas d'accord pour qu'on emprisonne à vie un jeune de 14 ans, souligne André Riedl. Je trouve ça extrême.»

Le député reproche aussi aux conservateurs d'avoir réduit les subventions aux organismes voués au



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le député adéquiste d'Iberville, André Riedl.

développement économique ainsi qu'aux artistes. «C'est important la culture. Ils auraient dû couper ailleurs», propose-t-il.

Harper n'est pas le seul à qui M. Riedl reconnaît des qualités. «Contrairement à bien des Québécois, j'apprécie le chef libéral Stéphane Dion. C'est un homme intelligent», relève-t-il.

Mais pour le Bloc québécois, le député ne démontre aucune sympathie. «Je ne veux rien savoir de ce parti, clame-t-il. Les bloquistes restent à Ottawa pour le salaire et la pension.»

Finalement, pour qui voterez-vous M. Riedl?

«Je n'ai pas pris position. Je suis encore indécis», affirme-t-il.

Le député adéquiste de Shefford, François Bonnardel, a refusé de se prononcer. Tout comme son confrère de la circonscription de Johnson, Éric Charbonneau.

Le député libéral de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis, n'a pas été plus loquace. Mais inutile de chercher de midi à quatorze heures pour qui il votera. Son frère, Denis Paradis, est candidat libéral dans Brome-Missisquoi. «C'est un secret de Polichinelle pour qui je vais voter», a-t-il mentionné.

«On ne va jamais rouvrir ce débat (sur l'avortement). C'est non, non et non.»

— Josée Verner

vernement conservateur ouvrirait le débat sur l'avortement». La ministre sortante a voulu se faire rassurante sur ce point. «On ne va jamais rouvrir ce débat. C'est non, non et non», a-t-elle soutenu.

Réel?



HAIRFAX.com

450 372-0377

Avez-vous fait l'essai de la toute nouvelle Malibu... Alors, qu'attendez-vous?

MALIBU
2009



La Malibu s'est classée au premier rang pour la qualité initiale dans la catégorie des voitures intermédiaires aux États-Unis lors de l'étude sur la qualité initiale J.D. Power and Associates 2008.**

HYBRIDE RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE

Charland
Chevrolet Cadillac LeNO1

«... la plus belle berline intermédiaire sur le marché...»

— Ted Latamas, The Globe and Mail, mai 2008

«La nouvelle Malibu change les règles du jeu!»

— Richard Russell, The Chronicle Herald, novembre 2007

«DE L'AVIS DE TOUS, LA MEILLEURE CHEVROLET JAMAIS CONSTRUITE...»

— David Booth, National Post, novembre 2007

Route : 6,5 L/100 km (43 milles/gal.)

Ville : 9,5 L/100 km (30 milles/gal.)

Selon Énergide

595, rue Boivin, Granby

450 372-4242

www.charlandchev.gmcanada.com



CHEVROLET



Si près
de vous,
POUR VOUS
depuis
60 ans!



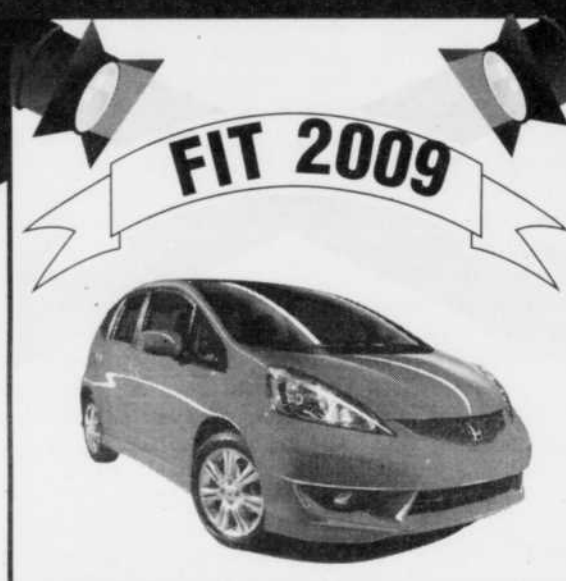
Vivez l'expérience

deragon
Honda

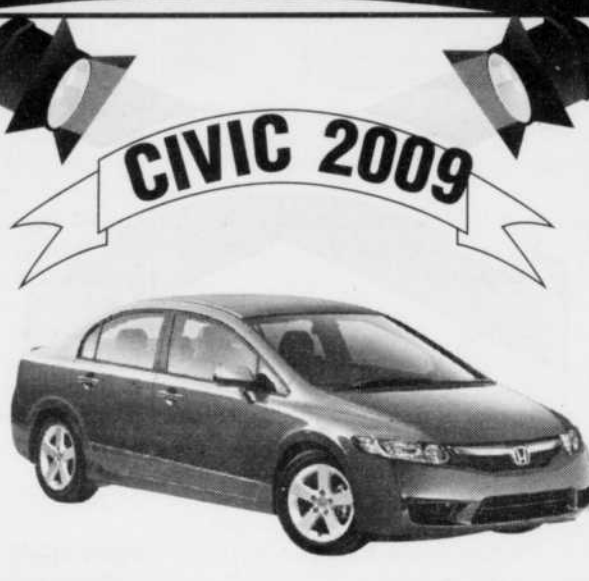
à Cowansville

441 Principale • 450 266-0101

Les **2009** sont enfin
arrivés!



FIT 2009



CIVIC 2009



ACCORD 2009

ENEZ LES ESSAYER!



CIVIC 2008

208\$* **0\$**
COMPTANT



ACCORD 2008

348\$* **0\$**
COMPTANT



CR-V 2008

358\$* **0\$**
COMPTANT

FAITES VITE! IL NE RESTE QUE QUELQUES MODÈLES 2008



Martin Turgeon
Dir. général
des ventes



Pascal Hanoul
Dir. véhicules usagés



Carole Tessier
Dir. financière



René Gagné
Représentant



Pierrick Marechal
Représentant



Danick Lapointe
Représentant



Nathalie Meunier
Secrétaire aux ventes



Arts et culture

MÊME APRÈS SA MORT

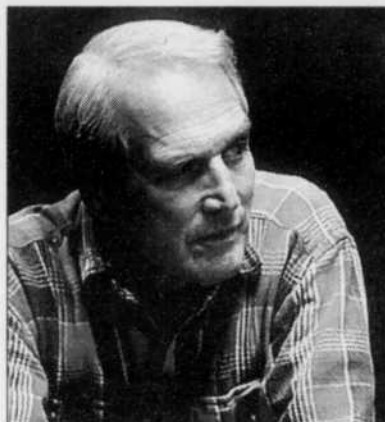
Paul Newman reste philanthrope

Hartford, Conn. (Associated Press)

— Permettre aux centres de vacances pour enfants malades «Hole in the Wall» de continuer à toucher les bénéfices de son entreprise de vinaigrette même après sa mort: c'est l'objectif que s'était fixé l'acteur américain Paul Newman, disparu la semaine dernière à 83 ans des suites d'un cancer du poumon.

Il avait abordé le sujet il y a quelques années lors d'une partie de pêche avec ses amis Robert Forrester et David Horvitz.

«Bien qu'il soit une icône de Hollywood (il avait été finaliste 10 fois aux Oscars), ça a été un des rares moments où Newman a réfléchi à l'image qu'il aimerait laisser après sa mort», a rappelé dimanche David Horvitz, président de l'association «Hole in the Wall» (trou dans le mur, du nom de la bande de Butch Cassidy et le Kid dans le western de 1969), qui compte onze camps de vacances dans le monde. «La plupart du temps, il ne pensait pas à son héritage. Il vivait



Paul Newman est décédé vendredi dernier.

beaucoup plus dans le moment présent.»

Plutôt qu'à sa carrière, l'acteur décédé vendredi préférait qu'on se souvienne de lui au travers de ces centres qu'il a permis de créer pour des enfants du monde entier souffrant de pathologies graves. Il voulait être sûr que 100 % des bénéfices

provenant de sa très populaire entreprise d'alimentation, Newman's Own, continueraient à leur revenir.

S'estimant gâté par la vie, né avec un regard bleu acier et un don pour la comédie, Paul Newman avait confié à son ami combien l'existence de ces enfants frappés d'une maladie grave comme le sida ou la leucémie était injuste. «Il ressentait le besoin, l'obligation de rendre ce qu'on lui avait offert», a estimé Horvitz. «Il aimait ces centres. Il aimait y aller. Il aimait être avec les enfants. Il aimait leurs sourires et leurs rires», a-t-il ajouté avec émotion.

C'est en 1982 que Newman et l'écrivain A. E. Hotchner créaient Newman's Own pour commercialiser une vinaigrette portant le nom de l'acteur. Commencée comme une blague, l'entreprise est devenue une affaire de plusieurs millions de dollars.

Newman et sa société d'alimentation ont depuis versé plus de 250 millions \$ à des organisations caritatives.

Pour votre compagnie, nous saurons répondre à vos questions.

Couture & Bernier
Notaires

M^{re} Sylviane Bernier M^{re} André Couture

450 378-3875
Centre professionnel Robinson
133 Robinson Sud, Granby

Curtis Skinner
Faites confiance à mes
24 ans d'expérience

450 378-4120

EQUIPE CHRISTIAN
LALUMIERE
Notaire professionnel inc. C.L.
Couture immobilière agréée

LE CLUB OPTIMISTE CÉLÈBRE CETTE ANNÉE SES 40 ANS !
Sa mission et sa 1^{re} priorité : L'aide à la jeunesse

Mission première :
Aider la jeunesse par le biais d'activités culturelles, sportives et sociales, qui leur permettent de mieux faire face au défi du monde moderne

Activités

- Culturelles :
 - Concert jeunesse
 - Opti-Art
 - Gala Personnalité jeunesse
 - Cercle de lecture
 - Opti-Science
 - Opti-Génie
 - Art oratoire et de s'exprimer aux Jeunes Leaders des Toastmasters
- Sportives :
 - Course de boîtes à savon
 - Camp Tim Horton
 - Opti-Camping
- Sociales :
 - Opti-Photos
 - Opti-Oiseaux
 - J'aime l'autobus
 - Compétition de console
 - Opti-Halloween
 - Dîner de Noël des enfants
- Autres :
 - Clinique de sang du maire, etc.

Faire des dons pour aider les groupes d'Action Jeunesse de Granby.

Dons :

- Fondation Jean-Yves Phaneuf
- Loisirs/Baseball et hockey mineur
- Scouts
- Écoles
- Soutien aux projets communautaires
- Corps de cadets
- Cadets de la marine

« Nous remettons également des bourses aux étudiants à la fin de chaque année scolaire »

SOURCES DE FINANCEMENTS

Tournois de golf des gens d'affaire
Bingos optimiste
Opti-voyage
Lotomatic

www.granby.optimiste.qc.ca

Son conseil d'administration 2008-2009:

Président : Jean-Marie Lemoy
1^{er} vice-président : Sylvain Vachon
Président du sénat : Luc Racine
Ex-officio : Jacques Desrosiers
Secrétaire : Michelle Hébert
Trésorier : Pierre Bergeron
2^e vice-président : Marie-Andrée Hubert

Directeurs : Yves Ferland, Sylvie Gravel, Guy Lanthier, Jean-Claude Charland, Benoît Deschênes et Louise Gauthier

Comité des finances : Michel Bergeron

Le club Optimiste de Granby compte plus de 75 membres actifs qui offrent gratuitement leur temps pour encourager et récompenser des enfants de tout les milieux scolaires. Les noms des enfants nous sont généralement communiqués par les écoles de la ville de Granby.

Nous sommes fiers de ce que nous réalisons pour la jeunesse et notre objectif est de continuer dans cette direction pour les années à venir.

SPÉCIAL DU MOIS D'OCTOBRE 2008

RÉFLEXOLOGIE + MASSAGE DE DOS

Durée : 1 h 30

45 \$

La réflexologie, c'est quoi ?

La réflexologie est une technique de massage de points réflexes situés principalement sur les pieds. Elle vise à rétablir l'équilibre de l'énergie vitale de toutes les glandes et de tous les organes du corps.

Les bienfaits de la réflexologie et du massage de dos :

- Libre circulation de l'énergie vitale
- Aide au niveau musculaire et articulaire (permet l'élimination des toxines musculaires)
- Apporte un bien-être au système osseux
- Soulagement de la douleur
- Amélioration de la circulation sanguine et lymphatique
- Élimination des toxines • Stimulation des organes vitaux
- Renforcement du système immunitaire
- Relaxation et détente • Calme le système nerveux
- Apporte une source d'énergie
- Équilibre physique et émotionnel
- Une meilleure concentration

Pour de plus amples informations, communiquez avec :
Christiane Dubois, prop., naturothérapeute diplômée et massothérapeute diplômée.
Chantal Salottolo, naturothérapeute diplômée et massothérapeute diplômée.
Nous nous ferons un plaisir de répondre à vos questions.

Santé Roses et miel

33, rue Guy, Granby • 450 777-2777

Membres de l'O.N.Q. et de l'A.T.M.D.L.



30

30

30

Horoscope



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Il y a moyen de penser davantage à vous sans verser dans l'égoïsme. D'ailleurs, tandis que la Lune croise le chemin de Mercure et de Mars en Balance, l'individualisme risque de primer sur la communauté. Il serait dommage de gaspiller votre énergie afin d'essayer de vous faire aimer par tout le monde, notamment de ceux dont les aspirations diffèrent largement des vôtres.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Pourquoi ne pas vous débarrasser tout de suite d'une obligation qui vous incombe? En la remettant au lendemain, vous ne faites que nuire à la qualité de votre mardi. De plus, vu que vous bénéficiez de la généreuse influence de Vénus actuellement en Scorpion, une tâche devant laquelle vous reculez est même susceptible de vous faire profiter d'une occasion intéressante.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Il serait dommage de vous laisser influencer excessivement par les commentaires que vous entendez. Tous les goûts sont dans la nature, et pour chaque individu qui trouvera que votre idée est géniale, il y en aura un autre qui jugera qu'elle est dépourvue d'intérêt. Si le projet vous tient réellement à cœur, vous ne devriez pas laisser autrui vous amener à y renoncer.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Notre Lune aujourd'hui entre Mercure et Mars en Balance, au carré de votre Signe, peut vous inciter à tirer des conclusions hâtives et fâcheuses. Il existe probablement une bonne raison pour expliquer le retard qui vous place en position d'attente; patientez encore un peu. Une attitude calme peut considérablement augmenter vos chances de résoudre un petit problème d'ordre pratique.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Alliée du Verseau, la Lune en Balance revêt généralement un caractère cordial et détendu. Des gens bien intentionnés sont disposés à vous aider sans rien attendre en retour. Pourquoi douter de leur sincérité? Il est parfois difficile d'accepter de recevoir, mais dans la mesure où un service vous est offert, pourquoi le refuser? Chassez toute fierté mal placée en disant simplement "merci".



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Ne vous laissez pas impliquer dans une situation qui ne vous convient pas pour épargner les sentiments de quelqu'un d'autre. Après tout, la politesse ne devrait pas entraver le chemin à la franchise. Il est préférable de répondre le plus honnêtement possible à toute question qui vous est adressée, sinon, c'est vous qui en subirez les conséquences dans un avenir plus ou moins rapproché.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

La présence de la Lune dans votre Signe opposé, la Balance, a pour effet de vous ouvrir des portes. Par conséquent, la plupart de vos démarches devraient s'effectuer plus facilement, notamment celles qui se rapportent à la bureaucratie et aux affaires légales. Profitez de ce climat favorable pour émettre des propositions, pour faire des demandes ou pour soumettre une candidature.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Avec Vénus dans votre Signe opposé, le Scorpion, voici une bon mardi en perspective! Vous ne devriez pas hésiter à vous accorder la gâterie que vous convoitez; après tout, une fois n'est pas coutume. Et puis, ne l'avez-vous pas méritée? L'essentiel consiste à ne pas prendre de mauvaises habitudes et à ne pas enfreindre une bonne résolution envers laquelle vous avez déjà consacré beaucoup d'efforts.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

À partir d'un autre Signe d'Air, la Balance, les rencontres successives de la Lune avec Mercure, puis avec Mars, vous font de jolis clin d'oeil. Vu que la spontanéité et les nouveaux éléments sont privilégiés, il n'est pas nécessaire de se restreindre à n'employer que les vieux procédés. Pour qu'une alternative puisse devenir une valeur sûre et infaillible, il faut commencer par en faire l'expérience.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Au lendemain de la Lunaïson, la triple conjonction Lune-Mercure-Mars en Balance, angulaire au Cancer, peut faire en sorte qu'un rêve soit confronté à la réalité. Il est toujours préférable de ne pas idéaliser une situation à venir, surtout quand celle-ci comporte des facteurs inconnus. Voici un mardi lors duquel vous gagnerez à miser sur le rationnel plutôt que sur l'intuitif.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La paresse et le relâchement sont à proscrire. Par contre, si vous consentez à fournir certains efforts et que vous vous investissez à fond dans vos entreprises, les résultats risquent d'impressionner les individus les plus difficiles à contenter. Il n'en tient donc qu'à vous pour que ce dernier jour de septembre soit garant de succès. L'avenir vous appartient, et il commence dès maintenant!



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Grâce au trigone qui s'établit entre Jupiter en Capricorne et Saturne en Vierge, on ne devrait pas vous mettre de bâtons dans les roues. Une démarche légale ou administrative pourrait être facilitée et s'exécuter plus rapidement que prévu. Si vous écarterez toute négligence et mauvaise volonté, rien ne devrait vous empêcher de respecter une échéance dans des délais raisonnables.

Actualité



PHOTO MARIE-FRANCE BEAUDRY

La troisième édition du projet Écosphère a accueilli quelque 7000 visiteurs en fin de semaine.

Une belle progression pour Écosphère

SIMON-OLIVIER LORANGE

slorange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La fibre environnementale semble résolument solide à Brome, où la troisième édition du projet Écosphère a accueilli quelque 7000 visiteurs en fin de semaine, soit près de 1000 de plus que l'an passé.

Ces chiffres, comme l'événement lui-même, traduisent bien la progression que connaissent à la fois le projet et son organisation.

«Il y a eu une nette amélioration au niveau de la programmation ainsi qu'au niveau de la qualité des conférences offertes, explique Dominique LaRoche, coprésidente de cette foire environnementale. Nous sommes également très heureux de la tribune politique qui a été donnée aux candidats de la région et qui leur a permis de faire valoir leurs plates-formes et leurs points de vue en matière d'environnement.»

Et si le nombre d'exposants demeure le même d'année en année

(environ 170), c'est principalement parce que l'organisation avoue ouvertement ne pas vouloir grandir trop vite, se laissant le temps de bâtir sur ces premières expériences en vue des prochaines éditions.

«Je pense vraiment que nous avons maintenant fait nos preuves, si bien que l'intérêt de la population va toujours grandissant, reprend M^{me} LaRoche. Nous avons encore beaucoup à apprendre, mais pour l'instant on peut tout de même dire mission accomplie.»

Canard en fête: une bonne affluence malgré le temps gris

SIMON-OLIVIER LORANGE

slorange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le festival Canard en fête de Lac-Brome s'est conclu dimanche au terme de deux week-ends d'activités, et si l'on en croit l'organi-

satrice en chef de l'événement et directrice générale de la chambre de commerce locale, Joëlle Chartrand, c'est sous le signe du succès que l'on a fêté le célèbre palmipède pour cette édition 2008.

«La première fin de semaine a été

superbe, avec une belle température et beaucoup de monde, mais on craignait pour la deuxième parce qu'on annonçait de la pluie, souligne-t-elle. Finalement, je crois qu'il a plu cinq minutes en tout, alors on a été chanceux et on est très contents des résultats.»

De fait, le temps gris aurait tout de même empêché l'organisation d'atteindre les 25 000 visiteurs escomptés, mais on aurait néanmoins égalé l'affluence des années passées (environ 20 000).

Les performances musicales qui ont été ajoutées pour cette édition auraient quant à elles reçu un bel accueil des festivaliers, tout comme les démonstrations culinaires offertes par des chefs de la région ainsi que par le porte-parole de la fête, Jean-François Plante.

«Nous avons pu compter sur une très bonne équipe cette année et nous allons juste nous renforcer en vue de l'année prochaine, conclut M^{me} Chartrand. Les gens se sont amusés, on a reçu de bons commentaires des exposants. Certains ont même parlé d'une des meilleures éditions à ce jour.»



PHOTO STÉPHANIE MANTHA, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Nous avons pu compter sur une très bonne équipe cette année et nous allons juste nous renforcer en vue de l'année prochaine», a affirmé l'organisatrice en chef de l'événement et directrice générale de la chambre de commerce locale, Joëlle Chartrand.

VALCOURT

Trois chevaux tués par un virus

Valcourt (La Presse canadienne) — Des moustiques porteurs d'un virus auraient causé la mort de trois chevaux entre les 9 et 22 septembre dans une ferme de Valcourt, en Estrie.

Le virus serait celui de l'encéphalite équine de l'est, un virus semblable au virus du Nil mais qui s'attaque surtout aux chevaux, de même qu'aux émeus, aux poules, aux porcs et aux dindes, selon TVA. Un quotidien montréalais rapportait d'ailleurs dans son

édition d'hier la mort de six émeus d'une ferme de Lanaudière, qui auraient été infectés.

Le virus se transmet par la piqure d'un moustique, infecté au préalable par un oiseau, et s'attaque au système nerveux de l'animal. Les moustiques infectés pourraient avoir été transportés au Québec à la suite des ouragans qui ont frappé les États-Unis ces dernières semaines.

D'autres cas suspects sont sous enquête ailleurs au Québec.

EN BREF

La lettre d'adieu d'un joueur admise en preuve

Québec (La Presse canadienne) — Le juge Gratien Duchesne, qui entend le recours collectif des joueurs pathologiques contre Loto-Québec, a permis le dépôt en preuve de la lettre d'adieu d'un homme qui s'est enlevé la vie en juin 2004.

«Les vidéo poker au Québec ont été ma mort. Je demande au ministre Séguin de réagir à ces nombreux suicides et au mien.» Ce para-

graphe de la lettre de six pages a fait pencher le magistrat en faveur de l'acceptation du document comme preuve pertinente. Au moment du geste fatal posé par le joueur, Yves Séguin était ministre des Finances et grand patron de Loto-Québec.

Jeudi, les avocats de la société d'Etat s'étaient vivement opposés à ce que cette lettre soit mise en preuve, disant n'avoir aucun moyen de vérifier la véracité des faits qui y sont relatés.



FONDATION
MARIE-VINCENT

www.marie-vincent.org

Pour un SERVICE sans pareil...



Re/Max Professional Inc. Courtier immobilier agréé

L'équipe
Jean Sébastien
Bergeron Corbeil

450 378-4120

POUR ÉPARGNER, VOUS ÊTES À LA BONNE PLACE.
LE NOM LE DIT:

ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC



CONTINUEZ LA BELLE VIE

Découvrez nos produits d'épargne et de retraite:

- Obligations à taux progressif • Obligations à taux fixe • Obligations à escompte
- Obligations Sécuri+ • Obligations boursières • Obligations d'épargne
- Épargne Flexi-Plus • Plan Épargne Périodique par prélèvements

BONI
DE
1%

la première année
pour les nouveaux
fonds REER

- + Capital garanti à 100 % par le gouvernement du Québec.
- + Aucuns frais de gestion et d'administration.

ÉPARGNE VOS ÉCONOMIES GARANTIES À 100 %
PLACEMENTS QUÉBEC

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

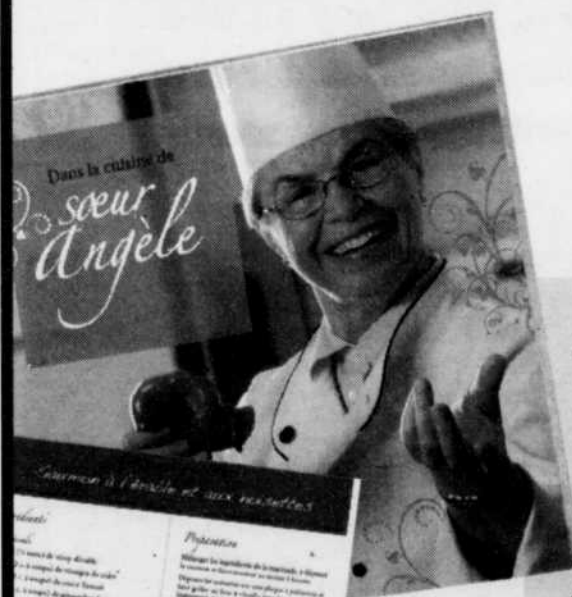
Épargne
Placements
Québec

Bienvenue dans
la cuisine de

sœur
Angele

Elle nous invite chez elle.

Elle nous fait faire le tour du propriétaire, nous emmenant dans son jardin, son coin fines herbes et, bien sûr, sa cuisine où elle a concocté pour nous **130 recettes** savoureuses et réconfortantes.



« Sans nourriture, il n'y a pas de vie. Autant en faire un plaisir et une occasion de partage. »

Les Éditions
LA PRESSE

Offert en librairie
et sur librairie.
cyberpresse.ca



La
Croisée
de l'Est

NOUVEAU
COMPLEXE
RÉSIDENTIEL
POUR
RETRAITÉS
DYNAMIQUES

Bureau
de location
maintenant
ouvert !



À la
rencontre
du
bonheur

OCCUPATION : AUTOMNE 2009

Choisir La Croisée de l'Est, c'est opter pour un cadre de vie élégant, chaleureux et sécuritaire, dans un quartier vibrant au sein d'une ville où il fait bon vivre. Situé face au plus important centre commercial de la région, à distance de marche de divers cafés, restaurants et autres services, ce nouveau complexe résidentiel pour retraités est entouré de ravissants jardins dont les couleurs varient au gré des saisons.

■ 246 APPARTEMENTS-SERVICES POUR RETRAITÉS AUTONOMES ■ 26 STUDIOS DE SOINS SIGNATURE ■ SALLE À MANGER AVEC SERVICE AUX TABLES ■ MAGNIFIQUE JARDIN INTÉRIEUR ■ SERVICES INFIRMIERS 7 JOURS ■ PISCINE INTÉRIEURE AVEC SPA ■ SYSTÈME DE SÉCURITÉ HAUT DE GAMME ■ FENÊTRATION GÉNÉREUSE ■ ET BEAUCOUP PLUS !



Bureau de location
Heures d'ouverture

Lundi - vendredi : 10 h à 18 h
Samedi - dimanche : 11 h à 17 h

65, rue Évangéline, Granby
T 450 372-2224
www.lacroiseedelest.com

Une 13^e réalisation signée **LEGROUPEMAURICE** www.legroupe maurice.com
Spécialiste d'avant-garde en habitation pour retraités

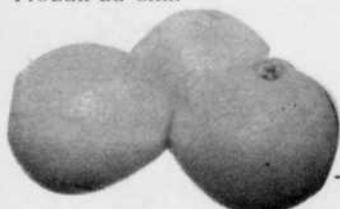
Nouveautés vidéo
toutes les semaines

LAVE-AUTO
SANS CONTACT

Service de photocopieur et de télécopie
• Boulangerie • Charcuterie et service de
traiteur (bûches) • Douche et buanderie
• Valideuse

Fruiterie
235

Orange
Produit du Chili



15[¢]

Raisin rouge
Sans pépins
Produit de la Californie



99[¢]

Fraise

1 lb - Produit de la Californie



1⁹⁹\$

Laitue romaine
Produit LOCAL



79[¢]

Chou de Bruxelles
Produit de la Californie



1³⁹¢

Tomates rouges
de serre

Produit de l'Ontario



99[¢]

Réservez
VOTRE BUFFET
pour toutes occasions
450 293-6115



MARCHE du Village

www.marcheduvillage.com
Spéciaux valides jusqu'au 6 octobre 2008

Vin

Pris minimum permis par la Loi

Vin Champs

Élysées

Blanc, rouge et rose

750 ml

8⁹³\$

Vin Yellow Dune

Rouge - 750 ml

11⁹⁵\$

Vin Harfang

des Neiges

Blanc et rouge - 1 litre

8⁷¹\$

Vin Les Hauts

Jardins

Rouge - 750 ml

11⁹⁵\$



Épicerie

Lait le plus bas prix permis

Québec - 4 litres

Écrémé 5¹³\$

1% 5⁵⁶\$

2% 5⁶³\$

3,25% 5⁸⁹\$

Lasagne

Catelli - 375 g à 500 g

Au choix

2⁰⁹\$

Beurre d'arachides

Kraft - 500 ml

Au choix

2⁸⁹\$

Jus Oasis

960 ml ou 3 x 200 ml

Au choix

(Excluant 100%

orange et

pamplemousse)



99[¢]

Vinaigrette

Kraft - 250 ml

Au choix



1⁷²\$

Détergent à lessive

Compliments

1,47 L

4⁹⁹\$

Fromage Camembert

Cœur de Lion - 200 g

et Mini Cœur de Lion

125 g



4¹⁹\$

Mélange pour
garniture à tarte

Shirriff

175 g à

212 g

1³⁵\$

Biscuits Christie Oreo

350 g

Au choix



2⁵⁶¢

Pâtés impériaux

(Egg Rolls) - 680 g

Au choix

3⁶⁹\$

LA BOUCHERIE
235

SPÉCIAL POULET

- Poulets de grain EMénard
- Gros poulets frais de 6 lb à 8 lb
- Refroidis à l'air (pas d'eau ajoutée)
- Plus tendres et plus savoureux
- Distribution les 17, 18 et 19 octobre à la Boucherie 235

1⁷⁹\$
/lb

3⁹⁵\$/kg

Vous avez jusqu'au 10 octobre pour commander.

Profitez-en pour faire des provisions de gros poulets à prix imbattables!

Remplissez votre bon de commande à La Boucherie 235 ou communiquez directement avec
Marylène Ménard (mmenard@menard.com) au 1 877 293-3694, poste 618, pour commander.

Bière

Venez vous préparer 6 ou 12 bouteilles à votre goût parmi toutes les bières
microbrassées et importées de notre cave à vin.

MÉGA SPÉCIAL

12⁹⁹\$

Corona

12 x 330 ml bouteilles + taxes et dépôt

12 x 355 ml cannettes + taxes et dépôt



20⁸⁴\$

Coors Light, Sleeman Light
et Bud Light

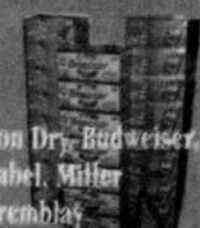
Caisse de 24 bouteilles + taxes et dépôt



22⁸³\$

Molson Export, Molson Dry, Budweiser,
Labatt Bleue, Black Label, Miller,
Genuine Draft, U & Tremblay

Caisse de 24 bouteilles + taxes et dépôt



Pabst Blue Ribbon

12 bouteilles + taxes et dépôt

Bolduc, U & U

12 bouteilles + taxes et dépôt

Sol & Brahma

12 bouteilles + taxes et dépôt

Miller Genuine Draft

& Lager Moosehead

12 bouteilles + taxes et dépôt

Heineken

12 bouteilles + taxes et dépôt

11^{\$}

11⁹⁹\$

12⁹⁹\$

13⁹⁹\$

16⁴⁹\$

98, route 235, ANGE-GARDIEN, 450 293-6115 (autoroute 10 sortie 55)

POUR MIEUX VOUS SERVIR OUVERT 24 HEURES

Opinion

Président et éditeur: Guy Granger
 Directeur de l'information: François Beaudoin
 Adjoint au directeur de l'information: Frédéric Duchesneau

Au cœur de l'information régionale
 Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
 Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
 3834310 Canada inc. dont le siège social est sis
 au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
 La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
 de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
 sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: opinions@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

Réflexions sur la campagne électorale



CLAUDE BOUCHER
COMMENTAIRE

opinion@lavoixdelest.qc.ca

Vendredi dernier, j'étais de passage chez mon «boucher», homme très représentatif de ce qu'on appelle le monde pas très politisé, grand professionnel dans son métier, bonne connaissance de Jean Charest. Diplômé, il m'accueille toujours avec grande sympathie mais ne se compromet jamais politiquement bien qu'il aime en parler avec moi.

À ma grande surprise, il m'aborde de front et me dit: «La campagne électorale, penses-tu pas que ça d'air fou! Ça se «bitche», ça n'a rien à dire d'intelligent, c'a pas de bon sens de les voir aller!»

Surpris, j'ai souri, approuvé, évitant ainsi d'entrer dans le sujet, et nous sommes passés au choix de viande pour un repas brésilien que je voulais offrir à des invités.

À la suite de cette rencontre, je me suis mis à réfléchir encore plus aux campagnes électorales, aux chefs et à leur comportement, aux messages des partis, à leur publicité et, enfin, à leur impact sur le choix des électeurs.

Disons, en tout premier lieu, qu'une bonne partie des électeurs ne s'y intéresse pas; ou bien ces gens n'iront pas voter ou bien ils ont déjà fait leur choix.

Une autre partie, bien qu'elle s'y intéresse, a déjà fait son choix et attend que le spectacle achève en espérant que son parti l'emporte.

Et il y a les autres, entre 10 % et 20 % des électeurs. Ils vont, comme on dit en politique, suivre le courant. Aux dernières élections québécoises, ce phénomène s'est produit de façon évidente et a permis à l'ADQ de faire élire des députés qui n'avaient même pas fait campagne.

Disons que nous faisons partie de cette catégorie. Que nous sommes encore vraiment indécis mais que nous reconnaissons l'importance d'aller voter. Que faire d'ici le 14 octobre?

Dans ce contexte d'un flou politique incroyable, d'enjeux réels peu évidents, d'absence de confiance dans le véritable intérêt pour la population de la part de la plupart des politiciens, pourquoi ne pas voter pour «l'homme», comme on dit?

Dimanche, le 21 septembre, les organisateurs d'une grande fête en l'honneur du député de Richmond, Yvon Vallières, m'ont invité à prendre la parole. Le 30^e anniversaire de vie parlementaire d'un député, cela se fête. C'est assez particulier qu'on invite un ex-député péquiste à une grande fête en l'honneur d'un député libéral. Pourquoi ai-je accepté de témoigner? Bien, justement parce que je pense qu'il faut, au-delà de la partisanerie politique, reconnaître la valeur de la personne.

De M. Vallières, j'ai dit de bien belles choses, mais en particulier ceci:

«À l'Assemblée nationale, ses interventions sont préparées et mesurées; le député de Richmond ne parle jamais pour rien dire, pose des questions dont l'objectif n'est que d'obtenir une réponse, répond aux questions, c'est déjà beaucoup, mais plus, il dit les choses comme elles sont, sans faux-fuyant, sans détour; et quand il ne peut pas dire ce qu'il pense vraiment, il se tait. Voilà pourquoi il a l'estime de tous les députés.»

Il a aussi l'estime de ses électeurs peu importe leur famille politique. Je vous le dis, le Québec a besoin de ce genre de députés. Alors, si votre vote n'est pas définitif, pensez-y bien. Vous ne pouvez imaginer ce qu'un excellent député, au pouvoir ou pas, peut faire pour améliorer le sort de ses concitoyens. Surtout, ne vous laissez pas guider par la «parure»; l'esprit de service, l'honnêteté, l'intégrité et la transparence, cela se sent!

L'auteur a été député péquiste de Johnson de 1994 à 2007

Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres, qu'elles soient transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, par télécopieur ou manuscrites, doivent être accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. Idéalement, ces commentaires doivent être courts, environ 250 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.

Après des élections fédérales... des élections provinciales?



LA VOIX DES LECTEURS

Un projet de société inclusif et durable

Certains candidats en cette campagne électorale fédérale promettent des crédits d'impôt, des réductions de taxes ou une baisse du prix du diesel. Ils réduisent ainsi le citoyen à être une entité économique qui consommera plus, dépensera ses économies et maintiendra actif le libre marché, ce dernier étant garant d'après leur conception, d'une économie aux bases solides.

Pour d'autres candidats, des gens du Parti vert, des libéraux et du Bloc, l'électeur est un acteur qui se responsabilise et agit face à la crise climatique et à la déstabilisation des écosystèmes terrestres, arctiques et marins, si ce n'est face aux normes urbaines pas très respectueuses de l'environnement.

La véritable vision de société que devraient nous présenter les candidats, gagnerait cependant à être inclusive plutôt que de réduire le citoyen à sa dimension économique ou écologique de la vie. Je propose ici un projet qui rejoint tous les citoyens dans leur domicile, et qui a maintes ramifications relançant les petites entreprises. Je demande aux candidats électoraux de s'engager à modifier le Code national du bâtiment pour y insérer comme norme de base les paramètres de l'accessibilité universelle. Ainsi, chaque résidence, maison ou logement, nouvellement construite sera sans obstacle à tous ceux qui

y circuleront, qui y vivront, au jour de sa construction et au jour où surviendra une perte d'autonomie, voire un handicap sévère.

Ainsi inscrite au Code national du bâtiment et de là, modifiant le Code de construction du Québec, l'accessibilité universelle à la première construction, ne coûtera aucun surplus, si ce n'est qu'un plan d'architecte nouveau. Qui plus est, l'accessibilité universelle peut être réalisée lors de la rénovation d'un logement ou d'une maison construite selon les normes traditionnelles. Mais là, il en coûtera des frais. Alors candidats, candidates, tant qu'à promettre des déductibles pour rendre les maisons plus éco-énergétiques et éviter l'infiltration d'air, pourquoi ne pas faire d'une pierre deux coups et rendre ce déductible aussi applicable pour convertir le domicile en mode universellement accessible? L'accessibilité est en mode préventif ce qu'est le curatif de réadapter le domicile, une fois un handicap survenu.

Ce projet d'accessibilité universelle est inclusif; il rejoint tous les citoyens, de toute condition, enfant, adulte, personne âgée ou handicapée, urbains, ruraux. En résidence universellement accessible, la dignité du citoyen est mieux respectée, sa participation sociale est encore possible, son appauvrissement dû au handicap en est diminué. Une telle résidence universellement accessible,

ménage de plus les proches aidants qui s'épuiseront ou s'absenteront moins du travail. L'accessibilité économise aussi des ressources humaines en maintien à domicile pour le système de santé. Et encore, là où on économise des frais allant jusqu'à 40 000 \$ en réadaptation du domicile pour les personnes y résidant, on fait économiser à l'État des frais de subvention de 16 000 \$, et donc rend possibles d'autres réalisations ailleurs. Les entrepreneurs en construction s'en trouvent que plus heureux de construire à neuf plutôt que d'œuvrer pour des subventions tatillonnes. Et même, un parc immobilier résidentiel universellement accessible prend de la valeur à la revente, en ce temps où le baby-boom se retire et se relogue.

En optant pour l'accessibilité universelle des milieux de vie, le Canada se donne donc un projet de société apte à faire face au vieillissement massif de la population, et acquiert un bien qui restera précieux pour les générations futures. Peu de développement sociaux, éco-énergétiques et économiques sont aussi durables que l'habitation! Alors citoyens de tous âges, réclamez de vos candidats un engagement en accessibilité universelle, enforcé dans le Code national du bâtiment!

Luce S. Bérard
Granby

Le service adapté pour enfant dyslexique à l'école

Ma fille a eu la chance, en septembre 2007, de travailler avec des professeurs qui l'ont soutenue pendant toute l'année. Ils ont su mettre en œuvre les services dont elle avait besoin pour son cheminement et sa réussite scolaire!

bien précise, il est certain que les enfants en difficulté peuvent réussir.

Malheureusement, il reste beaucoup de choses à améliorer, car j'ai dû me battre longtemps pour que ma fille reçoive ces services-là. Mais quand les parents n'ont pas la force

d'autres domaines. Chaque jour, chaque heure, chaque minute, ils doivent lutter contre ce défaut pour pouvoir être sur la ligne d'arrivée au même titre que les autres. De plus, la société ne connaît pas réellement les difficultés qu'éprouvent les dyslexiques.

Pour elle, la dyslexie n'est qu'un problème scolaire et une fois adulte tous les problèmes ont, comme par magie, disparu.

Il était important pour moi, d'apporter mon témoignage ou redonner de l'espoir à toutes les personnes (enfants et adultes) qui souffrent quotidiennement de la dyslexie et surtout aux parents qui se trouvent démunis, effrayés par ce handicap qui les touche en silence.

En conclusion, mes expériences passées m'ont appris que si on désire réussir dans la vie, il faut se battre et ne jamais se décourager. La dyslexie est un handicap, il faut apprendre à vivre avec et c'est dur, car c'est un combat que l'on doit mener en permanence si l'on veut vivre normalement.

Priscilla Gagné, Brigham

Un peu de retenue, M. Turcotte!

Je croyais que le temps des allusions à caractère sexuel était révolu, du moins dans les médias. Il semble que Dany Turcotte n'ait pas encore compris. Il est intouchable vu son statut de «vedette»!

Une des fameuses cartes qu'il distribue aux invités, toujours choisies selon son bon vouloir, ou déjà attribuées par autre que lui, a manqué complètement de jugement, dimanche soir, à *Tout le monde en parle*. Nous ne nous sommes pas battus pour le respect des femmes pour en manquer envers les hommes, pensant que tout le monde va en rire. M. Turcotte a écrit à Alexandre Despatie que sa meilleure médaille se trouvait dans son Speedo, selon le jugement de la communauté gaie. Ce n'était vraiment pas sa meilleure remarque pour conclure une entrevue.

Je ne crois pas que la communauté gaie ait apprécié d'être mise dans le même sac que M. Turcotte. Si ce dernier a des difficultés à accepter son orientation — il en parle presque à chaque émission —, il n'a pas à les faire supporter à ses invités et encore moins au public qui aime cette émission et ses

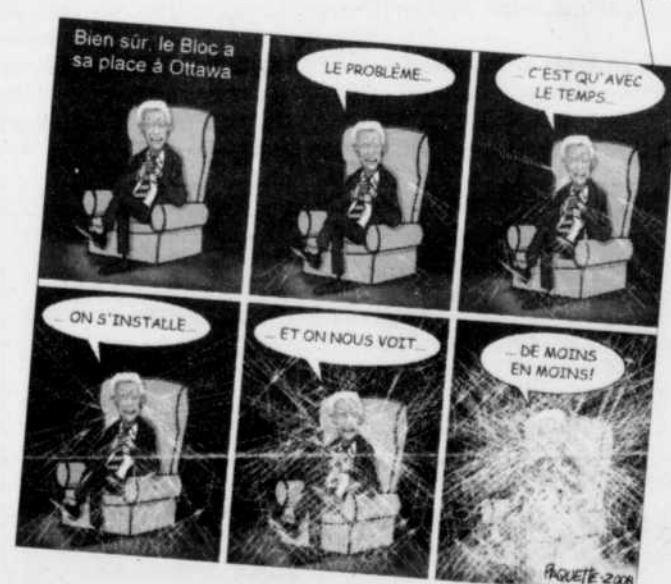


PHOTO STÉPHANIE MANTHA, ARCHIVES VDE
Dany Turcotte, à Roxton Falls en mai 2007, lors du tournage d'une émission de *La petite séduction*.

échanges parfois musclés, mais qui ne supporte aucun manque de respect envers la personne juste pour faire rire grassement la galerie.

Lise Gadbois
Farnham

SEPTEMBRE | VU PAR PAQUETTE



À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: 375-4555
• PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865
• PAR COURRIEL: anpr@lavoixdelest.qc.ca

Le nivologue (étude de la neige) **PIERRE LANGEVIN** a publié un volume sur l'évaluation de la neige il y a quelques années. Il vient de mettre au point une méthode pour l'évaluation de l'entretien des pistes de ski. Une trentaine de pages se sont ajoutées au volume des conditions de neige utilisé par le Réseau Sport Activité, la plus Grande organisation d'information de condition de neige au Canada.

Cet année, tous les évaluateurs du réseau Sport Activité ont rendez-vous chez les Pères Trinitaires pour une réflexion de l'organisme et une rencontre annuelle. Les membres s'attendent à un sermon du président, mais celui-ci veut profiter de cette journée pour faire le point puisque le Réseau fête son 20^e anniversaire cette année.

MICHEL ROUILLARD revient de Chine, un voyage où il a pu améliorer son mandarin. Ce fut tout un périple, juste à voir les yeux de Michel. Ils sont plus en amandes, ou du moins plus petits, probablement conséquence du voyage.

Les Chevaliers Colomb de Saint-Césaire tiendront un brunch familial le 5 octobre de 8h à midi à la salle des Chevaliers, 1190 Notre-Dame, Saint-Césaire.

À sa première activité de l'année 2008-2009, sous forme de cocktail dinatoire, le Club d'administration industriel attend ses membres au restaurant Plumet, demain dès 18h30. Pendant le cocktail, il y aura présentation du nouveau conseil d'administration.

On fera aussi un retour sur les activités de l'année précédente. Il sera ques-

tion des objectifs pour la nouvelle saison et une période de questions suivra. Après une période de vacances, venez retrouver vos amis du Club d'administration.

De l'aide pour les paroissiens de St-Joseph. L'abbé **NORMAND BERNIER** n'étant plus en mesure d'exercer son ministère, à cause de son état de santé, c'est le père **MARC ALLAIRE**, Trinitaire, qui prend la relève comme prêtre collaborateur de cette unité pastorale.

La fête du 60^e de la paroisse Saint-Joseph de Granby a été une grande réussite. Elle n'aurait pu être plus

fleurie... grâce aux propriétaires de la Maison du cadeau Rita Fleuriste **DIANE** et **ANDRÉ LORGNON**, qui se sont montrés d'une très grande générosité.

Lors du dîner sous le chapiteau, après la messe du 60^e anniversaire, le maître de cérémonie, **M^r GABRIEL GAUDET**, a présenté **LAURENT-GUY MORIN** comme étant monseigneur... sans doute un monseigneur paroissial puisque qu'il y en a déjà un à la tête du diocèse.

On a rapporté que lors de ce dîner, **DIANE LOIGNON** avait semblé apprécier d'une façon particulière la

période des desserts. Ceci a été confirmé lors du dîner des membres du Club du lundi, la semaine dernière, quand, à la même table que Diane, on a pu voir avec quel appétit elle a savouré le dessert servi au restaurant Plumet.

Le Club horticole de Bromont poursuit ses activités pour la saison 2008. Le mercredi 8 octobre aura lieu la cinquième conférence de l'année sur le thème La taille des arbres et arbustes. Le conférencier invité est Alain Planchamp, consultant en traitement de l'arbre et dirigeant de la firme

Biocime. Dans cette conférence, illustrée à l'aide de diapositives, vous apprendrez les secrets de la taille adéquate des arbres et arbustes avec démonstration de différentes techniques. L'activité se tiendra à compter de 19h au Centre Culturel St-John (Ancienne église anglicane) au 593 rue Shefford à Bromont. N'hésitez pas à appeler, si vous avez besoin de plus d'informations, **YVETTE PRATTE**, présidente du Club horticole de Bromont au 450 534-2812 ou **JEAN-LOUIS LEFEBVRE**, responsable des communications, au 450 534-3356.



Journée spaghetti Info-Crime

Le conseil d'administration Info-Crime Brome-Missisquoi/Haute-Yamaska, en partenariat avec Daniel Fontaine du restaurant bar Le Plus, la radio M-105 ainsi que le quotidien *La Voix de l'Est* vous invitent pour une cinquième année consécutive à une journée spaghetti le jeudi 16 octobre de 11h à 21h, au restaurant Bar Le Plus. Cette invitation faite aux citoyens de Granby et de la région se veut à la fois cordiale et informative. Pour agrémenter la journée, le service aux tables sera personnalisé par les membres d'Info-Crime. Des policiers des sécurités publiques de Granby et de Bromont ainsi que de la Sûreté du Québec des MRC Brome-Missisquoi et Haute-Yamaska seront présents pour socialiser. Info-Crime: 1 800 711-1800 et depuis peu, le www.infocrime.org



Promotion 1963 de l'école Immaculée-Conception

Des retrouvailles annuelles depuis 45 ans avec une participation de plus de 50 % du groupe... Qui dit mieux? Sur la photo du 26 septembre: Huguette Fournier Robert, Lise Auclair, Diane Gingras Lemay, Ginette Seney Lecours, Lise Faucher, Louise Cazeault, Nicole Brodeur Hivon, Charlotte Forand Lajeunesse, Louise Couture Garneau, Monique L'Heureux, Monique Maheu Ferland, Huguette Lessard, Rita Messier, Andrée Major Meneghetti. Depuis 45 ans, on se retrouve fidèlement et joyeusement à chaque année autour d'un bon repas. La professeure, Huguette Proulx, se joint à l'occasion au groupe ainsi que d'autres copines. Du groupe de 26, deux consœurs sont malheureusement décédées au fil des ans. Longue vie à toutes! À l'an prochain!

AGENDA

> **Renaissance Al-Anon et Alateen Nouveau regard**, à 19h, chez les Pères Trinitaires, 200 boulevard Robert, Granby.
> **Rencontre des Alcooliques anonymes** tous les mardis. Info: 450 405-9321.
> **Club de la bonne humeur**: billard à 18h30, tous les mardis et jeudis, au 5 Mill, Bondville.
> **Club de bridge de Bedford**: cours pour débutants à 19h, au centre Georges Perron, Bedford.
> **Club de bridge de Waterloo**: bridge duplicata tous les mardis à 13h, au sous-sol de l'église St-Bernardin, salle #1, Waterloo. Info: 450 539-1283.
> **Comptoir familial Ste-Thérèse**: vente de vêtements usagés, tous les mardis de 9h30 à 15h30, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse de Cowansville. Info: 450 263-

2576/450 263-4619/450 263-4334.
> **Réunion des Émotifs anonymes nouveau regard**, à 20h, au sous-sol de la bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.
> **Bingo organisé par la Fabrique St-Romuald de Farnham**, tous les mardis à 19h, au sous-sol de l'église.
> **Vestiaire Notre-Dame**, de 13h30 à 16h, tous les mardis, mercredis et jeudis, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.
> **Club d'âge d'or Cowansville**: cours de tai-chi tous les mardis à 9h30, billard à 13h et baseball poche à 13h15, au 154 Principale, Cowansville.
> **Club du 3e âge de Farnham**: club de marche à 9h, cours d'anglais débutants de 13h30 à 15h, cours de danse pour débutants à 16h30, intermédiaires à 18h et avancés à 19h30, au 421 Hôtel de ville, Farnham.

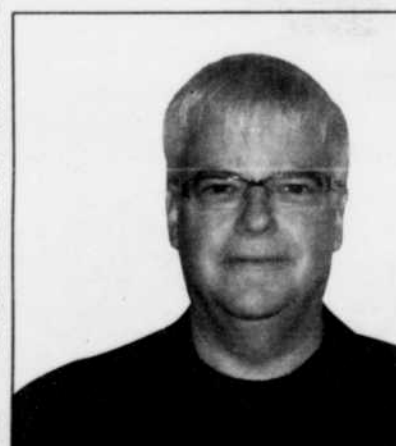
> **Club d'âge d'or de Granby**: cours de danse pour débutants à 18h, pratique à 19h, pratique pour avancés à 20h30, vie active à 19h, au local.
> **Club d'âge d'or Princesse**: billard et pétanque à 13h, sacs de sable à 13h30, cours de danse à 18h30 pour intermédiaires et à 19h30 pour avancés, au local.
> **Club d'âge d'or de St-Pie**: cartes à 13h30, au 143 La Présentation, St-Pie.
> **Cercle de fermières d'Adamsville**: ateliers art et artisanat tous les mardis de 19h à 21h, au sous-sol de l'église St-Vincent-Ferrier, Adamsville.
> **Mouvement Action handicapés de Granby**: peinture sur toile de 10h à 12h et de 13h à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450 375-2713.
> **Narcotiques anonymes**: rencon-

tre tous les mardis à 20h, à l'Église anglicane, 48 Principale, Sutton.
> **Choeur de l'Amitié de Granby**: reprise des pratiques tous les mardis à 19h15, à la Ruche, 279 Principale, Granby. Info: 450 372-4956.
> **Club d'âge d'or d'Adamsville**: activités tous les mardis à 12h30, au sous-sol de l'église Adamsville.
> **Harmonie de Granby**: pratique tous les mardis de 19h30 à 21h30, au Centre des loisirs Assomption, rue St-Charles, Granby. Info: 450 776-6422.
> **Club d'âge d'or de Roxton Pond**: cartes à 13h et baseball poches à 17h, au Centre communautaire, Roxton Pond.
> **Cercle de fermières de Bromont**: activité d'artisanat tous les mardis et jeudis à 13h, au sous-sol du Centre de la culture, 593 Shefford, Bromont.

> **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**: danse tous les mardis à 13h, au 620 Dufferin, Granby.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Marthe Bernier, Cowansville; Amélie Labrie, Granby; Samuel Lambert, St-Valérien; Rosalie Grenier, Granby; Linda Gagné, St-Pie; Pierrette Roy, Granby; abbé Jean-Marie Gilbert, Granby; Serge Martin, Granby; Bianka Perras, Granby; Thérèse Auclair, Waterloo; Mireille Desroches, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)



LA MAISON
AU DIAPASON
MAISON RÉGIONALE DE SOINS PALLIATIFS

« J'ai fait mon don. Et vous? »

Dr Jacques Bergeron
Granby

La Voix de l'Est
Plus que des mots, un engagement



Pour l'amour et la dignité
des personnes en fin de vie.
case postale 184, Bromont, J2L 1A9
450 522-4824

Une publicité payée par:

RBC Dominion valeurs mobilières
GRANBY
Guy Choinière
450 375-0985
Éveline Brien
450 375-8872
Richard Lévesque
450 375-8199
COWANSVILLE
Mario Lagimodière
450 266-1233

GAR210

MARDI 30 SEPTEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'ESI

30

30

30



ON PREND LES GRANDS MOYENS



GRAND VITARA 2008

Quatre roues motrices / Glaces à commande électrique / Verrouillage électrique des portières / Rétroviseurs à commande électrique / Télédévrouillage / Climatiseur / V6

NOUVEAU PRIX D'ACHAT AU COMPTANT DE
19 995 \$*

0 %**
DE FINANCEMENT À L'ACHAT
PENDANT 72 MOIS

UNE REMISE DE
1000 \$

TAUX D'INTÉRÊT ANNUEL
EFFECTIF DE
4,03 %
À TITRE D'INFORMATION

LE GRAND VITARA GAGNANT DE LA
CLÉ D'OR 2008 DANS LA CATÉGORIE
UTILITAIRES SPORT COMPACTS
L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE



PDSF INITIAL DE 25 595 \$*
MODÈLE J1X ILLUSTRÉ



LA TOUTE NOUVELLE SX4 BERLINE 2008

Climatiseur / Glaces à commande électrique / Verrouillage électrique des portières / Rétroviseurs à commande électrique / Télédévrouillage



FINALISTE MEILLEURE
NOUVELLE PETITE
VOITURE 2008

0 %**
DE FINANCEMENT À L'ACHAT
PENDANT 72 MOIS

PDSF INITIAL DE 17 195 \$*
MODÈLE SPORT ILLUSTRÉ

2008 SWIFT+

CONSUMMATION D'ESSENCE :
8,7 L/100 KM EN VILLE
5,8 L/100 KM SUR L'AUTOROUTE V

Cachette-bagages / Coussins gonflables avant et latéraux intégrés aux sièges / AM/FM/lecteur CD/MP3 (4 haut-parleurs)

0 %**
DE FINANCEMENT À
L'ACHAT PENDANT 84 MOIS



PDSF INITIAL DE 13 995 \$*
MODÈLE S ILLUSTRÉ

LA TRACTION INTÉGRALE OFFRANT LE MEILLEUR RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE AU CANADA V



SX4 MULTISEGMENT 2008

Climatiseur / Traction intégrale intelligente / Glaces à commande électrique / Verrouillage électrique des portières / Rétroviseurs à commande électrique chauffés / Régulateur de vitesse électronique / Télédévrouillage

PDSF INITIAL
DE 20 695 \$*
MODÈLE J1X
AWD ILLUSTRÉ

0 \$
D'ACCOMPTE À
LA LOCATION

LOCATION À PARTIR DE
249 \$** @ **2,28 %**
PAR MOIS

TAUX D'INTÉRÊT
ANNUEL EFFECTIF DE
5,60 %
À TITRE D'INFORMATION

0 %**
DE FINANCEMENT À
L'ACHAT PENDANT 48 MOIS

TAUX D'INTÉRÊT
ANNUEL EFFECTIF DE
4,51 %
À TITRE D'INFORMATION

Venez voir dès maintenant les modèles 2008 encore disponibles

Avec chaque nouvelle SUZUKI, vous obtenez : une assistance routière de 5 ans, kilométrage illimité, et une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 kilomètres sur le groupe motopropulseur.



144 Denison Est, Granby • 450 372-2007
Vente, pièces et service



TRANSPORTEUR OFFICIEL



Un mode de vie!

Visitez suzuki.ca pour trouver le concessionnaire le plus près.

382185V

Actualité



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le candidat libéral de Jean-Talon, Yves Bolduc.

Élection dans Jean-Talon: Bolduc victorieux

Québec (La Presse canadienne) — Yves Bolduc a remporté l'élection complémentaire dans Jean-Talon, hier.

Le décompte de 114 bureaux de vote sur 188 donnait la première place au D^r Bolduc, avec 57,7 % des voix, et une majorité de 3425 voix, suivi loin derrière par la péquiste Françoise Mercure, avec 30,8 %. Le candidat de l'Action démocratique, Martin Briand, ne récoltait que 4,9 % du vote.

Dans le clan péquiste, la défaite risque d'être très amère, puisque le parti y présentait une candidate-vedette bien connue dans la région, avocate et ancienne présidente de la Chambre de commerce locale, qui devait mener une chaude lutte au ministre libéral.

Chez les adéquistes, un score aussi faible semble confirmer la déroute du parti de Mario Dumont, même dans la région où il avait marqué le plus de points en 2007.

L'ADQ présentait Martin Briand, un chercheur en santé de 36 ans et conseiller en ce domaine du chef, M. Dumont.

C'était la deuxième fois que le D^r Bolduc tentait sa chance sous la bannière libérale. L'an dernier, lors du scrutin général, alors qu'il pratiquait la médecine à Alma, il avait été candidat dans Lac-Saint-Jean, mais avait mordu la poussière.

Malgré cela, le premier ministre Jean Charest lui avait tout de même confié la responsabilité du ministère de la Santé, en juin dernier, quand Philippe Couillard a décidé de tirer sa révérence.

Lors de l'élection générale de mars 2007, les libéraux l'avaient facilement emporté, dans Jean-Talon. Le ministre de la Santé d'alors, Philippe Couillard, avait réussi à freiner la vague adéquiste qui déferlait sur la région de Québec en se ménageant une confortable majorité de 3873 voix et s'assurant 42 % d'appuis.

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI : Les véhicules peuvent être modifiés sans préavis. *Tél. qu'illustré, PDSF de 29 745 \$ pour un nouveau Grand Vitara J1X 2008 à boîte de vitesses manuelle. PDSF de 20 695 \$ pour un nouveau Grand Vitara J1X 2008 à boîte de vitesses automatique. **Offre d'une durée limitée s'adressant exclusivement aux particuliers admissibles au crédit et dont le crédit a été approuvé pour une durée maximale de 72 mois. Les mensualités sont de 249 \$ (incluant les frais de destination et de livraison de 1 395 \$). L'acompte de 0 \$ ou l'échange équivalent, le dépôt de sécurité de 0 \$, l'enregistrement des sûretés mobilières de 72 \$, les frais d'acquisition de 350 \$, les frais administratifs et la première mensualité sont exigés à la prise d'effet du bail de location. L'obligation locale totale est de 14 935,06 \$ incluant l'acompte. Le kilométrage annuel autorisé est de 20 000 km (10,10 \$/km excédentaire). **Offre d'une durée limitée s'adressant exclusivement à des particuliers admissibles au crédit et dont le crédit a été approuvé pour un financement à un taux de 0 % pendant 72 mois avec remise de 1 000 \$ à l'achat (taux effectif annuel de 4,03 % à titre d'information) pour un nouveau Grand Vitara J1X ou J1X. au taux de 0 % pendant 72 mois pour une nouvelle Swift+ 2008 (MODÈLE STRA8C8). Un acompte ou un échange équivalent peut être exigé. *Basé sur les données du Guide de consommation de carburant de Ressources naturelles Canada. Votre consommation de carburant peut varier. Pour toutes les offres : (Grand Vitara SX4 Multisegment/Swift+). Les frais de destination et de livraison de : 1 550 \$ / 1 395 \$ / 1 395 \$ / 1 395 \$. Les frais administratifs, les taxes, l'enregistrement des sûretés mobilières de 48 \$, les droits sur les pneus neufs, le permis de conduire, les assurances, les frais et droits applicables et les frais d'immatriculation sont en sus. Certaines conditions s'appliquent. Sur les modèles 2008 encore disponibles en stock. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du Programme Suzuki pour les diplômés. Le Programme Suzuki pour les diplômés offre aux nouveaux diplômés universitaires ou collègues qualifiés une allocation à l'achat ou à la location de certains modèles. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre à moindre prix. Les informations fournies sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de l'impression. Pour les conditions et les détails, voir les concessionnaires participants. Les offres prennent fin le 30 septembre 2008. © Suzuki Canada Inc.

PAS ASSEZ DE PERSONNEL POUR S'OCCUPER DES NOUVEAUX PONTS ET VIADUCS

Les ingénieurs doutent de la sécurité

Montréal (La Presse) — Les ingénieurs du gouvernement du Québec affirment qu'ils ne sont «plus en mesure de garantir la sécurité des ponts et viaducs» en raison d'une surabondance des chantiers en activité et d'un manque d'effectifs criant pour vérifier la conformité des travaux routiers réalisés, pour l'essentiel, par le secteur privé.

Deux ans après l'effondrement du viaduc du boulevard de la Concorde, qui a fait cinq morts et six blessés, le 30 septembre 2006, à Laval, le président de l'Association des ingénieurs du gouvernement du Québec (APIGQ), Michel Gagnon, a affirmé à *La Presse* qu'«on n'a pas assez de personnel pour garantir



L'effondrement du viaduc de la Concorde, en 2006.

que le réseau routier est sécuritaire».

«Il y a deux ans, dit-il, on prévoyait dépenser environ 1,4 milliard

de dollars sur le réseau routier du Québec, cette année. Après le viaduc de la Concorde et les travaux de la commission Johnson, les prévisions de dépenses sont passées à 2,8 milliards. Cette année, on va réparer environ 700 ponts. Mais pendant ce temps-là, nous, on n'a pas un ingénieur de plus. Comment peut-on vérifier tout ce qui se passe quand la plupart des ingénieurs ne visitent même plus de chantiers? Ils n'ont plus le temps!»

M. Gagnon a avoué hier que plusieurs de ses membres craignent de plus en plus la répétition de cas comme celui du pont de la montée Fasset en Outaouais, qui sera démolie au cours des prochains jours par le ministère des Transports du Québec

(MTQ). Le pont de Fasset, rappelle-t-il, n'est pas une autre vieille structure en train de tomber en ruine après des années de négligence. C'est un pont flamant neuf, construit au coût d'un million de dollars, il y a un an, et qui n'a jamais servi.

Heureusement d'ailleurs, puisque le pont, édifié avec du béton non conforme aux exigences du MTQ, aurait pu s'effondrer comme un château de cartes parce que certaines parties de cette structure fabriquées lors de deux coulées de béton distinctes, n'adhéraient pas les unes aux autres.

«C'est un cas où le ministère a été chanceux, raconte M. Gagnon. Un ingénieur du MTQ a remarqué des anomalies sur la structure lors d'une

visite de chantier de routine, et il a prévenu la Direction des structures, qui a décidé d'analyser le pont. Dans ce cas-là, on a pu identifier le problème, mais rien, présentement, ne nous permet de croire qu'il n'y a pas d'autres ponts de Fasset parmi les 700 chantiers de ponts en cours, cette année.»

Cela dit, M. Gagnon estime qu'à plusieurs titres, les choses s'améliorent au MTQ. Depuis la publication du rapport de la commission d'enquête sur la tragédie du viaduc de la Concorde, présidée par Pierre Marc Johnson, en octobre 2007, le MTQ a mis en œuvre plusieurs réformes internes majeures.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle 2008 suivant: Equinox (1.8L/2600). Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat des modèles Equinox 2008 neufs ou de démonstration en stock chez un concessionnaire participant, livrés entre le 19 juin 2008 et le 31 octobre 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$, le consommateur reçoit une carte d'essence à prix préférentiel permettant d'économiser 40¢ le litre pour 2 500 L d'essence chez les détaillants Petro-Canada®. La réduction de 40¢ par litre inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures suivant la livraison, uniquement chez les détaillants Petro-Canada et ne sont pas transférables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre d'essai au programme de 10 % et une capacité de réservoir de 77,6 L sur l'Equinox LS avec moteur 3,4 L et boîte automatique à 5 vitesses. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, la météo et les habitudes de conduite. 2. Offert uniquement aux clients qui paient comptant. Communiqués avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 3. Offert uniquement aux clients qui paient comptant. Communiqués avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 4. À l'achat, préparation incluse. Transport (Equinox: 1 150 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Offert uniquement aux clients qui paient comptant, ceux qui optent pour le financement et verront leur taux de financement augmenter. Communiqués avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impact frontal et latéral pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impact latéraux. La plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 6. Les 4 pneus d'hiver fournis à l'achat de l'Equinox sont de dimension 16 po. La marque et le modèle sont à la discrétion du concessionnaire. Installation en sus, si requise. Cette offre n'est pas monnayable. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primopourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

ENFIN DE RETOUR!

LA GRANDE LIQUIDATION

Des offres qui valent le détour

ÉPARGNEZ JUSQU'À 40¢¹ PAR LITRE POUR 2 500 LITRES

FAITES 935 km AVEC UN SEUL PLEIN
ROUTE: 8,3 L/100 KM
VILLE: 12,2 L/100 KM

CHEVROLET EQUINOX LS 2008

ACHETEZ À
25 995\$ Prix initial
-5 000\$ Ajustement de prix²
20 995\$ Prix de vente au comptant³

Préparation INCLUSE

★★★★★
Sécurité 5 étoiles⁴
La plus haute cote de sécurité

PLUS 4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS ADDITIONNELS⁶

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS 160 000 KM
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS

autos-o-ciel GAGNEZ VOTRE CIEL! DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE. Obtenez un crédit de 750\$

offreschevrolet.ca

CHEVROLET

588253V

LE MONDE EN BREF

Christian LaLumière

L'agent à votre hauteur!

450 378-4120



EQUIPE
CHRISTIAN
LA LUMIÈRE

Realty Professionals Inc. C.L.
Courtier immobilier agréé

374270V

L'Atlantique refroidit les ardeurs de Kyle

Shelburne, N.-É. — L'impact de l'ouragan Kyle dans les Maritimes a été atténué par les eaux froides de l'océan Atlantique, mais des rafales ont quand même causé des dommages et privé d'électricité des milliers de foyers.

Le météorologue Bob Robichaud, d'Environnement Canada, expliquait hier que Kyle a perdu beaucoup de sa puissance quand il a rencontré les eaux froides de l'Atlantique, dimanche soir.

Un ouragan est alimenté par l'eau chaude: il a alors perdu de son intensité même avant de toucher terre alors qu'il passait au-dessus de l'eau plus froide, et a continué à s'affaiblir à mesure qu'il se déplaçait à terre et dans la baie de Fundy, où l'eau est également assez froide.

Néanmoins, avant que Kyle ne soit rétrogradé, des vents de plus de 120 km/h avaient été enregistrés sur la pointe sud de la Nouvelle-Écosse — détruisant un édifice en construction à Shelburne.

Le maire de la ville, PG. Comeau, a cependant estimé qu'on avait été chanceux et que les choses auraient pu être pires. Un arbre est notamment tombé sur une maison de cette localité historique, sans faire de blessé.

Nouvelles violences à Tijuana

Tijuana, Mexique (AP) — Les corps de onze hommes et d'une femme ont été retrouvés abandonnés hier dans un terrain vague près d'une école élémentaire de Tijuana, une heure avant l'arrivée en classe des enfants.

Les autorités ont suspendu les cours après avoir découvert les victimes, dont la plupart avaient été attachées et torturées. Certaines étaient seulement partiellement vêtues, a indiqué Prisma Perez, une porte-parole de la police de Tijuana.

Quelques minutes après la macabre découverte, quatre autres corps ont été retrouvés dans un autre terrain vague de Tijuana et deux autres l'avaient été la veille au soir dans un terrain bordant une usine.

La police n'a pas encore pu déterminer si les dix-huit meurtres étaient liés ou si les gangs de narcotrafiquants de la ville étaient impliqués, a expliqué M^{me} Perez. Tijuana fait partie des villes les plus touchées par la violence depuis que les cartels de la drogue mexicains s'affrontent pour le contrôle des routes de contrebande qui traversent la frontière pour alimenter les consommateurs américains en substances prohibées.

Lait contaminé: Cadbury retire des barres et bonbons chocolatés

Hong Kong (AP) — Le confiseur britannique Cadbury a annoncé hier le rappel de certaines de ses barres et bonbons chocolatés fabriquées pour le marché chinois, en raison de la présence de mélamine. Un porte-parole a ajouté que les premières analyses révélaient la présence de cette substance chimique, sans préciser en quelle quantité.

Cadbury avait auparavant annoncé hier que des tests avaient «jeté un doute» sur la sécurité de ses produits comme les Oreo, M&Ms et Snickers. «Nous appelons le public à cesser de consommer les produits chocolatés concernés», qui devaient être retirés de la vente, a expliqué la division Asie Pacifique de Cadbury dans un communiqué. En Chine, environ 54 000 bébés ont présenté des calculs rénaux ou d'autres maladies après avoir bu du lait contaminé par de la mélamine. Quatre sont morts.

Les fournisseurs sont soupçonnés d'avoir ajouté cette molécule utilisée dans la fabrication de plastique ou de fertilisant afin que leur lait paraisse plus riche en protéine. À petites doses, la mélamine n'est pas dangereuse pour la santé. Mais à fortes doses, elle peut causer des calculs débouchant sur des déficiences rénales. Les nourrissons sont particulièrement fragiles.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

ENFIN DE RETOUR!

LA GRANDE

LIQUIDATION

LE PLUS PETIT PRIX DE L'ANNÉE!

—PLUS—

ÉPARGNEZ
20¢
PAR LITRE
POUR 2 500 LITRES



MONTANA SV6 2008



FAITES 891 km
AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE: 8,5 L/100 km
VILLE: 13,1 L/100 km

★★★★★
Sécurité 5 étoiles*

ACHETEZ À

23 899\$ - 7 200\$ = 16 699\$

Prix initial

Ajustement de prix⁵

Prix de vente au comptant⁶

Préparation INCLUSE

OFFRESPONTIAC.CA



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM*
ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE



GAGNEZ VOTRE CIEL!
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 750\$

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2008 suivant: Montana SV6 (2U11416/R7F). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À l'achat des modèles Montana SV6 2008 neufs ou de démonstration en stock chez un concessionnaire participant, livrés entre le 19 juin 2008 et le 30 septembre 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01\$, le consommateur reçoit une carte d'essence à prix préférentiel permettant d'économiser 20¢ le litre pour 2 500 L d'essence chez les détaillants Petro-CanadaSM. La réduction de 20¢ par litre inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures suivant la livraison, uniquement chez les détaillants Petro-Canada et ne sont pas monnayables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison et en tout temps, sans préavis. ² Marque de commerce de Petro-Canada. Utilisée sous licence. 2. Visitez votre concessionnaire pour les détails. 3. Calcul basé sur les cotes indiquées dans le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada sur le taux de consommation sur route, une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 75,7 L sur la Montana SV6 avec moteur 3,9 L et boîte automatique 4 vitesses. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, la météo et les habitudes de conduite. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors de tests d'impacts frontaux pour la Montana SV6 2008 (tests conduits sur une Chevrolet Uplander 2008). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 5. L'ajustement de prix est offert sur les modèles Montana SV6 à empaquetement régulier. Offert seulement aux clients qui paient comptant. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 6. À l'achat, préparation incluse. Transport (Montana SV6 1 300\$), frais d'immatriculation, assurance, droits sur les pneus et toutes taxes en sus. Offert seulement aux clients qui paient comptant; ceux qui optent pour la location ou le financement à l'achat ne peuvent en bénéficier, et le taux effectif de financement sera alors plus élevé et les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont également en sus et payables à la livraison. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Conseils et Information

Publireportage

30

Lorraine
Béland



SANTÉ

par : Lorraine Béland, N.D., M.T.D.

Le complexe de vitamines B : un besoin quotidien pour les petits et les grands

Le complexe B est essentiel à l'accomplissement de plusieurs processus dans notre corps. Il contribue à la construction des matériaux indispensables et à diverses activités organiques.

En voici quelques-unes : il permet la transformation des nutriments en énergie et la digestion des matières grasses et des protéines de notre alimentation. Il aide aux muqueuses, à la peau et au cuir chevelu. Il nous protège contre les herbicides et les insecticides. Il nourrit le système nerveux, prévient la dépression, les sautes d'humeur, les peurs, l'insomnie, l'épuisement physique et/ou mental. Il aide à la mémoire et à la concentration, tant chez les enfants que chez les adultes. Il protège le corps contre différents cancers et le fœtus de certaines malformations congénitales. Il prévient les maladies cardiovasculaires et améliore le taux de cholestérol. Il est essentiel dans la fabrication des globules rouges nécessaires contre l'anémie. Il diminue la fatigue oculaire et la sensibilité à la lumière. Il transforme les sucres et les hydrates de carbone en énergie. Une carence en complexe B occasionne : le syndrome du canal carpien, le syndrome prémenstruel, l'athérosclérose, la production excessive d'histamine, les fourmillements dans les bras et les jambes, les bourdonnements d'oreilles et l'hypersensibilité au bruit.

Une alimentation saine

Le complexe de vitamines B ne peut être stocké par l'organisme (à l'exception de la vitamine B12). Un apport excédentaire est rapidement éliminé par l'urine; ces vitamines doivent donc être fournies régulièrement par l'alimentation. On en retrouve dans : la levure alimentaire, les céréales et les pains complets, les œufs, les légumineuses, les amandes, les pistaches, les noix, la volaille, le saumon, le bœuf, le veau, l'orge, les légumes verts, le soja, l'avoine, le riz complet, l'avocat, les champignons et la mélasse.

Pour toute autre information,
contactez une thérapeute.

Centre Cosmique L.B. Inc.
(Depuis 1982)
Clinique et formation en
naturopathie et en massothérapie
147 Daudelin, Shefford
450 378-1763
www.santeglobale.ca • info@santeglobale.ca

Patricia
Poulin



MENTORAT

par : Patricia Poulin, coordonnatrice

Colloque Mentorat d'affaires

La cellule de mentorat d'affaires de la Chambre de commerce Haute-Yamaska et région est à organiser son premier Colloque sur le mentorat, lequel se tiendra le **mardi 7 octobre 2008** au Château Bromont sous le thème : **« Le Mentorat d'affaires, un Plus ! »**

Cet événement unique dans la région s'adresse au grand public et à tous les entrepreneurs qui désirent s'informer sur le mentorat d'affaires et l'accompagnement par des mentors expérimentés. Les thèmes abordés par les mentors sont : En affaires, aller au bout de ses rêves; Se donner les moyens; Se faire connaître et Bâtir et développer une équipe. De plus, M. Bernard Lemaire, vice-président exécutif du conseil d'administration et cofondateur de l'entreprise CASCADES sera le conférencier invité.

Un cocktail d'honneur clôturera la journée et sera suivi du dévoilement du Mentor de l'année en Haute-Yamaska et région.

L'inscription est nécessaire auprès de la Chambre de commerce au coût de 50 \$ (journée, pauses, lunch du midi, cocktail et taxes incluses). Le formulaire est disponible sur le site web de l'organisme. Bienvenue à toutes et à tous ! Ne manquez pas cette occasion unique !

Pour profiter du service de mentorat,
Patricia Poulin, coordonnatrice
450-372-6100
mentorat@chambredeccommerce.org

La Chambre de commerce Haute-Yamaska et région est l'organisme porteur du mentorat d'affaires.
Le service de mentorat d'affaires remercie ses partenaires :



Pasqual
Fleury



CALVITIE

par : Pasqual Fleury, hygiéniste capillaire

La chimiothérapie et la perte de cheveux...

Cancer, chimiothérapie, voilà deux mots qui inspirent un sentiment de peur, d'inquiétude et d'angoisse. Ces sentiments, quoique naturels, et légitimes, peuvent être atténués par un bon soutien de nos proches, par l'aide de professionnels, par un support médical et par la démystification de la maladie et du traitement prescrit.

La plupart des cancers sont caractérisés par le développement des cellules anormales qui se répandent à travers le corps. La chimiothérapie a pour but de réduire ou d'arrêter le développement des cellules anormales. Ce traitement sauve des vies quotidiennement. Toutefois, les produits chimiques administrés ne distinguent pas les cellules normales des cellules anormales.

Puisque, à tout moment, environ 85% des follicules capillaires sur la tête sont au stade de reproduction active et que la chimiothérapie attaque les cellules en reproduction, il y a perte de cheveux comme effet secondaire. En un sens, c'est la preuve que le traitement a commencé à vous soigner. Et la perte de cheveux, presque toujours temporaire, est un bien petit inconvénient pour conserver la vie !

Il n'en demeure pas moins que votre réaction peut être difficile à accepter face à la chute de vos cheveux. Après tout, ce sera un changement physique important. Vous aurez probablement l'impression d'être exposé au regard, au malaise et à la curiosité de tous. C'est un défi auquel vous devez et pouvez faire face. Étant au courant des effets de la chimiothérapie, vous pouvez envisager, dès maintenant, une solution.

À la Clinique capillaire Hairfax de Granby, notre réputation est déjà établie à ce sujet. Les perruques qui vous sont offertes aujourd'hui à notre clinique sont très bien conçues et passent inaperçues. Elles sont ajustées pour satisfaire vos besoins spécifiques et remplacer vos cheveux perdus sans qu'il y paraisse et ce, simplement pour le temps du traitement et pour le temps que vos propres cheveux soient repoussés. En effet, de la consultation à l'écoute de vos besoins, de l'accompagnement au choix du modèle et de la couleur jusqu'à l'installation du produit choisi, nos deux spécialistes : Manon Fortin et Marie-Claude Benoit, ayant toutes deux une dizaine d'années d'expérience, sauront vous guider tout au long de votre démarche. Prévoyez d'avance (2 à 3 semaines avant le début des traitements de chimiothérapie) votre rendez-vous avec l'une de nos spécialistes. Du point de vue financier, sachez que perruques et prothèses capillaires peuvent être déductibles d'impôts pour raisons médicales, accompagnées d'une prescription de votre médecin traitant.

Vous avez le pouvoir d'aider à la thérapie lorsque vous mettez toutes les chances de votre côté afin que votre être soit en harmonie. Faites tout ce que vous jugerez bon pour votre bien-être personnel, peu importe la décision que vous prendrez.

Consultation gratuite et discrète :
450 372-0377

Hairfax
Clinique Capillaire Granby Inc.
550 St-Jacques, Granby
450 372-0377

Mélanie
Beaudry



OPTOMÉTRIE

par : Mélanie Beaudry, optométriste

Les médicaments diagnostiques en optométrie

Depuis plus de 10 ans, les optométristes disposent du droit d'utiliser les médicaments diagnostiques. Ces médicaments, retrouvés sous forme de gouttes, permettent d'effectuer certains tests supplémentaires à l'examen de base lorsque nécessaire.

Il existe trois grandes classes de médicaments diagnostiques : les solutions anesthésiques, les cycloplégiques et finalement les mydiatiques.

Les anesthésiques permettent d'induire une anesthésie de la surface oculaire en 10 à 20 secondes, pour une durée de 10 à 20 minutes. Ces solutions permettent, entre autres, de mesurer la pression à l'intérieur de l'œil, d'évaluer plus facilement certaines abrasions cornéennes (lesquelles rendent parfois l'œil tellement sensible qu'il est difficile de le garder ouvert). On peut également utiliser ce type de gouttes pour anesthésier l'œil lors d'un premier essai de lentilles cornéennes semi-rigides chez un patient un peu nerveux.

L'utilisation des cycloplégiques se fait surtout au niveau de la réfraction (c'est-à-dire de la mesure de la force de l'œil). En effet, cette mesure peut parfois s'avérer difficile chez certains patients, en particulier chez quelques enfants, étant donné qu'il est possible que l'œil accommode (force pour faire le focus) durant la mesure, masquant la puissance totale de l'œil. En utilisant un cycloplégique, il se produit une relaxation complète du muscle chargé de faire le focus, permettant ainsi d'obtenir la puissance réelle ou totale de l'œil.

En ce qui concerne les mydiatiques, ils trouvent leur utilité plus particulièrement dans l'évaluation de la santé oculaire. Cette classe de médicament permet d'augmenter l'ouverture de la pupille (le point noir au centre de l'œil). Cette dilatation pupillaire de quelques heures permet de visualiser plus facilement et de façon beaucoup plus complète l'intérieur de l'œil. Ce test n'aura pas à être fait de façon systématique pour tous. Il sera pertinent chez les gens présentant une maladie systémique susceptible d'engendrer des complications oculaires (par exemple le diabète), chez les fort myopes (lesquels sont plus à risque de présenter un problème de rétine), également chez les gens présentant des antécédents familiaux de maladies oculaires ou encore chez les gens ayant des symptômes récents de corps flottants ou de flash.

Il est donc possible qu'à votre prochain examen visuel vous ayez à subir un des tests mentionnés ci-haut.
Votre optométriste saura vous renseigner si cela s'avère nécessaire.

Centre opto de Granby
Carrefour Bouchard
220, rue St-Jude Nord,
angle David-Bouchard, Granby
450 372-1031 • www.centreopto.M2L.ca

30

30

LES BOURSES

ÉTATS-UNIS

S&P 500 + 12 mois



FERMETURE 1 106,42
VAR. 1 J -8,79% 1 AN -27,53%
52 SEM. HAUT 1 576,09 BAS 1 106,42

DANS LE MONDE

	FERMETURE	VARIATION 1 J
	(\$)	(%)
Brazil Bovespa (Brésil)	46 028,06	-4 754,93 -9,36
CAC 40 (France)	3 953,48	-209,90 -5,04
DAX (Allemagne)	5 807,08	-256,42 -4,23
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 588,72	-133,35 -4,90
FTSE 100 (Angleterre)	4 818,77	-269,70 -5,30
Hang Seng (Hong Kong)	17 880,68	-801,41 -4,29
Mexico Bolsa (Mexique)	23 955,67	-1 638,10 -6,40
Milan MIB30 (Italie)	26 221,00	-1 360,00 -4,93
NIKKEI 225 (Japon)	11 743,61	-149,55 -1,26
S&P/ASX 200 (Australie)	4 807,40	-97,40 -1,99
Shanghai (Chine)	2 293,78	-3,72 -0,16
Swiss Market (Suisse)	6 500,13	-315,39 -4,63

CANADA

S&P/TSX TORONTO + 12 mois



FERMETURE 11 285,07
VAR. 1 J -6,94% 1 AN -19,96%
52 SEM. HAUT 15 154,77 BAS 11 171,32

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ISHARES CDN S&P/T (XIU)	13 023 075	17,19	-5,91
BOMBARDIER/B (BBD.B)	11 631 585	5,12	-10,49
YAMANA GOLD (YRI)	10 282 986	9,00	-2,70
BARRICK GOLD (ABX)	8 102 837	40,44	5,81
TALISMAN ENERGY (TLM)	7 859 610	14,04	-12,85
CANADIAN NAT. RES (CND)	7 050 576	65,27	-18,98
GOLDCORP (G)	6 871 086	34,40	-0,15
BCE (BCE)	6 202 282	35,00	-5,91
KINROSS GOLD (K)	5 925 911	17,10	0,41
SUNCOR ENERGY (SU)	5 902 089	41,12	-11,67
WESTERN CANADIAN (WVN)	5 887 258	3,46	-23,11
TECK COMINCO/B (TCK.B)	5 719 074	28,92	-13,85
ENCANA (ECA)	4 759 357	65,00	-8,73
NEXEN (NXY)	4 754 689	22,40	-10,00
RESEARCH IN MOTIO (RIM)	4 541 588	65,97	-9,10
BANQUE ROYALE (RY)	4 295 557	47,50	-6,72

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
HORIZONS BETAPRO (HID)	19 999	30,38	23,90
HORIZONS BETAPRO (HOD)	2 889 150	13,00	22,18
HORIZONS BETAPRO (HED)	912 086	21,25	18,98
HORIZONS BETAPRO (HMD)	18 081	23,79	18,83
HORIZONS BETA NA. (HOD)	51 395	30,99	17,65

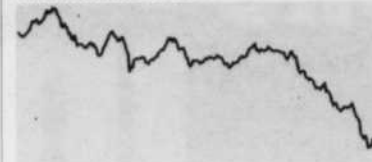
EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
HORIZONS BETAPRO (HID)	19 999	30,38	5,86
HORIZONS BETA NA. (HOD)	51 395	30,99	4,65
HORIZONS BETAPRO (HMD)	18 081	23,79	3,77
HORIZONS BETAPRO (HED)	912 086	21,25	3,39
HORIZONS BETA S&P (HSD)	393 184	26,50	3,25

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
IVANHOE MINES (IVN)	2 395 425	5,65	-28,93
LABRADOR IRON M. (LIR)	14 043	2,03	-24,82
PRISTINE POWER (PPX)	742 510	2,15	-24,56
PLUTONIC POWER (PCC)	17 030	4,27	-24,43
HORIZONS BETAPRO (HID)	38 360	-9,64	-23,79

EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
POTASH CORP OF SA (POT)	2 549 161	135,36	-16,74
CANADIAN NAT. RES (CND)	7 050 576	65,27	-15,29
AGRIUM (AGU)	3 446 077	56,36	-9,54
INMET MINING (IMN)	534 415	46,63	-8,37
FIRST QUANTUM (FM)	942 178	33,70	-8,22

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS + 12 mois



FERMETURE 1 382,03
VAR. 1 J -8,82% 1 AN -52,07%
52 SEM. HAUT 3 192,55 BAS 1 373,00

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
FALCON OIL & GAS (FO)	5 407 336	0,54	-3,57
BORDEAUX ENERGY (BDO)	5 173 922	0,02	33,33
INTL WAYSIDE GOLD (WGM)	3 742 000	0,04	0,00
VRB POWER SYSTEMS (VRB)	2 787 485	0,04	-30,00
STEALTH VENTURES (SLV)	1 426 500	0,26	-3,70
CANADIAN IMPERIAL (COV)	1 198 100	0,04	-11,11
SAN GOLD (SGR)	1 153 060	1,18	-10,61
MAGINDUSTRIES (MAA)	1 147 194	0,83	-24,55
KWG RESOURCES (KWG)	1 108 440	0,03	-16,67
NORTH AMERICAN G. (NAG)	1 012 450	0,13	-10,71

CONSULTEZ les cotes
boursières en tout temps
sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate,
contrat à terme



96,37 \$US

Variation 1 JOUR -10,52 \$US

Variation 1 SEMAINE -20,30 %

Variation 1 AN +18,01 %

FONDS INDICIELS

	FERM.	1 J (\$)	1 J (%)	1 AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	18,03	-1,14	-5,95	-18,64
S&P/TSX 60 (XIU)	17,19	-1,08	-5,91	-15,98
S&P/TSX fin. (XFN)	22,23	-0,98	-4,22	-19,33
S&P/TSX éner. (XEG)	18,96	-1,99	-9,50	-12,66
S&P/TSX or (XGO)	16,73	-0,14	-0,83	-11,74
Oblig. c. terme (XSB)	28,25	0,14	0,50	1,58
Oblig. l. terme (XBB)	28,62	0,31	1,10	1,20
S&P 500 (XSP)	14,03	-1,09	-7,21	-26,62

ÉTATS-UNIS

La Chambre rejette le plan Paulson

Washington (Associated Press) — Coup de tonnerre au Capitole: malgré les appels pressants du président George W. Bush et de responsables des deux partis, la Chambre des représentants américaine a rejeté lundi le très impopulaire plan de sauvetage du système financier et bancaire d'un montant de 700 milliards de dollars. Ce vote a été suivi d'un plongeon sans précédent de Wall Street, le Dow Jones enregistrant la plus forte baisse en points de son histoire.

Les parlementaires de la chambre basse du Congrès ont voté par 228 contre 205 pour rejeter le plan Paulson, du nom du secrétaire américain au Trésor Henry Paulson. Plus des deux tiers des représentants républicains ont voté contre le texte, alors que près de 60% des représentants démocrates l'ont approuvé.

Ce plan de l'administration répu-

blicaine avait été amendé durant le week-end par une délégation de parlementaires des deux partis qui avaient rédigé un texte de compromis à l'issue de longues et intenses tractations. C'est ce texte de compromis qui était soumis hier à la Chambre des représentants.

Quelques heures après le rejet du texte, les dirigeants de la Chambre des représentants ont convoqué une nouvelle séance pour jeudi avec l'espoir d'un nouveau vote ou de la mise au point d'ici là d'un nouveau plan d'urgence. Initialement, les travaux de la chambre basse devaient être ajournés pour l'année à l'issue de la séance d'hier. Pour être adopté, tout plan de sauvetage doit également être approuvé par le Sénat, chambre haute du Congrès américain.

Chute historique du Dow Jones

À l'annonce du résultat du vote à

la Chambre, le Dow Jones, déjà en fort recul, a accentué son plongeon pour finir la séance sur une chute historique de 777,68 points, soit 6,98%. C'est la plus forte baisse en points de l'histoire de Wall Street. Jamais le Dow Jones n'avait perdu autant de points en clôture ou en cours de séance.

Les votes négatifs sont venus des deux camps, même s'ils étaient proportionnellement plus nombreux dans les rangs républicains que démocrates. Nombre de parlementaires, qui cherchent à se faire réélire lors des élections du 4 novembre prochain, craignent un vote sanction de leurs propres électeurs en cas de feu vert donné à ce plan très impopulaire dans l'opinion.

Toute la journée, la Maison-Blanche et le président Bush en personne, conscients du risque d'échec à la Chambre, étaient montés au

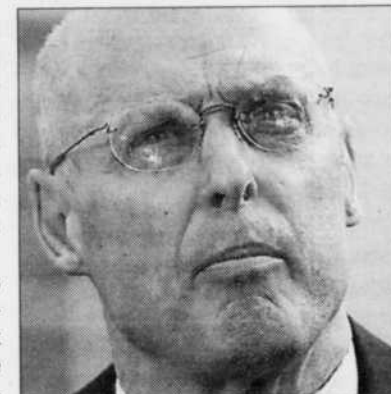


PHOTO ASSOCIATED PRESS
Le secrétaire américain au Trésor, Henry Paulson, s'adresse aux journalistes après le rejet de son plan de sauvetage par la Chambre des représentants.

créneau pour défendre ce texte de loi présenté comme absolument nécessaire pour sauver le système financier et bancaire et empêcher

la crise des «subprimes» (crédits hypothécaires à risque) de s'étendre à toute l'économie.

Jusqu'au dernier moment, le président Bush a lui-même décroché son téléphone pour tenter de convaincre — en vain — nombre de représentants républicains récalcitrants de voter en faveur du texte, a rapporté Tony Fratto, porte-parole de la Maison-Blanche.

Durant les opérations de vote à la Chambre des représentants, des parlementaires annonçaient à tue-tête le niveau du plongeon du Dow Jones à Wall Street pour tenter de convaincre leurs collègues. Peu après l'annonce du vote négatif, George W. Bush s'est exprimé de la Maison-Blanche pour se dire «très déçu» par le rejet du plan présenté par son administration.

Autres textes en page 27

Cyberpresse se transforme

pour simplifier l'accès à une information encore plus complète

Manchettes

Dossiers

Opinions

Blogues

cyberpresse.ca GARDEZ LE FIL



**AUTOMOBILES
CENTRE-VILLE**
GRANBY

(voisin de la
Cantine Chez Ben)

601 Principale, Granby

450 378-1212

Visitez-nous sur www.automobilescentreville.com



Gaston St-Jean



Éric Paré



Luc Racicot



Michel Proulx

• **VASTE INVENTAIRE:** toutes les catégories et marques • **Approbation rapide du crédit sur place**

• **2^e et 3^e chances au crédit disponibles**

• **Véhicules inspectés et réparés BILAN EN 85 POINTS**

2006 DODGE CARAVAN



climatiseur,
groupe électrique,
91 485 km

9 995 \$

2005 JEEP LIBERTY



4x4, automatique,
climatiseur,
groupe électrique,
29 300 km

14 995 \$

2006 SUBARU FORESTER 2.5XS



automatique,
tout équipé, toit ouvrant,
balance de garantie,
97 000 km

16 900 \$

2005 MAZDA 3



«hatchback»,
automatique,
climatiseur,
groupe électrique,
77 600 km

12 800 \$

2005 CHRYSLER 300



automatique,
climatiseur,
groupe électrique,
158 000 km

9 900 \$

2004 HONDA CIVIC



47 300 km
ÉCONOMIQUE

9 995 \$

2002 AUDI A-4 QUATRO



automatique,
intérieur en cuir,
toit ouvrant, etc.
138 000 km

12 995 \$

2004 VOLVO XC70 CROSS COUNTRY



AWD, automatique,
cuir, très équipée,
88 000 km

16 900 \$

2006 HYUNDAI TUCSON GL



4 portes,
4 cylindres,
automatique,
balance de garantie,
56 000 km

14 995 \$

2003 NISSAN ALTIMA 2.5 S



automatique,
climatiseur,
groupe électrique
seulement
64 000 km

9 995 \$

1998 JEEP TJ SAHARA 4X4



5 vitesses,
«mags»,
très propre

8 900 \$

2004 CHEVROLET SILVERADO 1500



4x2, 4,8 L,
automatique,
cabine allongée,
tout équipé,
71 000 km

11 995 \$

2005 PONTIAC WAVE 5



5 portes,
5 vitesses,
57 000 km

6 900 \$

2005 PONTIAC MONTANA SV6



3,5 L,
tout équipé,
balance de
garantie GM,
84 000 km

8 900 \$

2004 TOYOTA MATRIX



91 700 km
ÉCONOMIQUE

9 995 \$

2006 DODGE MAGNUM



automatique,
climatiseur,
groupe électrique,
80 000 km

11 900 \$

2002 ACURA RSX



climatiseur,
groupe électrique,
140 000 km

12 995 \$

30

30

30

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le jeudi avant 16 h pour parution dans Le Plus
ou pour SPÉCIAL WEEK-END

CVENDU
C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

373932V

ABONNEZ-VOUS
EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE



1364

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX
Professionnel inc. Courtier
immobilier agréé

374268V



Vous voulez vendre? Choisissez l'expérience

Depuis 1981 Gabrielle Trudeau
vend pour vous.

450 378-8461

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

Visitez gabytrudeau.ca

Genevieve Mailhot
Michel Mailhot

Grande propriété tout
brique, avec une belle
fenestration donnant sur
des pièces très spacieuses.
Magnifique foyer dans
la salle à manger,
3 c.c., 2 s.d.b., bois franc.

www.immeublesmailhot.ca
135 Boivin, Granby
450 372-8317

Nicolas Forand

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 830-8559
nicolas.forand@remax-quebec.com

**VENDEURS ET
ACHETEURS**

Je ferai



ÉQUIPE
avec vous!



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Pour le service...
et pour l'expérience

André Bélanger

Cell.: 450 770-1041
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Estimation gratuite
Vente et achat



16 ans d'expérience

Pour des résultats
Bernard est là!

ROYAL LEPAGE
Avantage
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Votre complice
immobilier

Bernard Rousselle
450 521-7211

374217V

725-735 Carré St-Jacques, Granby
6 logis, revenus 45 600 \$, construction 2005

737-747 Carré St-Jacques, Granby
6 logis, revenus 45 600 \$, construction 2006

508, boul. Boivin, Granby
4 logis, revenus 21 480 \$

283, av. du Parc, Granby
4 logis, revenus 22 560 \$

GRANBY 104 Wellington • 15 logis, revenus 106 000 \$.

GRANBY 261 Alexandra • Belle propriété à paliers. NOUVEAU PRIX pour vente rapide, 189 000 \$.

NOUVEAUTÉ • 2 duplex en construction sur la rue Lorraine à Shefford. 225 000 \$, frais de notaire et certificat de localisation INCLUS.

NOUVEAUTÉ • 8 unités de condos en construction à Waterloo, superficie de 1 212 pi. ca. 168 000 \$ TPS, TVQ, frais de notaire et certificat de localisation INCLUS.

SHEFFORD 53, rue Lorraine • Maison neuve. 159 500 \$ TPS, TVQ, frais de notaire et certificat de localisation INCLUS.

BROMONT 124, boul. Bromont, condo 101 • Complètement meublé et tout équipé (litterie, vaisselle, etc.) Au prix de l'évaluation municipale.

GRANBY 428 Debussy • Pour petit budget dans secteur tranquille. Vendeur motivé. 169 000 \$

SHEFFORD 73, rue Lorraine • Bungalow neuf, jamais habité, 4 c.c., petite finition à compléter. FAUT VENDRE. FAITES VOTRE OFFRE!

ST-JOACHIM 2, rue des Érables • Joli bungalow avec grand terrain. Pas cher! 163 000 \$

ST-PIE 221, ch. St-Dominique • Immense propriété avec 1 x 7 1/2 pour propriétaire occupant + 1 x 3 1/2 et 1 x 4 1/2 avec revenus d'appoint. Faut vendre, nouveau prix 225 000 \$

382211V

Voir toutes mes inscriptions sur mon site Internet:
www.bernardrousselle.ca



Bernard Rousselle 450 521-7211

Renaud Béliveau

**VENDEUR
À L'ANNÉE!**

450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

374274V

**101 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

D'autres annonces de la rubrique
101 à la page suivante.

**102 PROPRIÉTÉS
À REVENUS**

4 LOGIS (BRIQUE)

NOUVEAU! 475 Cowie, 4 logements 3 1/2, plus
remise de 10x12, plus garage 3 portes, terrain
de 65x180, À qui la chance! Incroyable,
FAITES VITE, 149,000\$.

Réal 450-521-3908 Royal Lepage Ctr



IMMEUBLE À REVENUS 8 LOGEMENTS À
Granby, en bonne condition, près de tous les
services. Petite buanderie au sous-sol; 1 x 4 1/2,
6 x 2 1/2, 1 x 1 1/2 + entropôt, garage. Immeuble
tout brique et propre, bons locataires, rapporte
environ 39,600\$.

Prix: 249,000\$. 450-531-0671

Votre vendeur
TONY VAN DOORN

Achat •
Vente •
Échange •
Succession •
Commercial •

Rés.: 450 375-3259
Bur.: 450 378-4120
Évaluation gratuite

Abonnez-vous...
450 375-4555

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Votre vendeur
TONY VAN DOORN
Rés.: 450 375-3259
Bur.: 450 378-4120
Évaluation gratuite
À votre service depuis 1985!

Bord de l'eau, Roxton Pond: seulement 199 000\$. Rare à ce prix.

1002 Aimé-Laurion, Roxton Pond. Pour vous professionnels. Secteur huppé et près de tout. 3 c.c.

1217 Southière. 1 + 2 c.c., grand terrain libre immédiatement. 154 000\$

27 Jodoin, Granby. Secteur recherché. Grand terrain, 3 c.c., tout bois franc, à bon prix.

890 Tremblay. Superbe duplex construction 2001. 4 1/2 et 5 1/2, 189 000\$

Canton de Granby. 2 terrains sans service, 19 000\$ et 12 000\$

Terrain de 22 400 pi ca avec ruisseau et arbres matures, 29 000\$ négociable.

110 COMMERCES À VENDRE

Restaurant bien situé, en service depuis 12 ans, au bord d'un petit lac, avec terrasse. 450-578-1796

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2 1/2 à 260\$ et 1 1/2 à 250\$, semi-meublé, électricité non comprise, libres 1er oct., situés au 168 Denison Est. Info : 450-777-0453.

2 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, près de la Plaza Granby (Maxi), 375\$/mois, libre imm., 450-531-0671

2 1/2, libre imm. ou 1er oct.: bre, meublé, chauffé, éclairé, pl. flottant, 40 ans et plus, 425\$/mois. Info: 450-360-9889

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 375\$/mois; 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 450\$/mois. **Chambre à louer,** meublée, chauffée, éclairée, 250\$/mois; libres imm. situés au 29 Viger près des Galeries. 450-378-3974

2 1/2 SEMI-MEUBLÉ, haut de duplex au 380 Principale, libre imm. 320\$ / mois. Info: 450-777-8317.

2 1/2 très grand, propre, 430\$/mois, meublé (ou semi-meublé), chauffé et éclairé, stationnement, rue St-Hubert, références requises, 25 ans et plus. 450-777-9019.

IDÉAL POUR PERSONNE SEULE, 3 1/2, meublé, chauffé, câble, lav-séc., très propre et moderne. Libre imm., 490\$ / mois. 450-375-0622.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, GRAND 5 1/2, situé au 114 rue Wolfe, très belle vue sur la montagne, secteur tranquille, grandes pièces éclairées, bien insonorisé, grand stat., libre imm., 675\$/m. enquête de crédit 450-405-2171

COWANSVILLE: 3 1/2 rue Des Noyers, 400\$/mois, 1 mois gratuit. Avec bonnes références. Pas d'animaux. Info: 450-260-1512

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

144 St-Charles S, face au Maxi, grand 4 1/2, immeuble récent, bien insonorisé, air clim., pl. bois et céramique, réservez aux 55 ans et plus Info : 450-372-0239.

3 1/2 dans un 4 logis, 1er plancher, près des Galeries. Idéal pour personne seule. Endroit très très tranquille, 430\$/mois, libre 1er nov. 450-378-4726; ou cell. 450-405-7622

3 1/2, porte-patio, balcon, poêle, frigo, eau ch. fournie, buanderie au s-sol, libre imm. 450\$/m. Au 575 rue Duvernay. Enquête de crédit Info: 450-405-2171

4 1/2 NEUFS QUADRUPLEX, coin Simonds et Strassbourg, libres immédiatement 450-539-2067 ou 450-776-5479

4 1/2, rue Caron, 605\$/ mois, vue à l'avant, spacieux, propre, céram. cuisinette, bien éclairé, libre 1er nov. Enquête de crédit. 450-405-7711.

BAS DE DUPLEX 4 1/2 avec sous-sol, sur la rue Cowie près de Decelles, grand terrain, rénové dernièrement, libre le 1er oct., 2 stat., 575\$/ mois. 450-525-2405

GRAND 4 1/2 DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1,242 pi. ca. et +. Const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889, poste 224.

PLACE MASSÉ

4 1/2, pour 1er octobre
Service de conciergerie, tranquille.
Réf. exigées. 450-578-0963, 450-776-3986

SECTEUR DES GALERIES, 5 1/2, à 595\$/mois. Planchers bois franc, libre immédiatement. 450-531-3642 ou 450-375-6193

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue St-Michel, 3 1/2; 595\$, 4 1/2; 625\$, 5 1/2; 695\$/ mois, piscine ext., pl. flottant et céramique. 450-776-8456 ou 450-776-4536

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

À ST-PIE au bord de la rivière, grande maison semi-meublée, 4 c.c., garage détaché, libre 1er oct. Pas d'animaux. 450-947-0695.

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

À LOUER MAISON 2 ÉTAGES, pour hiver seulement, du 1er nov. 2008 au 1er avril 2009. Inklus: meublé, chauffé, éclairé, câble, internet, téléphone, literie, vaisselle, etc. 900\$/mois, 450-375-0622.

160 CHAMBRES À LOUER

2 chambres à louer: secteur Polyv. J.H. Leclerc, 80\$ et 95\$ par semaine. Salle de bain, douche, lav.-séch. et Internet exclusifs au locataire. Références exigées. Idéal pour personnes sobres de 40 ans et plus. 450-521-3908.

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

CHAMBRES propres pour personnes propres et fiables, près de PARC INDUSTRIEL, stationnement, câble, frigo, quartier tranquille, libres imm. Travailleurs de nuit. BIENVENUE! Info.: 450-405-8743

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, micro-ondes, inst. lav.-séch., située rue DÉRAGON, 290\$/ mois. Info: 450-777-4744.

PRÈS DU CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux avec stationnement, cuisine complète, laveuse-sécheuse, câble, Internet et produits de base inclus. Disponible maintenant, 95\$/sem. Pour un calme assuré. Réf. demandées. Louise, 450-770-8000

165 COMMERCES À LOUER

LOCAL OU ENTREPÔT rue Boivin, angle rue Centre, libre, 500\$/mois. Selon vos besoins. Guy Robert, 450-372-4009; 450-531-3370

166 LOCAUX À LOUER

GRANBY, LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL, vente au détail, 3,000 pi.ca., bien situé, libre imm. Aussi 1,500 pi.ca. hauteur libre 12 pi. quai de chargement. 450-375-0323.

167 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

REMISAGE HIVERNAL DE VÉHICULES (autos, motos, bateaux) dans garage chauffé à Granby, de octobre à avril. 450-777-9019

252 PERDU

PERDU INSEPARABLE, vert avec la tête rouge, bec style perroquet. Répond au nom de Coco. 450-378-2448

301 DIVERS ARTICLES

LES MATELAS

Économisez 50% sur nos fins de série!
LE DR DU MATELAS 450-776-1048

103, rue Bouchard (angle Boivin), Granby

305 INFORMATIQUE

\$20/heure. Réparation, Vente, Formation, Recyclage. Laptop à partir de \$235. Service à Domicile. **Dépannage 24/7.** Informatique Sévigny & Ass. 450-777-7988

CVENDU.ca
C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de
La Voix de l'Est

317 HORTICULTURE

TERRE À PATERRE TERRE NOIRE tamisée

Livraison ou chargement sur place pour petite et grande quantité

Nivelage avec bull, pelle mécanique

Terre noire et brune mélangée, tamisée

Sable à piscine (carré de sable)

Sable qualité A et B pour différents travaux

Pierre 0-3/4 et 3/4 net, 0-1/4 poussière, etc.

Spécial sur remplissage

Installation de tuyau acier et plastique

Service rapide

Terrassement Granby inc.
1390-C, rue Principale, Granby (à l'arrière de «Brique Milton») Cell.: 450 777-4193 Tél.: 450 375-0494

318 BOIS DE CHAUFFAGE

RONDIN: 70\$/corde, BOULEAU: 70\$/corde, BOIS FRANC: 85\$/corde, TOUS LIVRÉS. Info: 450-539-2903

351 ESCORTES

ATTENTION messieurs, ATTENTION mesdames, ATTENTION couples! Gina & Marco vous reçoivent pour un service unique. NOUVEAU PAIEMENT PAR CARTE ACCEPTÉ. 450-775-5150.

★★★ A1 ROMANCE ENR ★★★

Nouvelles filles chaque semaine, duo Reçoivent / se déplacent gratuit à Granby 7/7 - 24/24 Engagements: 450-405-4902

★★★★ BLEUE NUIT ★★★★★

Top des tops. Hot, hot, de l'extérieur.

H + H, 7/7, 24/24, 450-776-3410 Déplacement

INTIME, TENDRE, SÉLECTIVE

MARY, 450-361-1952

★ LILILYS ENR. ★
JEUNE FEMME ACTIVE
Laissez-vous séduire!
A/C 450-775-0034

LINGERIE et TALONS HAUTS
Natacha 35 ans te reçoit (endroit discret) du lundi au vend. dès 9h a.m. à 20h, à Cowansville (avec ou sans massage). 450-263-7731

353 MASSAGES

ALLÔ TOI, CARMEN t'attend! pour massage ou plus. 450-578-5151 ou 450-378-0138

MASSAGE SENSUEL, JOLIE CHINOISE
450-361-1853 514-501-6890 St-Charles S

401 SCIENCES OCCULTES

MÉDIUM, CARTOMANCIE, ETC... Si tu as besoin d'un coup de pouce, viens me voir. 30 ans d'expérience. Lina: 450-361-8174

403 SERVICES OFFERTS

ATTENTION!!!

VOUS avez besoin d'une ligne résidentielle. Bon ou mauvais crédit accepté. Appelez sans frais, 1-866-343-0119

408 SANTÉ

Cessez de fumer
Traitement au laser, sans douleur, en 90 minutes, avec suivi d'un an.

- Meilleur prix en région
- Reçus d'assurances et d'impôt disponibles
- Traitements en entreprise

Clinique D.R. enr.
À Granby depuis 7 ans

Danielle Ruel N.D.
Technicienne en laser
Réflexologue membre de L'ANN.

Sur rendez-vous: 450 521-1262

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

À DOMICILE ou chez-moi, MASSAGE de détente, aux pierres chaudes, énergétique ou thérapeutique. Reçu d'assurance. Sur rendez-vous, 450-521-4362

MASSAGE DE DÉTENTE COWANSVILLE.
450-266-4709

MASSAGE SUÉDOIS
Professionnelle diplômée.
450-361-0717

MASSAGE SUÉDOIS
Service courtois et attentionné
Mme Labbé, 450-777-4370

451 PERSONNEL DEMANDÉ

RESTO Sortie 55 d'Ange-Gardien recherche

PLONGEUR(EUSE) / AIDE-CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉE
Travail à temps plein

Pour entrevue
450 777-8164 Michel ou 450 531-8165 Diane

IGA extra Fleurent
recherche
BOUCHER(ÈRE)
avec expérience
avec et/ou cours de boucherie
Salaire et avantages sociaux selon expérience

Se présenter avec c.v. au
585 St-Hubert, Granby
et demandez Mario Lachapelle

AUBERGE DES CARREFOURS

est à la recherche de
RÉCEPTIONNISTE (H/F)
GARDIEN(NNE) DE NUIT
poste à temps partiel/plein, horaire flexible
Demandez Francis Laramée
AUSSI AIDE-CUISINIER(E)
Demandez Stéphane Poulin
au 450-263-7331

Besoin immédiat de **2 peintres au pistolet**, 40 h et + par semaine, avec expérience, pour peindre couche de fond époxy et peinture acrylique. Responsables et ponctuels et qui veulent faire carrière dans le domaine. Bon salaire selon expérience. Aussi **2 personnes** avec expérience pour **faire sablage au jet** (sandblast), 40 h et plus. Temps supplémentaire sans limite. Info 450-525-0336 (7 jrs/24 h).

COMPAGNIE DE MEUBLES

Complément / Élément
Meubles Furniture
RECHERCHE MONTEUR - SABLEUR
- Sens de l'initiative, minutieux de la qualité.
- Poste à plein temps
Envoyez CV par fax : 450-372-8269
meublescomplement@bellnet.ca
Tél.: 450-372-7722

408 SANTÉ

Cessez de fumer
Traitement au laser, sans douleur, en 90 minutes, avec suivi d'un an.

- Meilleur prix en région
- Reçus d'assurances et d'impôt disponibles
- Traitements en entreprise

Clinique D.R. enr.
À Granby depuis 7 ans

Danielle Ruel N.D.
Technicienne en laser
Réflexologue membre de L'ANN.

Sur rendez-vous: 450 521-1262

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(E) DEMANDÉ(E), très bon salaire. Travail à l'année. 450-578-1796

CUISINIER et LIVREUR DEMANDÉ(E)s avec expérience, travail à temps plein. Se présenter au Restaurant chez Jovani 236 Principale Est à Farnham, 450-293-4442 demandez Jovani.

DÉPANNEUR AMICAL

793 rue St-Jacques, Granby
BESOIN IMMÉDIAT DE CAISSIER(E)
avec exp. sur terminal (Loto) 9.25\$/h
Apportez votre c.v. au dépanneur

EMBALEUSES DE POMMES DEMANDÉES, de 20 à 40 heures/semaine, travail à l'année. demandez Sylvie 450-379-5287

ENTREVUE GARANTIE
40 POSTES DISPONIBLES
St-Césaire, Farnham et Granby.
Poste de journaliers et d'opérateurs de machines avec expérience, à partir de 10.00\$/h.
Au plaisir de vous accueillir au
au 135 St-André Sud à Farnham
au Centre d'Arts, 2e étage
Jeudi 2 octobre, entre 13h30 et 16h30
✓ Ayez votre c.v. en main

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CAISSIER(ÈRE)
- Poste à temps plein du lundi au vendredi
- Poste à temps partiel de fin de semaine

Se présenter au
Marché du Village (Shell)

MARCHÉ Village

98, route 235
Ange-Gardien

MARDI 30 SEPTEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 25

451 PERSONNEL DEMANDÉ

LE BOGART PLONGEUR(EUSE)

demandé(e) avec expérience, temps plein, du mercredi au dimanche. Se présenter avec c.v. au 217 Boul. Boivin, Granby

LITERIE GIDDINGS

Recherche un CHAUFFEUR(EUSE) classe 1 pour livraison de matelas. Poste à temps partiel les jours de semaine, connaissance de Montréal obligatoire, disponible rapidement, salaire 12-50\$. Téléphonez pour rendez-vous: 450-378-7941

LOBLAWS de Granby est à la recherche de commis d'épicerie de nuit.

40 h semaine. 1 an d'expérience. Contactez Gilles Sabourin, 450-777-2875

PAPETERIE ATLAS

est à la recherche de
COMMIS D'ENTRÉE
COMMIS AUX VENTES
ÉTUDIANT SOIR ET FIN DE SEMAINE
Apportez votre C.V. au:
32, boul. Pie IX, Granby

PEINTRE ET FINISSEUR

5-10 ANS D'EXPÉRIENCE

Rive-Sud

Très bon salaire

CARROSSERIE RAYMOND

SUBARUCAR.NET

1-866-658-1001 POSTE 104

REPRÉSENTANT (E)

✓ Poss. 60,000\$/an
✓ Moyenne 30 h/sem.
✓ Aucune sollicitation.
Compagnie en alimentation recherche personnes dynamiques pour se joindre à notre équipe (Auto nécessaire)
Info: Rémi, (514) 721-2421

REPRÉSENTANTS RECHERCHÉS

Pour commercialiser un nouveau produit, compagnie en pleine expansion. Poss. temps plein ou temps partiel. M. St-Pierre : 450-775-2843

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE
TECHNICIEN ESTHÉTIQUE pour entretien et réparation de bateaux, sablage, polissage etc. Formation en esthétique en automobile ou domaine connexe. 3 ans d'exp. en esthétique. Contactez Marie-Eve Dubé, 450-777-1101, ou envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628 ou par courriel: marie@sgsportmarine.com

453 RECHERCHE GARDIEN(NE)

Cherche gardienne chez moi 5 jours semaine de 15h30 à 18h. Doit se véhiculer.
450-770-9994 ou 450-521-8512

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER

LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY

PARCOURS #123
Pour les rues: Cowie de 690 à 765;
Mailloux de 280 à 350; Beaumont, de 275
et +; Loiselle au complet.

PARCOURS #89
Pour la rue Simonds Sud de 300 à 390

PARCOURS #90
Pour la rue Massé au complet

PARCOURS #265
Pour les rues: neufchatel, Noranda,
Normandin, Noyan, De la Mairie de 1 à 65

Laissez vos coordonnées
dans ma boîte vocale,
450-375-4555, poste 529

LA VOIX DE L'EST À ROXTON POND

PARCOURS #408
Pour les rues: Bullock, Stanley de 553 à
590; St-Louis, Elmire, et St-Pierre.

Laissez vos coordonnées
dans ma boîte vocale,
450-375-4555, poste 529

Abonnez-vous...
450 375-4555

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés POUR DISTRIBUER La Voix de l'Est

La Presse, National Post
The Gazette et The Record

À GRANBY

PARCOURS # 31

Rues: Guillette, Harvey et Lemoyne

PARCOURS # 58

Rues: Albert, Laval Sud, Mercier, Notre-Dame, Richelieu, St-François et St-Patrick

PARCOURS # 193

Rues: De Dieppe, Iberville, boul. Leclerc Est, Mullin, St-André Est.

À CÉSAIRE

PARCOURS # 622

Rues: Rte 112, Cécile, Coderre, Duhamel, Girard, Horizon, Nadeau et Notre-Dame

PARCOURS # 626

Rues: Notre-Dame et St-Paul

PARCOURS # 627

Rues: Rte 112, Versailles, Vimy

PARCOURS # 628

Rues: Rte 112, Jacques Cartier, Provençal, St-Michel, Union

PARCOURS # 629

Rues: Rang Double, Gingras, Guilbeault, McClean, Neveu, St-François, St-Luc, St-Paul, et Union

À ROUEMONT

PARCOURS # 651

Rues: 1er, 2 et 3 Avenue, Amédée Côté, Carré des Lilas, Charles Fréreau, De La Petite Caroline, Du Contour, Pierre Borduas et Principale

PARCOURS # 652

Rues: De la Grande Caroline, Du Lac, Gazaille, Guy, Olivier Guimond et Préfontaine

PARCOURS # 653

Rues: 4 et 5 Avenue, Louis Even et Principale

PARCOURS # 654

Rues: De la Grande Caroline, Rang Double et Principale

À FARNHAM

PARCOURS # 714

Rues: Expo, boul. Magenta Est, rues Mé-nard et Robillard.

PARCOURS # 703

Rues: Gosselin, Jacques-Cartier, St-Alphonse, St-André et St-Patrick

À BEDFORD

PARCOURS # 842

Rues: Elizabeth, Jean Dunnigan, Reid Rivière

PARCOURS # 846

Rues: Beaudoin, Beaulac, Campbell, Demers, Fortin, Massicotte, Moreau et rue St-Joseph

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, BOÎTE VOCALE 527

501 AUTOMOBILES

NEW BEETLE 1999, tout équipée, en bonne condition, 4 pneus d'hiver neufs, 5,500\$. 450-375-1727.

TOYOTA CAMRY 1998 CE, 4 cyl. aut., A/C., 8 pneus, couleur: sauge, 161,000 km, exc. condition. Un seul proprio. Prix à nég. 450-776-1609.

553 APPELS D'OFFRES

Ville de Granby

AVIS PUBLIC

**Appel d'offres 122/2008
PROLONGEMENT D'AQUEDUC
ET TRAVAUX DE VOIRIE
783 BOULEVARD INDUSTRIEL
CLÔTURE: MARDI 21 OCTOBRE
2008 à 14 h**

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby jusqu'à 14 h, heure locale en vigueur, le mardi, 21 octobre 2008, pour le prolongement d'aqueduc et travaux de voirie: 783, boulevard Industriel à Granby.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut. Les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus au coût de 50 \$, payable en argent comptant ou par chèque au nom de la Ville de Granby, à compter du 30 septembre 2008 à 9 h, au bureau des Approvisionnements, (tel.: 450 776-8283) à l'Hôtel de Ville, 1^{er} étage, 87, rue Principale à Granby.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un chèque visé payable à la Ville de Granby, ou une garantie bancaire irrévocable ou un cautionnement d'une valeur au moins de 10% du Montant total de la soumission à titre de garantie de soumission.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiqués en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 30 septembre 2008
Thérèse P. Dion
Directrice des Approvisionnements

L'écoute,
l'accompagnement...

Le Changement
Alice
Dosmucis

450 . 378 . 9297
Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes et enfants victimes de violence conjugale

Nécrologie



FURTADO
(née Roch)
Mme Cécile
1914-2008

Paisiblement, au CHSLD de Bedford le 28 septembre 2008, à l'âge de 94 ans, est décédée Mme Cécile Roch, épouse de feu M. Frank Furtado.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Johannes, Frank, Louise, Francine et Marc, ses petits-enfants, et arrière petits-enfants ainsi que plusieurs autres parents et amis. Elle était aussi la soeur de feu Elie Roch.

La famille recevra les témoignages de sympathie au salon funéraire:

Joseph Dion & Fils

à l'écoute de vos besoins...

215, rue Rivière, Bedford

Tél.: 450.248.2911

Vos messages de sympathie peuvent être transmis à: Josephdionfilstee@bellnet.ca
Téléc.: 450.248.3749

le mercredi, 1er octobre 2008, de 14h à 16h et de 19h à 21h et jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert dès 9h30. Un service en sa mémoire aura lieu au salon le jeudi, 2 octobre 2008, à 10h30. L'inhumation suivra au cimetière St-Croix de Dunham.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

pour faveur obtenue.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

M.B.

En souvenir



Carole
Laplante

À Roxton Pond, le 30 septembre 2007, ta vie venait de basculer. Vers 11 h 30, les premiers répondants t'ont ramenée à moi, mais le 4 octobre 2007 à 4 h 08, ta vie a rebasculé à Fleurimont au CHUM.

Tu m'appelais ton Dieu.
Désolé, mais je suis juste maintenant Richard.

XoX

Je t'aime dans mon cœur
41 heures de bonheur!



LEBLANC
M. Pierre
1951-2008

Au Centre hospitalier de Granby, le 27 septembre 2008, à l'âge de 57 ans, est décédé monsieur Pierre Leblanc, demeurant à Granby.

Il était le fils de feu Conrad Leblanc et de feu Donald Lambert. Il laisse dans le deuil sa cousine, Huguette Bies; ses cousins: Marc et Louis Lambert ainsi que d'autres parents et amis(es). Un merci spécial à madame Guylaine Breton, à monsieur et madame Norris ainsi qu'aux infirmières du 5e étage du Centre hospitalier de Granby pour leur aide précieuse tout au long de sa maladie.

Sous la direction de

Les Jardins Funéraires Bessette

997, des Colombes

(angle St-Jude N.) Granby

Tél.: 450-777-1171

1-888-730-6666

Téléc.: 450-777-4393

www.familiebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le mercredi, 1er octobre 2008, à 11h en l'église Ste-Famille de Granby. Parents et amis sont priés de se rendre directement à l'église mercredi, jour des funérailles, à compter de 10h. Suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby.

En guise de sympathie, un don à l'Association de la dystrophie musculaire serait apprécié. Les formulaires seront disponibles à l'église.

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs



Don in memoriam
Un don de réconfort
et d'espoir

819 822-2125

www.fqc.qc.ca

Fondation
québécoise
du cancer

In Memoriam
Se souvenir par
un don d'espoir

Don en ligne:
cancer.ca/quebec/don

Société canadienne du cancer Canadian Cancer Society
1 888 919-3131 www.cancer.ca

Les petits frères des Pauvres
La famille des personnes âgées seules

*Un don d'amour
en sa mémoire!*

sans frais : 1-866-627-8653
Montréal • Québec • Sherbrooke
Les groupes Amis des petits frères des Pauvres
Saguenay • Lac-Mégantic • Trois-Rivières • Rimouski • Thetford Mines

APRÈS LE REJET DU PLAN DE SAUVETAGE

Les Bourses plongent

Toronto (La Presse canadienne) —

La Bourse de Toronto s'est effondrée hier après que la Chambre des représentants aux États-Unis eut rejeté le plan de sauvetage de 700 milliards \$ visant à aider les institutions financières.

L'indice S&P/TSX a dégringolé de 840,93 points, ou 6,9%, la pire virgule de l'histoire de la bourse torontoise. Moins d'une heure avant la fermeture des marchés, le plongeon avait atteint 955 points. Auparavant, la chute la plus vertigineuse était survenue le 25 octobre 2000, alors que le TSX avait plongé de 840,26 points.

«Le marché financier est très instable; le prix des produits de base est très instable. C'est comme ça depuis le milieu de juillet, a dit une économiste de la Scotia, Patricia Mohr. Il n'y a pas lieu de paniquer pour le moment. On doit seulement se croiser les doigts.»

Après cette dégringolade, le principal indice boursier canadien se retrouve à 11 285,07 points. En clair, cela représente une perte d'environ 100 milliards \$ en valeur boursière en une seule journée.

Frappé par le cyclone

Le secteur financier a été frappé de plein fouet par le cyclone, reculant de 5,8%. L'action de la Banque Royale a perdu 3,42 \$ de sa valeur à 47,50 tandis que celle de la Banque de Montréal s'est décriée de 4,30 \$ à 42 \$.

Le secteur de l'énergie a plongé de 10,6% après que le prix du baril de pétrole brut se soit déprécié de 10,42 \$, à 96,37 \$ US, à la Bourse de matières premières de New York (Nymex). Le baril a reculé de 38% depuis le 11 juillet, alors qu'il atteignait le sommet de 147,27 \$.

«Les cours des produits de base sont en chute libre, pas à cause d'un développement quelconque dans le marché pétrolier ou le marché des métaux. On s'inquiète de la situation des marchés financiers et



Le courtier Gregory Rowe à l'œuvre sur le parquet de la Bourse de New York, hier. La peur s'est emparée des principaux marchés financiers après le rejet du plan de sauvetage américain par la Chambre des représentants, qui a fait dégringoler le Dow Jones de 777,68 points, un record pour une seule journée.

des répercussions dans la vraie réalité économique», a ajouté M^{me} Mohr. Le secteur des métaux a plongé de 12,8 pour cent, tandis que celui de l'or a rendu 0,4 pour cent. Le

cours du lingot d'or a grimpé de 5,90 \$ US sur le Nymex, pour clôturer à 894,40 \$ US l'once.

Le dollar canadien n'a pas été épargné par les rebondissements

de la journée. Il a perdu 1,03 cents à 95,79 cents US.

Choc à New York

La décision des représentants américains a aussi causé un choc à la Bourse de New York, où le Dow Jones des 30 valeurs industrielles s'est dévissé de 777,68 points, soit 6,98%, à 10 365,45.

Jamais le Dow Jones n'avait perdu autant de points même en un seul jour. Le précédent record en cours de séance datait aussi de la première journée de cotation après les attentats du 11 septembre 2001, avec un recul de 721,56 points.

Le Nasdaq a été en déroute lui aussi, perdant 199,61 points à 1983,73, un recul de plus de 9 %. Le S&P 500 a abandonné 106,59 points, ou 8,79 %, à 1106,42.

Selon Andrew Busch de la BMO Nesbitt Burns, tant les républicains que les démocrates sont à blâmer pour l'échec pour adopter le plan de sauvetage. Il croit qu'une autre version du plan doit être actuellement en train d'être négociée par les politiciens américains.

«À cause de la dégringolade des marchés, le projet sera présenté sous une autre forme et les leaders des deux partis devront convaincre leurs collègues, a écrit M. Busch dans une note transmise à ses clients. Pour le faire adopter, (...) je crois qu'il y aura plus de provisions pour les gens ordinaires que pour les financiers de Wall Street.»

Les marchés ont aussi réagi à la nouvelle voulant que Citigroup ait fait l'acquisition de Wachovia.

La demande pour les obligations d'État, un oasis financier dans la tempête actuelle, demeure élevée. Le rendement sur les bons du Trésor des États-Unis à échéance de trois mois a reculé à 0,39% alors qu'il était de 0,87 %, hier. Les investisseurs semblent prêts à troquer un rendement minimum en échange de la sécurité.

Le plan en 5 questions

Que contenait le plan?

Le gouvernement américain aurait acheté aux institutions financières en difficulté jusqu'à 700 milliards US de titres hypothécaires à risque. Le gouvernement aurait été compensé en revendant les titres ou en obtenant des actions des institutions financières. Le coût du plan aurait varié entre 250 et 700 milliards. L'industrie financière aurait dû compenser les pertes du gouvernement après cinq ans.

Qui devait l'approuver?

Comme toutes les dépenses du gouvernement fédéral, le plan doit être approuvé par le Congrès américain. Le Congrès est composé de deux assemblées législatives la Chambre des représentants, dont les membres sont élus pour deux ans, et le Sénat, dont les membres sont élus pour six ans. Hier, la Chambre des représentants, dont tous les membres doivent être réélus en novembre, a rejeté le plan de sauvetage par un vote de 228 à 205. S'il avait passé à la Chambre, le plan aurait ensuite dû être approuvé par le Sénat cette semaine avant de se retrouver pour approbation finale sur le bureau du président Bush.

Les leaders démocrates et républicains au Congrès ont appuyé le plan. Pourquoi n'a-t-il pas passé?

Les leaders démocrates et républicains à la Chambre des représentants ont suggéré à leur caucus de voter en faveur du plan, mais les élus américains n'observent pas la même ligne de parti qu'au Canada. Les élus démocrates ont voté majoritairement en faveur du plan (140 à 95), tandis que les élus républicains ont voté majoritairement contre le plan (133 à 65).

Quelles sont les conséquences du rejet du plan?

Les démocrates, les républicains et la Maison-Blanche doivent retourner à la table des négociations. S'ils arrivent à un accord, celui-ci devra encore une fois être approuvé par la Chambre des représentants et le Sénat. Le président Bush a ensuite un droit de veto. Les élus ne sont pas obligés de s'entendre sur un plan de sauvetage, mais les économistes redoutent un tel scénario. «Le marché du crédit continuera de se détériorer et toutes les industries misant sur le crédit seraient affectées», dit Francis Généreux, économiste au Mouvement Desjardins.

Les Bourses prendront-elles du mieux si un nouveau plan est adopté?

Personne ne sait comment les marchés boursiers, qui ont connu hier leur pire journée de depuis le krach de 1987, réagiront à l'adoption d'un nouveau plan de sauvetage. «Ça devrait normalement aider, mais le plan vise à stabiliser le marché du crédit et non à aider les marchés boursiers», dit Francis Généreux, économiste au Mouvement Desjardins.

par Vincent Pouliot-Brousseau
La Presse

Les petits investisseurs perdent des plumes

CATHERINE HANDFIELD

La Presse

Montréal — Michel Caron a ouvert les pages économiques du journal, hier matin, au retour de vacances.

En moyenne, le portefeuille boursier des Canadiens a chuté d'environ 17% depuis un mois.

Une mauvaise nouvelle l'attendait ses placements boursiers avaient chuté de 35 000 \$ au cours des deux

dernières semaines. L'entrepreneur de 58 ans prévoyait prendre sa retraite au printemps. Il devra peut-être changer ses plans.

«Pour les six prochains mois, je ne panique pas, dit-il. Mais si la crise perdure après ça, je repousserai ma retraite d'un autre six mois. Si je ne puise pas d'argent dans mon compte, je pourrai combler mes dettes.»

La crise financière qui secoue actuellement le monde boursier a un impact direct sur les petits investisseurs. En moyenne, le portefeuille boursier des Canadiens a chuté d'environ 17 % depuis un mois, selon Yves Lorange,

vice-président placements et stratégies chez Valeurs mobilières Desjardins.

«L'indice TSX de Toronto a baissé de 17 % depuis un mois, souligne-t-il. La condition des portefeuilles des clients est fortement corrélée à la diminution des titres, et c'est essentiellement la même variation partout au Québec.»

Pour certains, la baisse est plus légère. Mais pour d'autres, toutefois, elle est beaucoup plus importante.

Thierry Lefèvre, conseiller en télécommunications de Montréal, est de ceux-là. La valeur de ses placements à risque a plongé de 30 % depuis un mois. «Mon portefeuille a fondu de 20 000 \$, se désolait l'homme de 29 ans. Aujourd'hui seulement, je constate une baisse de 9 %!»

La dégringolade des marchés financiers lui fait peur, admet-il. «D'autant plus que les compagnies dans lesquelles j'ai investi sont plutôt

solides, ajoute-t-il. Le titre de Sears Canada a plongé de 30 \$ à 18 \$ en un an...»

«Je n'en parle pas à ma conjointe, mais disons que je suis en mode sauver les meubles.»

Lucie, une secrétaire juridique de Montréal qui préfère garder l'anonymat, admet avoir éclaté en sanglots samedi dernier, découragée par les sombres perspectives économiques qui selon elle la guettent.

Entre la mi-août et la mi-septembre, son portefeuille boursier a fondu de 33 000 \$. Depuis, elle n'ose plus consulter la valeur de ses placements dans les journaux.

«J'ai 65 ans, soupire-t-elle. Je prévoyais prendre ma retraite dans quatre ans, mais je ne sais plus si j'aurai les reins assez solides. Mais je ne sais pas, non plus, si mon employeur va accepter de me garder à 70 ans...»

30

30

30



LE BONHEUR
ÇA SE
TRAVAILLE !

« ...et ça se réussit.

Suffit de commencer sa recherche d'emploi sur Workopolis, et de s'inscrire aux **Alertes emploi**.

On reçoit un courriel dès qu'un des 5 000 emplois affichés sur le site risque de faire notre bonheur. Ça, c'est brillant !

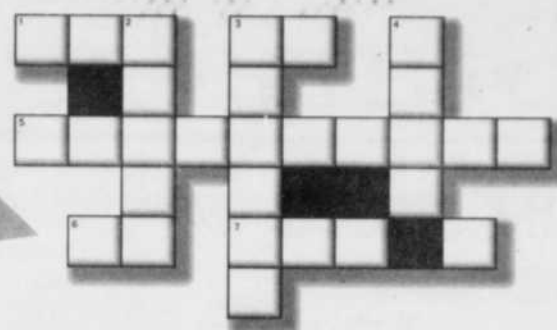
Pas surprenant que plus d'un million de candidats québécois visitent workopolis.com chaque mois. »


workopolis.com
LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC



JEUX

www.hannequart.com



30

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Roc est celle de cor - A moi.
2. Convention qui donne la jouissance d'un bien - Jumeaux très attachés.
3. Recouvrer sa vitalité - Sert à appeler.
4. Confession - Purifié.
5. Sur une portée - Arbrisseau d'Arabie - Entre la tête et les jambes.
6. Qui inspire un sentiment de tristesse.
7. Frère - Romains - Dans l'alphabet grec.
8. Symbole chimique - Raconte en détaillant les circonstances.
9. État d'une personne complètement rassasiée - Plante aromatique.
10. Celui de Nantes date de 1598 - Il est détaché de la réalité.
11. Laisser aller sa pensée - A plus de 50 ans.
12. Éprouver une grande crainte - Tonneau.

VERTICALEMENT

1. Matière qui polit par frottement - Est utile à.
2. Taches sur la peau - Il occupe la première place.

3. Partie du corps - Qui se fait à la dérobée.
4. Louche et sordide - En outre.
5. Lieu mystérieux et inquiétant - Rubidium.
6. Élément artificiel et radioactif - Dans l'alphabet grec.
7. Communes paysannes - Qui s'inquiète facilement.
8. Virtuosité - Plus que deux fois.
9. Titre abrégé - 100 mètres carrés - Amalgame métallique.
10. Sa capitale est Colombus - Songeur.
11. Possessif - Aussi.
12. Vipère - Gros plan.

SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2485

1	H	I	D	A	L	G	O	S	M	O	G
2	I	M	I	T	E	P	O	T	A	G	E
3	E	P	A	T	A	N	T	A	C	R	A
4	R	A	E	O	E	S	T	R	E	S	
5	O	I	S	I	V	E	Q	U	E	T	
6	G	R	E	N	E	S	U	T	U	R	E
7	L	E	C	T	R	I	C	E	S	U	R
8	Y	T	E	S	A	L	O	E	S		
9	P	R	E	E	N	T	E	R	T	M	
10	H	O	U	R	R	A	T	A	M	I	A
11	E	U	R	E	S	I	T	U	E	N	T
12	S	E	S	A	M	E	E	X	C	E	S

MOTS MYSTÈRES

MM2486

EGYPTE ANCIENNE - Un mot de 8 lettres

AHMOSIS
ANUBIS
ARMEE
ART
BECHE
BES
BETAIL
BOEUF
CAVEAU
CLERGE
DESERT
DRAINAGE
EBENE
EBENISTE
EDFOU
EGYPTE
ELECTRUM
EMBAUMEUR
ENCENS
EPAGOMENE
ESCLAVE
FRESQUE
GUERRE
HACHE
HAREM
HYKSOS

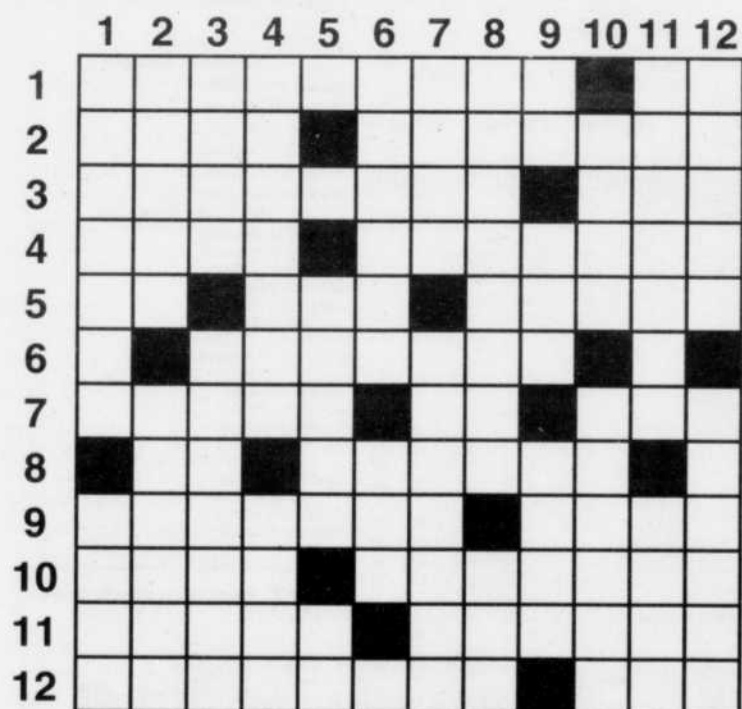
HYPOGEE
ISIS
LANCE
LIN
MENES
NEKAO
OASIS
OFFICIER
ORFEVRE
ORGE
PEUPLE
PUITS
PYLONE
ROC
ROI
ROYALE
SAIS
SCRIBE
SPEOS
STELE
TOMBE
TRONE
URAEUS
VASE
VETEMENT
VIN

D E S E R T E A H M O S I S I
V N A R A R E M B A U M E U R
E E I V R S T D R A I N A G E
T M S E T I P O F V T R O N E
E O U F O Y Y C A O A S I S N
M G O R L A G S I B U N A R E
E A R O L P E L E C T R U M B
N P N E E H C E B E N I S T E
T E S C L A V E G R O E O O T
M U R E I C I F F O B A S M A
E P O I A R M E E U P P K B I
R L C V F R E S Q U E Y Y E L
A E E N C E N S I O V O H O N
H A C H E N E T S C R I B E I
U R A E U S S T E L E C N A L

Solution du dernier problème:

CAPUCIN

MC2486



Niveau de difficulté : DIFFICILE

0978

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

7	3	4	9	1	5	2	8	6
8	5	9	6	2	7	3	4	1
1	2	6	8	3	4	9	7	5
4	8	5	2	7	3	1	6	9
3	6	1	4	5	9	8	2	7
2	9	7	1	6	8	4	5	3
5	7	2	3	4	1	6	9	8
6	1	8	7	9	2	5	3	4
9	4	3	5	8	6	7	1	2

Par Fabien Savary

0977

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

373643V

PENSÉE

« Le son du décor, c'est profond et beau comme un poème. »

LE SOURIRE MATINAL

Apprendre une nouvelle langue, c'est acquérir une âme nouvelle.

BEN



MARDI 30 SEPTEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 29

30

Mylène Brodeur patinera en Chine



fbelange@lavoixdelest.qc.ca
FERNAND BÉLANGER

Bedford — Mylène Brodeur sera en lice à Pékin, du 6 au 9 novembre, lors d'une étape du circuit Grand Prix de patinage artistique.

L'athlète de 21 ans originaire de Stanbridge Station et son partenaire John Mattatall formeront alors le seul duo canadien à cette compétition appelée Coupe de Chine.

«On a amélioré notre classement mondial avec notre performance aux championnats des Quatre Continents, en Corée du Sud, au mois de février. Je pense que c'est une chose qui a été considérée dans notre sélection pour la Chine», relate Mylène Brodeur.

La chorégraphie du programme long aura lieu aux accords de la musique du film *Autant en emporte le vent*. Le duo exécutera son programme court en utilisant la musique *Chambermaid Jive*.

Le couple est à l'œuvre 15 heures par semaine, à raison de trois heures par séance quotidienne d'entraînement. Les deux athlètes ont pu en outre peaufiner leurs deux chorégraphies, en fin de semaine dernière, lors de la compétition provinciale



Mylène Brodeur et son partenaire John Mattatall seront en action à la Coupe de Chine, du 6 au 9 novembre à Pékin.

Georges-Éthier tenue à Trois-Rivières.

«Cette année, je me consacre à l'entraînement pour les compétitions de couple. J'ai eu une blessure l'an dernier et j'ai donc laissé de côté la compétition individuelle», précise-t-elle.

Mylène Brodeur et John Mattatall

avaient terminé au septième rang des championnats canadiens, en janvier 2008, à Vancouver. Les prochains championnats nationaux auront lieu du 14 au 18 janvier 2009, à Saskatoon, en Saskatchewan.

«Je pense que le fait que le niveau est très fort chez les couples au

Canada, ça nous aide quand on arrive à des compétitions ailleurs dans le monde», analyse Mylène Brodeur qui en est à sa troisième saison en patinage de couple.

Une compétition très relevée

«Ça va être fort à Pékin. Il va y

avoir les couples classés deux, trois et quatre au classement de la Fédération internationale. On va revoir deux couples chinois qui ont patiné aux championnats des Quatre Continents», relate Mylène Brodeur.

Le duo chinois formé de Zhang Dan et Zhang Hao a en effet décroché la médaille d'argent aux Jeux olympiques de Turin (en 2006) et à deux reprises aux championnats du monde (2006 et 2008).

Leurs compatriotes Pan Qing et Tong Jian avaient terminé en tête de la Coupe de Chine en 2007 et au cinquième échelon aux championnats du monde en mars dernier, à Göteborg, en Suède.

Ces deux couples ont également pris les deux premiers rang en Corée du Sud en février dernier et ce, par une forte marge devant les autres concurrents.

Le duo russe composé de Ksenia Krasilnikov et Konstantin Bezzmaternikh a décroché l'or aux championnats mondiaux juniors cette année et est installé au quatrième échelon du classement de la Fédération internationale de patinage.

Le couple ukrainien composé de Tatiana Volosozhar et Stanislav Morozov avait décroché le neuvième rang à Göteborg, comparativement à une 11^e position pour les Américains Brooke Castile et Benjamin Okolski.

Dubois se qualifie à Tokyo

Tokyo (La Presse Canadienne) — La Lavalloise Stéphanie Dubois s'est qualifiée pour le tableau principal du tournoi de tennis de Tokyo après avoir remporté ses trois matches des qualifications.

Au troisième tour des qualifications, Dubois, 115^e joueuse mondiale, a vaincu la Slovaque Jarmila Gajdosova, 203^e joueuse mondiale en des manches de 7-6 (7-4), 6-3 et 7-6 (7-3).

Ouverture

«J'ai saisi la petite ouverture qu'elle m'a donnée au bris d'égalité en troisième manche et j'ai continué d'être agressive, a révélé Dubois.

«Le match a été très serré du début à la fin, a-t-elle poursuivi. Nous avons gagné nos services presque tout au long de la rencontre.»

Dubois affrontera au premier tour la Thaïlandaise Tamarine Tanasugarn, 38^e joueuse mondiale et septième tête de série.

Wozniak face à Craybas

La Blainvilloise Aleksandra Wozniak, qualifiée directement pour le tableau principal, sera également de la partie à Tokyo, où elle fera face à l'Américaine Jill Craybas, solide 70^e joueuse mondiale.

Par ailleurs, au tournoi Challenger de Troy, en Alabama, la Montralaise Stéphanie Roy a



PHOTO LA PRESSE

Au premier tour, Stéphanie Dubois affrontera la Thaïlandaise Tamarine Tanasugarn, 38^e joueuse mondiale et septième tête de série.

franchi avec succès le premier tour des qualifications en vertu d'une victoire de 7-5 et 6-4 contre l'Américaine Brittany Augus-

tine. Sa prochaine adversaire sera la Slovène Petra Rampre, deuxième tête de série des qualifications.

EN BREF

Les Rams congédient leur entraîneur

St. Louis (Associated Press) — Les Rams de St. Louis, toujours en quête d'une victoire cette saison, ont congédié leur entraîneur-chef Scott Linehan, au lendemain d'une quatrième défaite d'affilée pour amorcer la saison.

Le porte-parole des Rams, Rick Smith, a révélé que le coordonnateur à la défensive Jim Haslett remplacera Linehan sur une base intérimaire.

Linehan, au début de sa troisième saison, a compilé un dossier de 11-25 à sa première expérience comme entraîneur-chef. Les Rams ont été supplantés 147 points à 43 cette saison, et ils ont concédé au moins 30 points au cours de sept matches d'affilée, séquence remontant à l'année dernière.

Cette décision a été prise alors que les Rams bénéficient d'une semaine de congé et au lendemain d'une correction de 31-14 face aux Bills de Buffalo. Les Bills ont notamment marqué 25 points en deuxième demie contre aucun pour les Rams.

Les Rams ont perdu 17 de leurs 20 derniers matches.

C'est la deuxième année de suite que les Rams entreprennent leur saison avec une fiche de 0-4. L'an dernier, ils avaient perdu leurs huit premiers matches de la saison et terminé la campagne avec

un dossier de 3-13, ce qui leur a conféré le deuxième choix au repêchage.

Les Saints de la Nouvelle-Orléans avaient congédié Haslett à l'issue de la saison 2005. Linehan l'avait embauché au sein de son équipe d'instructeurs en 2006.

Cyclisme: un doublé de médailles pour Arndt

Granby (FB) — La cycliste Judith Arndt, victorieuse au Tour du Grand Montréal, a bien complété sa saison avec une troisième place dans l'épreuve sur route lors des championnats mondiaux, à Varèse en Italie.

L'athlète allemande victorieuse de l'étape granbyenne du Tour, en juin dernier, a aussi ajouté une troisième place au contre-la-montre.

La Britannique Nicole Cooke, médaillée d'or aux Jeux olympiques, a ajouté à son palmarès une victoire aux championnats du monde. Alex Wrubleski a le mieux fait chez les Canadiennes avec une neuvième place.

Ces championnats du monde étaient le dernier événement de la coureuse australienne Oenone Wood, gagnante du Tour du Grand Montréal en 2007. Wood a décidé de prendre sa retraite après une carrière de huit ans en cyclisme professionnel.

HOCKEY SENIOR

Maroons et Canonniers demeurent invaincus

FERNAND BÉLANGER

fbelanger@laVoixdelest.ca

Granby — Aaron Stowe a brisé l'impasse à 2:26 minutes à écouler au match, pavant ainsi la voie à un gain de 5-3 des Maroons de Waterloo aux dépens du Desjardins de Farnham.

Les Maroons ont du même coup signé un deuxième triomphe en autant de sorties dans la Ligue de hockey senior du Richelieu.

Colin Côté et Sébastien Béland ont mené l'attaque des vainqueurs avec un but et une passe chacun. Charles-Alexandre Dubé et Sébastien Casavant ont aussi touché la cible pour Waterloo. Karl Lagacé a

fourni deux aides.

Dany Beaulne, Georges-Étienne Côté et Jean-Marc Cloutier ont répliqué pour le Desjardins. Israël Beaulne a récolté deux passes.

Cotton et Morin s'imposent

À St-Césaire, Pierre-Olivier Cotton et Marc-Antoine Morin ont fait bouger les cordages deux fois chacun dans la victoire de 6-4 des Canonniers devant les Voyageurs de Cowansville.

Marc-André Cordeau et Philippe Denicourt, ce dernier avec seulement deux secondes à écouler, ont été les autres compteurs des gagnants. Éric Morin s'est distingué

avec une récolte de trois passes. Dave Williams a été le complice de deux buts.

David Larose, Larry Goddard et Guillaume Surprenant, auteurs d'un filet et d'une aide chacun, ont le mieux fait pour les Voyageurs. Alexandre Gingras a été l'autre compteur des siens. Jonathan Laramée a obtenu deux aides.

Les Bulls ont pour leur part baissé pavillon 7-5 aux mains du Heat de Napierville, en dépit d'une performance de trois buts et une passe de Nicolas Campbell. David Gasser et Justin Archambault ont été les autres marqueurs des perdants. Yves Caron y est allé de deux passes.

Les Cosmos AAA terminent avec une victoire de 3-0

Granby (FB) — Les Cosmos seniors AAA de Granby ont conclu leur saison au troisième rang en disposant de St-Léonard 3-0 à leur dernier match dimanche soir.

Jocelyn Roy, Bruno Paré et David Nadeau ont touché la cible pour les Cosmos.

L'équipe granbyenne a conclu la saison avec 30 points en 18 joutes, tout comme Longueuil, dans la deuxième division de la Ligue de soccer élite du Québec. Les Cosmos ont récolté 10 victoires et ont été les seuls à ne pas être impliqués dans un verdict nul.

Rivières-des-Prairies (37 points en 18 parties) et Anjou (31 points en 17 affrontements) accéderont à la première division en 2009. Anjou complètera son calendrier en affrontant Jean-Talon 2007 (27 points en 17 duels) le mercredi 1er octobre.

Les Cosmos U-15MAAA ont pour leur part terminé la campagne au troisième échelon, avec 27 points en 16 affrontements, grâce à une fiche de neuf victoires et sept défaites.

Ils ont terminé la saison en subissant un revers de 4-2 face au FC Sélect Rive-Sud (Rouge). Les Cosmos U-16FAAA ont de leur côté



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Jocelyn Roy a inscrit un autre but dans la victoire de sa troupe.

fini leur campagne en disposant de Longueuil 1-0, pour ainsi grimper au sixième rang de leur section. Amélie Marquette a réussi le seul but du match.

Défaite des Cosmos seniors AA

En ce qui concerne la Ligue de soccer de la Montérégie, les Cosmos seniors AA (2) ont perdu 1-0 en demi-finale face à St-Hyacinthe.

EN BREF

Week-end en dents de scie pour Alain Bergeron

St-Pie — Le pilote Alain Bergeron a obtenu la 23^e place lors de l'épreuve principale Super Sprint tenue à Niagara Falls, en fin de semaine,

après avoir pris le départ en 21^e position.

Le conducteur de St-Pie avait brillé lors des essais chronométrés en prenant le cinquième rang parmi l'imposant contingent de 61 concurrents réunis dans le cadre des cham-

pionnats canadiens.

Bergeron a aussi fini en tête de la course préliminaire B-Main et cinquième à la qualification initiale.

Son rendement a aussi compris un septième rang lors d'une course présentée vendredi soir.

Ne manquez pas le pool

AMATEURS DE HOCKEY,

INSCRIVEZ-VOUS

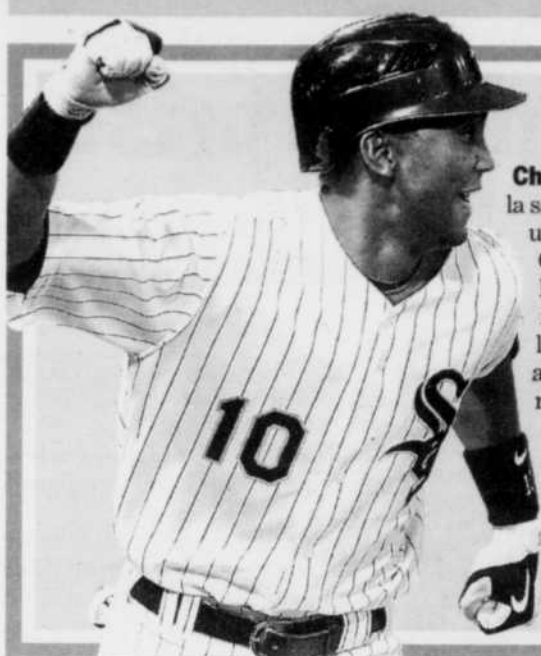
DANS LA VOIX DE L'EST

DÈS LE

6 OCTOBRE 2008

La Voix de l'Est

Plus que des mots, des sports



Ramirez inspire les White Sox

Chicago — Alexei Ramirez a claqué son quatrième grand chelem de la saison et les White Sox de Chicago ont battu Detroit 8-2 pour obtenir un match de bris d'égalité contre le Minnesota pour le titre de la Centrale. Les Twins seront les visiteurs à Chicago, ce soir. John Danks sera le partant pour les Sox après seulement trois jours de repos, contre Nick Blackburn. Les vainqueurs du match amorceront les séries contre les Rays à Tampa Bay, jeudi. Le gain permettait aux Sox d'égaliser la fiche des Twins (88-74). Gavin Floyd (17-8) a limité les Tigers à un point mérité et cinq coups sûrs en six manches, retirant huit frappeurs sur des prises. Après avoir remplacé Freddy Garcia, Armando Galarraga (13-7) a permis aux Sox de niveler le score 2-2 avec deux mauvais lancers, en sixième. Ramirez a cogné la longue balle plus tard dans la même manche.

— Associated Press

La président des Jays démissionne

Toronto — Paul Godfrey a quitté ses fonctions de président et chef de la direction des Blue Jays de Toronto, mettant fin à une période de huit ans au cours de laquelle les succès financiers de l'équipe n'ont pas été égalés par les résultats sur le terrain. La démission du dirigeant de 69 ans survient après une saison où le club a terminé quatrième dans l'Est de l'Américaine, avec un dossier de 86-76. Le statut de Godfrey avait été remis en question, tout comme celui du directeur général, J.P. Ricciardi, après le congédiement du gérant John Gibbons, le 20 juin. Cito Gaston a été ramené aux commandes de l'équipe et a très bien fait, se méritant une prolongation de deux ans.

— La Presse canadienne

Des Red Sox en santé face aux Angels?

Boston (Associated Press) — Mike Lowell et J.D. Drew ont participé à l'exercice au bâton, hier, à Fenway Park. Tout s'est si bien déroulé que les deux frappeurs des Red Sox de Boston pourraient être en mesure de disputer le premier match de la série éliminatoire du premier tour contre les Angels de Los Angeles, demain.

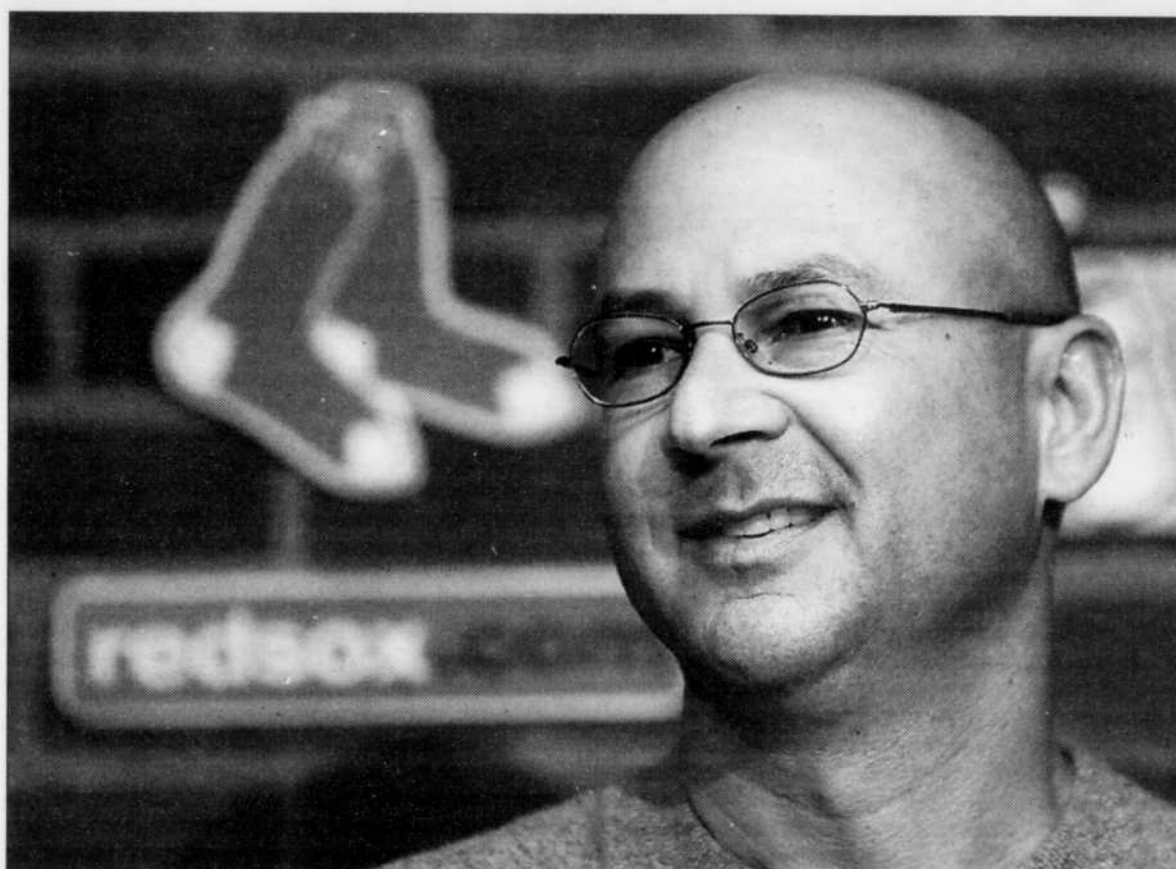
La puissance que fournissent Lowell et Drew à l'équipe pourrait être fort utile aux Red Sox, tout comme le bras de Josh Beckett, qui se remet d'une blessure musculaire aux côtes. Les membres de l'équipe estiment toutefois qu'ils ont assez de profondeur pour s'imposer face aux Angels, que ces joueurs-là soient dans la formation ou non.

«Nous avons réussi à remporter 95 matches sans avoir tout le monde en santé», a fait remarquer le gérant Terry Francona, hier, une soixantaine de minutes avant que l'équipe ne quitte Boston dans le but de prendre un vol en direction d'Anaheim.

Le départ de Beckett (12-10, 4,03) ayant été repoussé au troisième match de la série, qui sera disputé dimanche à Boston, ce sont Jon Lester (16-6) et Daisuke Matsuzaka (18-3) qui amorceront les deux premiers matches de la série à l'étranger.

«Nous adorons ce que Beckett peut faire et nous respectons ce que Beckett peut faire, a dit Francona. Nous commençons à avoir la même opinion de Lester.»

Les Red Sox s'attendent donc à des performances solides de la part



Terry Francona rêve d'un alignement complet. «Mais nous avons réussi à remporter 95 matches sans avoir tout le monde en santé», a-t-il fait remarquer.

de Lester et Matsuzaka.

«Tu veux toujours voir Josh Beckett au monticule pour ton équipe, a noté Kevin Youkilis. Mais commencer avec Jon Lester et Dice-K, c'est pas mal non plus.»

Francona a indiqué que pas grand-chose n'a changé depuis dimanche

soir, quand on a appris que Beckett était blessé.

«Même s'il se sent mieux, l'idée, c'est qu'il échangera quelques relais aujourd'hui et aura droit à une séance dans l'enclos des releveurs jeudi», a affirmé le gérant.

Beckett avait lancé le match d'ou-

verture de la série du premier tour disputée l'an dernier contre les Angels. Il avait alors menotté les frappeurs adverses. Il avait réussi un match complet, un blanchissage de quatre coups sûrs. Il avait enregistré huit retraits sur des prises sans donner un seul but sur balles. Les

Red Sox l'avaient emporté 4-0 et avaient éventuellement balayé la série trois-de-cinq. Boston s'est ainsi retrouvé avec une séquence de neuf victoires contre Los Angeles en matches éliminatoires.

Il faut dire que les Angels devaient alors composer avec les absences de plusieurs joueurs blessés, dont les voltigeurs Gary Matthews fils et Vladimir Guerrero, ainsi que le lanceur Bartolo Colon. Le voltigeur Garret Anderson était quant à lui affecté par un œil droit enflé, résultat d'une conjonctivite.

«Correct», Drew

Drew n'a disputé que deux matches en septembre à cause d'une blessure au bas du dos, mais il a bien paru, dimanche, en trois présences au bâton.

«J.D. a été correct, a dit Francona. Il se sentait assez bien pour la séance au bâton d'aujourd'hui (hier) et il a été en mesure d'y participer, ce qui est vraiment bon signe.»

Lowell a été ralenti par une hanche gauche endolorie qui l'affecte bien plus quand il joue en défensive. Il en saura plus long après avoir capté quelques roulants, mardi, à Anaheim.

Quant à savoir s'il jouera demain, tout dépendra de la journée d'aujourd'hui, a indiqué Lowell.

«Je devrai voir comment je peux bouger en défensive, mais je m'attends à ce que ça se déroule bien», a-t-il dit.

Lowell a été le joueur par excellence de la Série mondiale de l'an dernier.

Ryan Dempster: de la parole aux actes?

Chicago (Associated Press) — Lors du tout premier jour du camp d'entraînement, le Canadien Ryan Dempster y est allé d'une affirmation audacieuse.

«Je pense que nous allons gagner la Série mondiale. Je le crois vraiment», avait dit l'artilleur de Gibsons (C.-B.), en février, sous le chaud soleil de l'Arizona.

Le stoppeur devenu partant des Cubs de Chicago a maintenant l'occasion de faire un premier pas vers la concrétisation de ses propos.

Les Cubs accueilleront les Dodgers de Los Angeles à compter de demain, quand s'amorceront les séries de premier tour du baseball majeur.

Champions de la Centrale avec un dossier de 97-64, le meilleur de la ligue, les Cubs voudront stopper une disette de 100 ans sans triomphe en Série mondiale. Ils ont battu les Dodgers cinq fois sur sept, cette saison — avant l'arrivée de Manny Ramirez sur la côte Ouest.

Dempster affrontera Derek Lowe

lors du premier match; dans le deuxième match, ce sera Carlos Zambrano pour les Cubs, contre Chad Billingsley.

De la pression

L'an dernier, Alfonso Soriano et Aramis Ramirez, respectivement premier et quatrième frappeurs des Cubs, avaient connu beaucoup d'ennuis au bâton au premier tour (deux coups sûrs en 26, combinés), et les Cubs avaient été balayés en trois matches par l'Arizona.

La pression sera encore plus grande, cette année.

«La première fois, vous êtes simplement heureux d'être là, a dit Soriano. Mais cette fois, je crois que notre approche ne sera pas tout à fait la même. Nous voulons faire un bon bout de chemin.»

Jim Edmonds, qui a participé deux fois à la Série mondiale, avec St. Louis, a fourni 20 circuits et a donné aux Cubs une présence fiable en tant que vétéran, au champ centre.

«J'ai eu la chance de jouer dans les deux meilleures villes de baseball de la Ligue nationale», a dit Edmonds, plus tôt cette saison.

Il s'est rapidement rendu compte des attentes des partisans des Cubs, qui désirent si ardemment un titre. Plusieurs ont encore sur le cœur l'écroulement de 2003, quand les Cubs sont venus à cinq retraits de se rendre en Série mondiale, avant de perdre contre les Marlins de la Floride en série de championnat de la Nationale.

Dix-huit joueurs retranchés, aucune surprise

Carbonneau: «Il n'y avait pas un chat parmi les jeunes qui avait une chance de faire l'équipe»

MARC-ANTOINE GODIN
La Presse

Montréal — Seize joueurs ont été cédés au camp des Bulldogs de Hamilton, hier matin, alors que le Canadien procédait à ses premiers retranchements du camp.

L'attaquant Olivier Fortier et le défenseur P.K. Subban ont pour leur part été retournés à leur équipe junior respective.

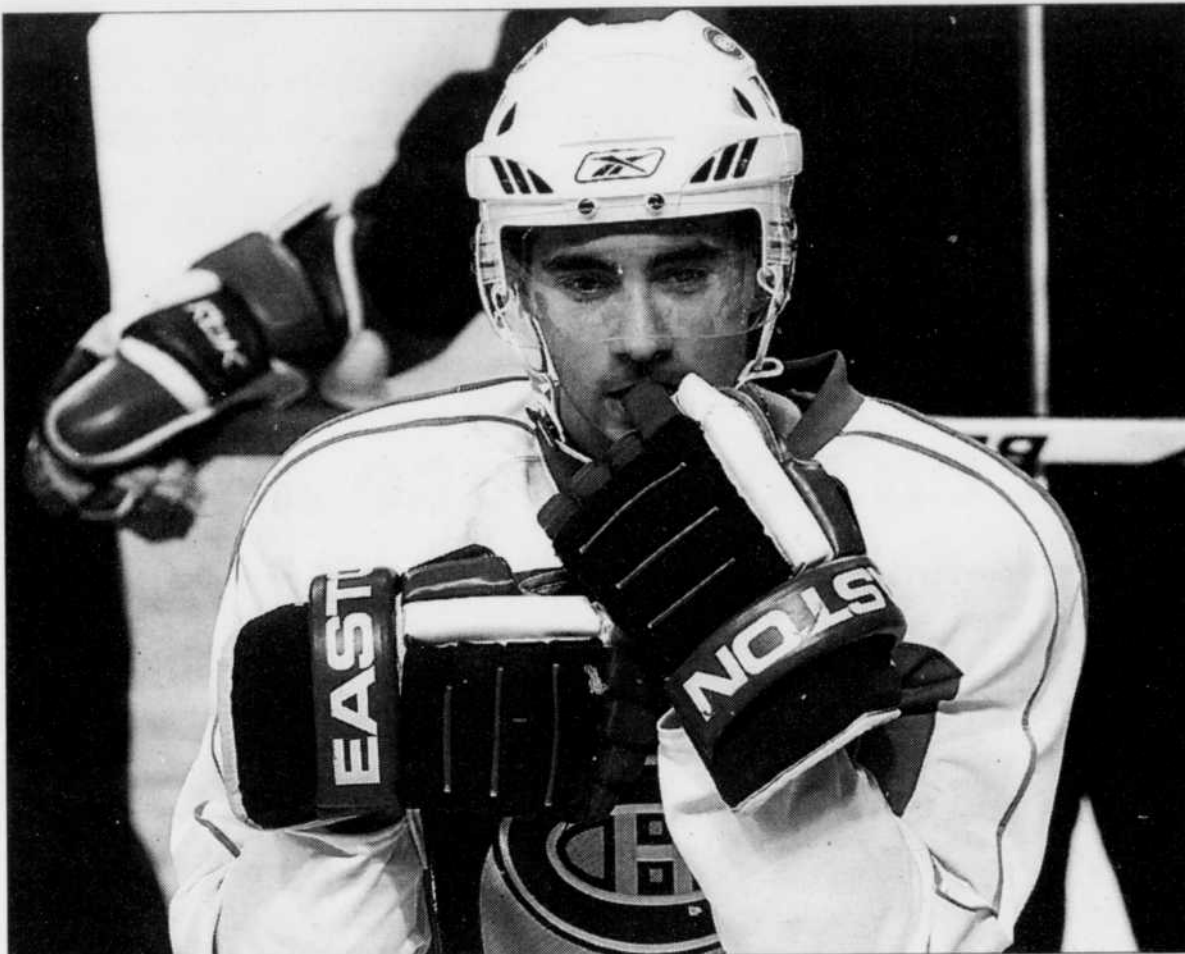
Il n'y a pas eu de véritable surprise parmi les joueurs retranchés, si ce n'est que le Tricolore a préféré garder l'arrière Alex Henry plus longtemps au camp et de céder immédiatement Pavel Valentinov aux mineures.

Guy Carbonneau n'a pas voulu qualifier le défenseur russe de déception, mais il suffit de se rappeler combien le nom de Valentinov est revenu dans les conversations, ces derniers mois, pour comprendre que le jeune homme n'est peut-être pas encore rendu là où on aurait espéré qu'il soit.

«Vous saviez depuis une semaine qu'il n'y a pas un chat parmi les jeunes qui avait une chance de faire l'équipe!», a d'abord répondu Carbonneau sur un ton agacé.

«On sait que Valentinov possède un bon lancer et un bon physique, mais il lui reste beaucoup de choses à apprendre. On sait qu'il est proche de Montréal, mais avec sept défenseurs sous contrat et le fait qu'on ait gardé Yannick Weber et Alex Henry, il n'y avait pas de place pour lui.»

Les attaquants Brock Trotter et Ryan White, qui sont quand même de bons espoirs dans l'organigramme du Canadien, n'ont pas été convainçants et ont eux aussi fait par-



Olivier Fortier retourne à Rimouski, où il espère aider l'Océanic à remporter la Coupe Memorial.

tie de la première vague de coupures.

Les autres joueurs retranchés sont les gardiens Cédrik Desjardins et Loïc Lacasse, les défenseurs Shawn Belle et Chad Anderson, ainsi que les attaquants David Desharnais, Thomas Beauregard, Mathieu Aubin, Olivier Latendresse, Yanick Lehoux, Mike Glumac, J.T. Wyman, Ryan Russell et Ryan Flinn.

C'est donc dire que parmi les 32 joueurs encore au camp, Max Pacioretty, Ben Maxwell, Gregory Stewart, Kyle Chipchura et Matt D'Agostini peuvent encore aspirer à un poste en attaque.

En défensive, outre Alex Henry, la formation du camp comprend Mathieu Carle, qui est à l'écart du jeu en raison d'une commotion cérébrale.

Desharnais se dit privilégié

David Desharnais s'attendait à être parmi les premiers retranchés, mais il repart après avoir montré de belles choses à ses patrons.

Malgré ses 5 pieds 6 pouces, on peut maintenant le qualifier d'espoir légitime au sein de l'organisation.

«J'ai montré que j'étais capable de m'adapter à un niveau de jeu élevé, a plaidé Desharnais. Je ne suis

pas si loin que ça de la Ligue nationale.»

L'attaquant de 22 ans s'est dit privilégié d'avoir pu participer à trois matchs préparatoires.

«Dans d'autres équipes, des jeunes dans ma situation n'en jouent aucun», a-t-il observé.

Desharnais prend le chemin de Hamilton en compagnie de deux vieux complices des Cyclones de Cincinnati, Thomas Beauregard et Mathieu Aubin.

«Cela fait trois ans qu'on joue ensemble et je crois qu'on pourrait continuer de développer une belle chimie à Hamilton», a suggéré Aubin.

Une grosse année pour Fortier

P.K. Subban et Olivier Fortier, de leur côté, retournent dans le hockey junior forts d'une riche expérience.

«J'ai constaté que je pouvais jouer à ce niveau-ci, a dit Subban. La LNH est beaucoup plus rapide mais, d'une certaine façon, c'est plus facile parce que les joueurs sont toujours bien positionnés.»

Fortier, lui, repart en mission à Rimouski.

«Ça va être une grosse année, a reconnu l'attaquant de 19 ans. Je vais rejoindre l'Océanic en tant que capitaine et c'est la ville de Rimouski qui va accueillir la Coupe Memorial.

«Je veux aussi me tailler un poste sur l'équipe nationale junior, donc je vais devoir avoir un bon début de saison.»

Fortier a démontré de belles aptitudes défensives, mais il veut maintenant devenir un marqueur plus prolifique dans le junior.

«C'est sûr que mon côté offensif doit ressortir. À 19 ans, tu es sensé être dominant dans le junior.»

Weber, la révélation du camp

Montréal (La Presse Canadienne) — Yannick Weber est la révélation du camp d'entraînement du Canadien. Le jeune défenseur suisse a tellement bien fait en quatre matches préparatoires qu'il a mérité de demeurer à Montréal quelques jours de plus.

Huit autres joueurs ont évité la guillotine. Il s'agit du gardien Marc Denis, des défenseurs Alex Henry et Mathieu Carle (blessé), ainsi que des attaquants Max Pacioretty, Ben Maxwell, Kyle Chipchura, Matt D'Agostini et Greg Stewart.

«Weber est la révélation du camp, a déclaré Guy Carbonneau. Il est venu de nulle part. C'est un jeune qui possède un beau sens de l'attaque. Il est aussi celui qui s'est le mieux adapté au jeu de la Ligue nationale.»

Weber, âgé de 20 ans, a pris part à quatre matches préparatoires. Il a marqué deux buts et enregistré 10 tirs.

«J'aime ce qu'il fait sur la glace, a ajouté Carbo. Il a tellement une bonne vision du jeu. Nous avons déjà per-

du Sheldon Souray et Mark Streit qui étaient des éléments importants de notre jeu de puissance. Je pense que Weber peut faire aussi bien. Je l'aime bien à cette position.»

Weber ne s'attend pas à entreprendre la saison à Montréal. Il se dit seulement heureux de poursuivre son camp d'entraînement à Montréal.

«C'est une chance de jouer ici encore un peu, a-t-il dit. Au début du camp, j'ai été surpris de pouvoir suivre le jeu. J'avoue l'être encore plus aujourd'hui.»

Progression

Le jeune athlète natif de Morges, dans le canton de Vaud, estime avoir progressé au fil des matches.

«J'étais nerveux à mon premier match. Je l'étais déjà un peu moins à mon deuxième à Roberval.

«Mon troisième match au Centre Bell m'a rendu très nerveux, a-t-il poursuivi. Mais c'était déjà mieux à mon quatrième.»

Après la rencontre de dimanche, Alex Kovalev a soutenu que Weber

est prêt à jouer dans la Ligue nationale.

«Si Kovalev a dit ça, c'est que j'ai dû faire de bonnes choses. Mais il me reste beaucoup à faire même s'il est permis de rêver.»

Pacioretty n'est pas une surprise. Il avait déjà attiré l'attention au camp de perfectionnement en juillet au point de se voir offrir un contrat professionnel. Depuis, il n'a pas déçu.

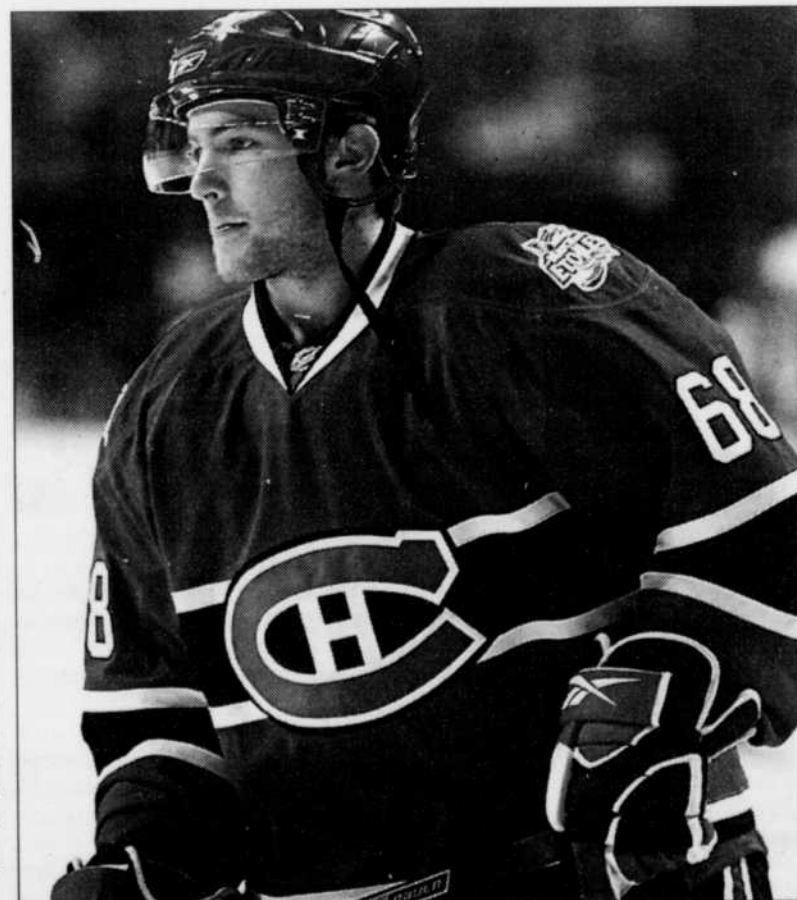
«On savait ce qu'il peut donner», a dit Carbonneau au sujet de son ailier gauche.

Pacioretty a l'impression de cogner à la porte de la LNH même s'il doit commencer la saison à Hamilton.

«Je suis plus proche que je le croyais, a-t-il expliqué. J'étais nerveux à mon premier match avant de me calmer. Les choses ont été beaucoup mieux par la suite.»

Maxwell, lui, est heureux d'avoir évité les blessures au camp.

«Cette saison, j'espère seulement demeurer en santé.»



Yannick Weber impressionne fortement.

PHOTO LA PRESSE

La Voix des Sports

Mylène Brodeur
à la tête en Chine!

>31

Re/Max Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
450 378-4120



JEAN FRANÇOIS GIBSON

Brisebois face aux Wings ce soir?

Koivu, Tanguay, Higgins, Hamrik et lui ont chaussé les patins, hier

Montréal (La Presse Canadienne)

— Saku Koivu, Alex Tanguay, Chris Higgins, Roman Hamrik et Patrice Brisebois ont chaussé les patins à l'Auditorium de Verdun. Guy Carbonneau estime que Brisebois est sur le point de revenir au jeu. Il pourrait même participer au match de ce soir au Centre Bell face aux Red Wings de Detroit. Koivu et Higgins sont dans la même situation.

Mathieu Carle et Georges Laraque demeurent toutefois sur la touche. Carle se remet d'une commotion cérébrale qu'il a subie mercredi dernier à Detroit. Quant à Laraque, il doit consulter ce matin un spécialiste en rééducation posturale globale. Il a toutefois tenu des propos rassurants.

«Je vais être rétabli pour le premier match de la saison», a fait valoir l'homme fort du Canadien.

Henry reste

Le Canadien a décidé de garder le défenseur Alex Henry dans l'entourage de l'équipe. Guy Carbonneau pourrait être tenté de l'employer mercredi contre les Bruins de Boston. Le match face aux Bruins à Halifax a été assez tumultueux. Henry, qui fait 6'05" et 220 livres, peut également évoluer à l'aile.

«Imaginez Laraque à droite et Henry à gauche», a lancé Carbonneau à la blague.

Price devant le filet

Carey Price sera devant le filet face aux Red Wings et contre le Wild du Minnesota, samedi. Jaroslav Halak va affronter les Bruins, demain.



PHOTO LA PRESSE

Patrice Brisebois pourrait fort bien être en uniforme face aux Red Wings de Detroit. Le vétéran défenseur semblait de belle humeur hier à l'entraînement.

Fortier et Subban avec l'équipe Canada?

Olivier Fortier et P.K. Subban

pourraient se retrouver sur la même glace, voire dans la même équipe plus tard en saison. Fortier espère obtenir une invitation au camp d'entraînement de l'équipe junior du Canada. Subban, lui, devrait faire partie du groupe de défenseurs de la formation canadienne.

Khabibulin soumis au ballottage

Chicago (Associated Press) — Les Blackhawks de Chicago ont placé le nom du gardien Nikolai Khabibulin au ballottage, hier.

Khabibulin en est à la dernière année d'un contrat de 27 millions \$ US sur une période de quatre ans. Il s'était joint aux Blackhawks à titre de joueur autonome après avoir aidé le Lightning de Tampa Bay à remporter la coupe Stanley en 2004.

Les Blackhawks ont consenti un contrat de 22,5 millions \$ pour quatre ans au gardien Cristobal Huet en juillet, ce qui fait que l'équipe mise sur deux gardiens de premier plan.

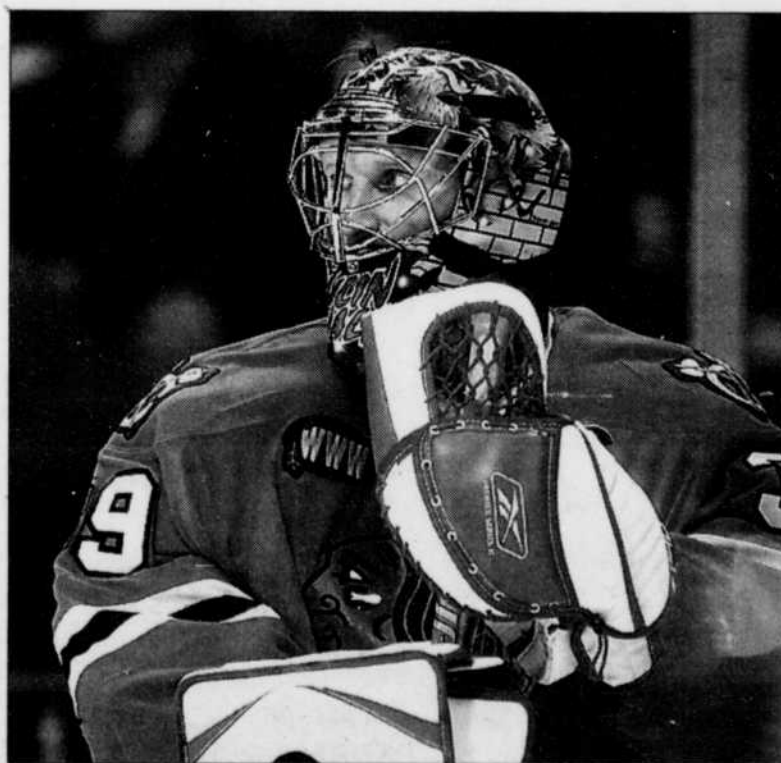
Khabibulin détenait le plus lucratif contrat des Blackhawks jusqu'à ce que le défenseur Brian Campbell

accepte une entente de 56,8 millions \$ pour une durée de huit ans comme joueur autonome, le 1^{er} juillet.

Khabibulin a manqué de régularité et il a souvent été blessé au cours des trois dernières saisons. En 2007-08, il a pris part à 50 matches, conservant un dossier de 23-20-6 avec une moyenne de 2,63 et un pourcentage d'arrêts de .909.

«Nous allons agir dans les meilleurs intérêts des Blackhawks, a révélé le directeur général Dale Tallon au sujet de la situation de ses gardiens. Si ça signifie de garder Nick, nous le ferons. Sinon, nous bougerons.»

Les Blackhawks ont terminé la dernière saison avec un dossier de 40-34-8.



Nikolai Khabibulin n'endossera plus l'uniforme des Hawks de Chicago.

AU PETIT ÉCRAN

HOCKEY
Ligue nationale
Calendrier préparatoire
Detroit à Montréal
(RDS, 19h30)

Résultats

HOCKEY
Ligue nationale
Calendrier préparatoire
St. Louis 3 Toronto 4 (F)
Washington 2 New Jersey 3
Chicago 1 Columbus 7

BASEBALL
Ligue américaine
Detroit 2 Chicago W.S. 8

FOOTBALL
Ligue nationale
Baltimore 13 Pittsburgh 17 (3^e)

30

30

30

Vous souffrez de surdité ?

Vous connaissez quelqu'un qui en souffre ?

Saviez-vous que ?

- 1 personne sur 10 souffre de surdité
- 1 personne sur 3 de 65 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 2 de 75 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 100 consulte !

CONSULTATION ET EXAMEN SANS FRAIS
PROTHÈSE AUDITIVE SANS FRAIS†

J'entends mais... je ne comprends pas !

Vous reconnaissez-vous dans ces exemples ?

OUI NON

- ☐ ☐ Mes oreilles sillent ou bourdonnent.
- ☐ ☐ Les gens doivent me parler plus fort.
- ☐ ☐ Lorsque plusieurs personnes parlent en même temps, j'ai de la difficulté à comprendre.
- ☐ ☐ Je ne vais pas au théâtre, au cinéma ou voir des spectacles parce que je n'entends pas bien.
- ☐ ☐ Je dois monter le volume de la télévision ou de la radio pour mieux comprendre.

Si vous avez répondu oui à un ou plusieurs de ces exemples, vous devriez consulter un professionnel.

Nous consultons...

- Nous consultons un spécialiste pour nos yeux régulièrement.
- Nous consultons un spécialiste pour nos dents annuellement.
- Alors, pourquoi ne pas consulter un professionnel pour vos oreilles ?

Prenez votre santé auditive en mains.

Nouvelle technologie 100 % digitale

- Réduction de bruits de fond
- Maximisation de la parole
- Aucun volume à contrôler

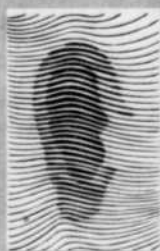


Nous offrons une

GARANTIE DE 4 ANS SANS FRAIS
DE SERVICE SUR TOUTE NOUVELLE PROTHÈSE

Incluant:

- Examens • Visites annuelles
- Nettoyages • Modifications
- Examens électroacoustiques
- Ajustements • Réparations faites au bureau



Entendre et comprendre enfin !

LaPlante & Associés
AUDIOPROTHÉSISTES

GRANBY

707, boul. Leclerc Ouest (angle Moreau)

Aussi à

DRUMMONDVILLE, SHERBROOKE,
THETFORD MINES et VICTORIAVILLE

450 372-2984

SANS FRAIS 1 888 821-4435

30

30

30